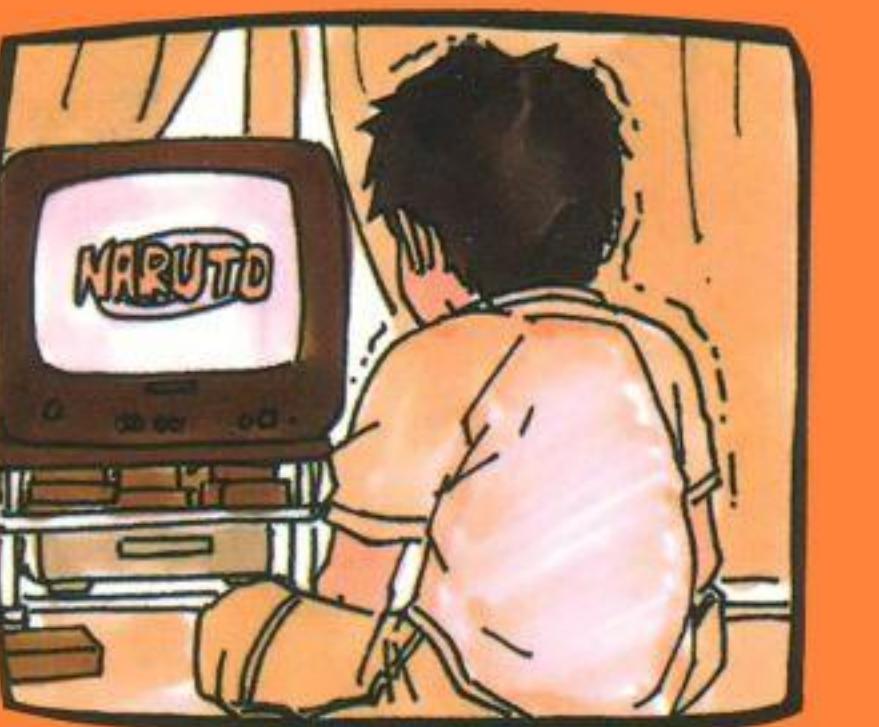


正式授權台灣中文版



岸本齊史

多虧有各位的支持，「火影忍者」終於被製作成動畫了！
記得我曾經在單行本第一集中寫到「我的漫畫第一次得獎的時候，高興到跳了起來；但第一集單行本出版一事，卻讓我比那高興10倍以上！」
但是被製作成動畫讓我比之前更高興一百倍！以後請各位要一起看原作版跟動畫版的「火影忍者」喔！不過：能夠讓大家享受到「火影忍者」其中的樂趣，是令我覺得最高興的事情！

COVER DESIGN BY MAJ23 DESIGN STUDIO



TAIWAN CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY
僅限台澎金馬地區發行販售

大蛇丸展開了結界之後，開始與第三代火影對峙！大蛇丸為了殺害火影，甚至連秘術—通靈之術，“穢土轉生”都用上了，但是……另一方面，大蛇丸派來的刺客也漸漸逼近正在追逐佐助與我愛羅的鳴人等人！

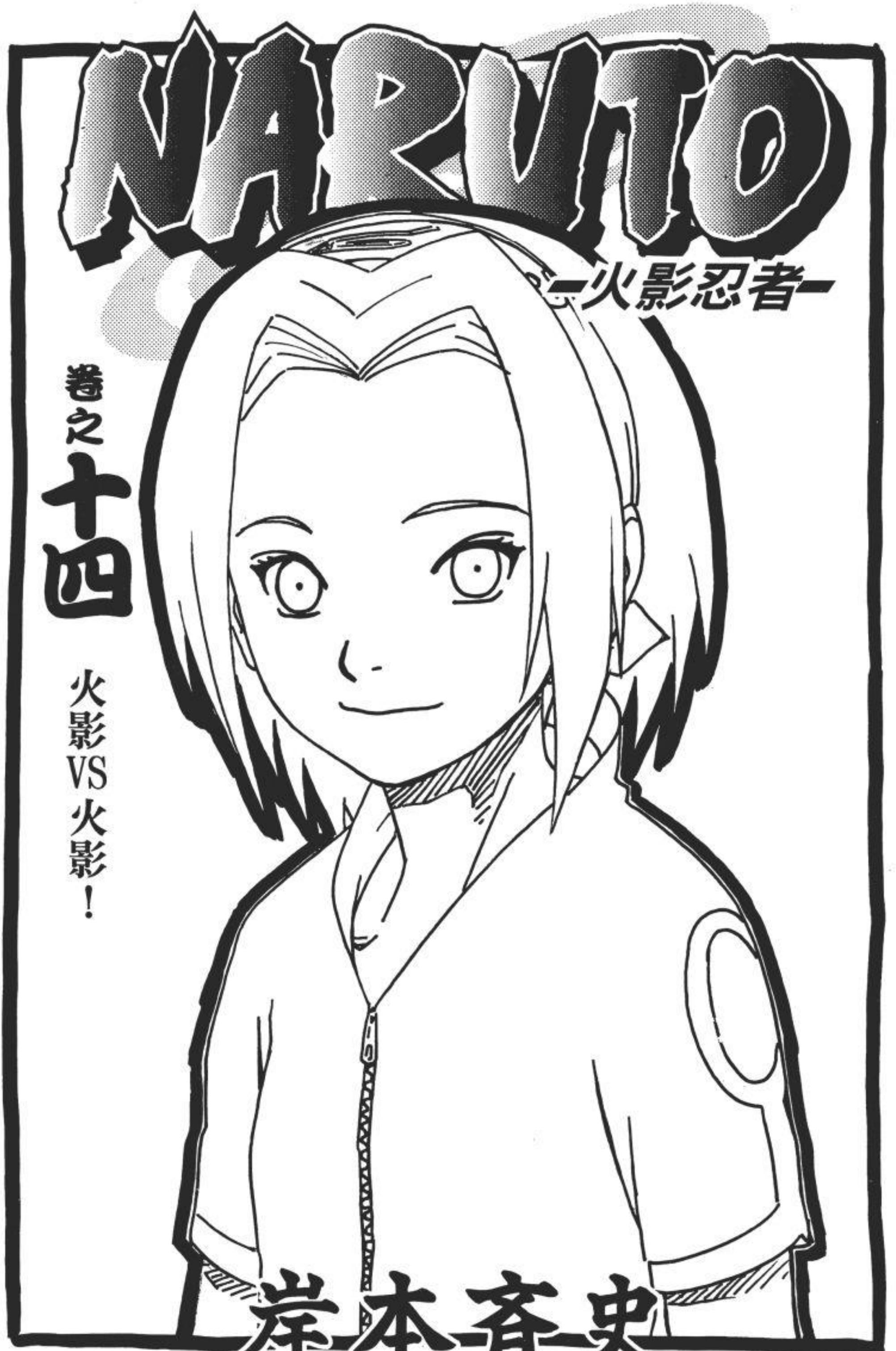
ISBN 986-11-1144-1
JC08214
9 7 8 9 8 6 1 1 1 1 4 4 5

0 0 0 8 0
9 7 8 9 8 6 1 1 1 1 4 4 5



日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價NT\$80元





★本作品純屬虛構，與實在的人物、團體、事件等均無關係。

主要登場人物

宇智波佐助

漩渦鳴人



春野櫻



奈良鹿丸



藥師兜



山中井野
秋道丁次



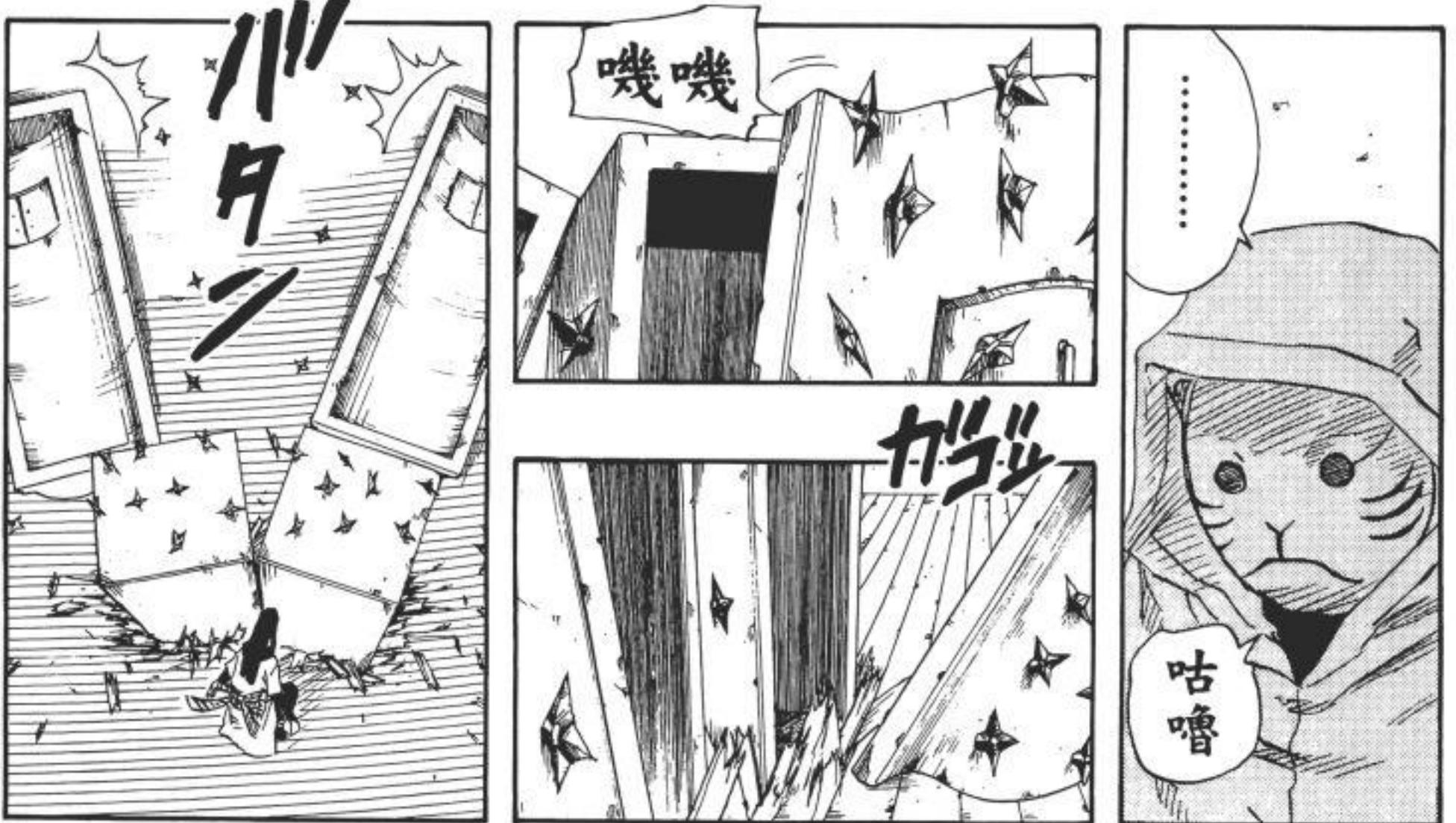
前情提要

原本是木葉忍者村忍者學校中的問題學生鳴人，終於與佐助、小櫻一起成為忍者了。卡卡西推薦鳴人等人前去參加中忍選拔考試。鳴人一行人，在第二場考試的考場——「死亡森林」裡遭到了神祕忍者大蛇丸的襲擊！大蛇丸在佐助身上留下咒印之後就消失了……

鳴人與佐助通過「第三場考試」的預選，進入了正式選拔。在一回合中，鳴人靠著九尾查克拉的力量，打倒對手寧次。下一場進行的是鹿丸對手鞠的戰鬥，兩人經過一番鬥智之後，鹿丸卻在即將獲勝的那一刻宣佈棄權。當佐助與我愛羅正在進行戰鬥時，假扮成風影的大蛇丸抓住了火影，並且展開結界。大蛇丸所計畫的「毀滅木葉行動」終於開始了，但是……



118：阻止…！



NARUTO

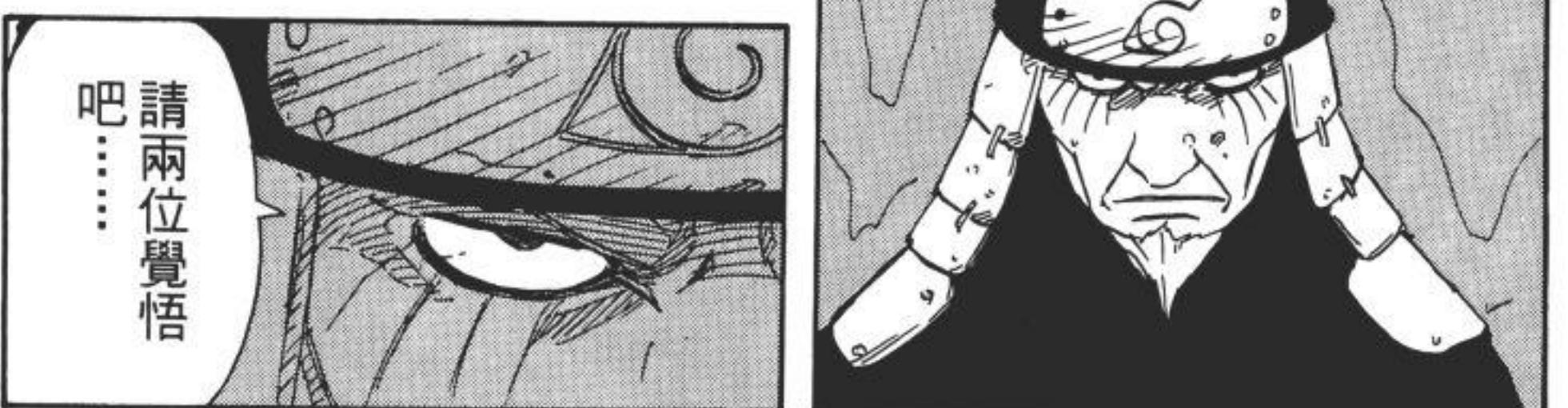
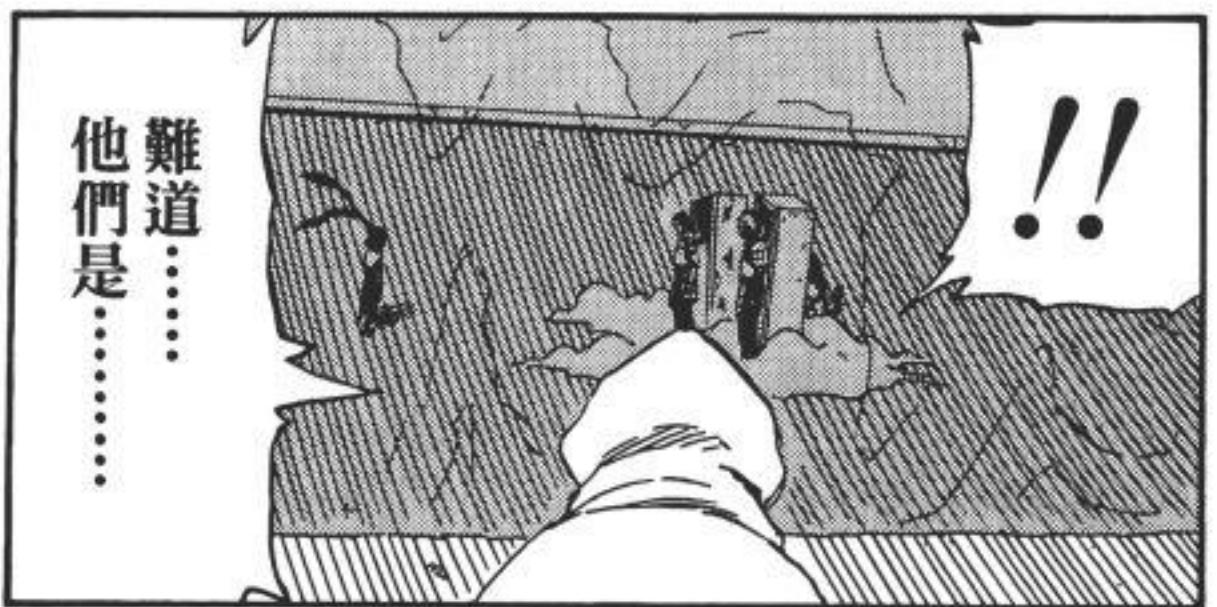
—火影忍者—

卷之十四

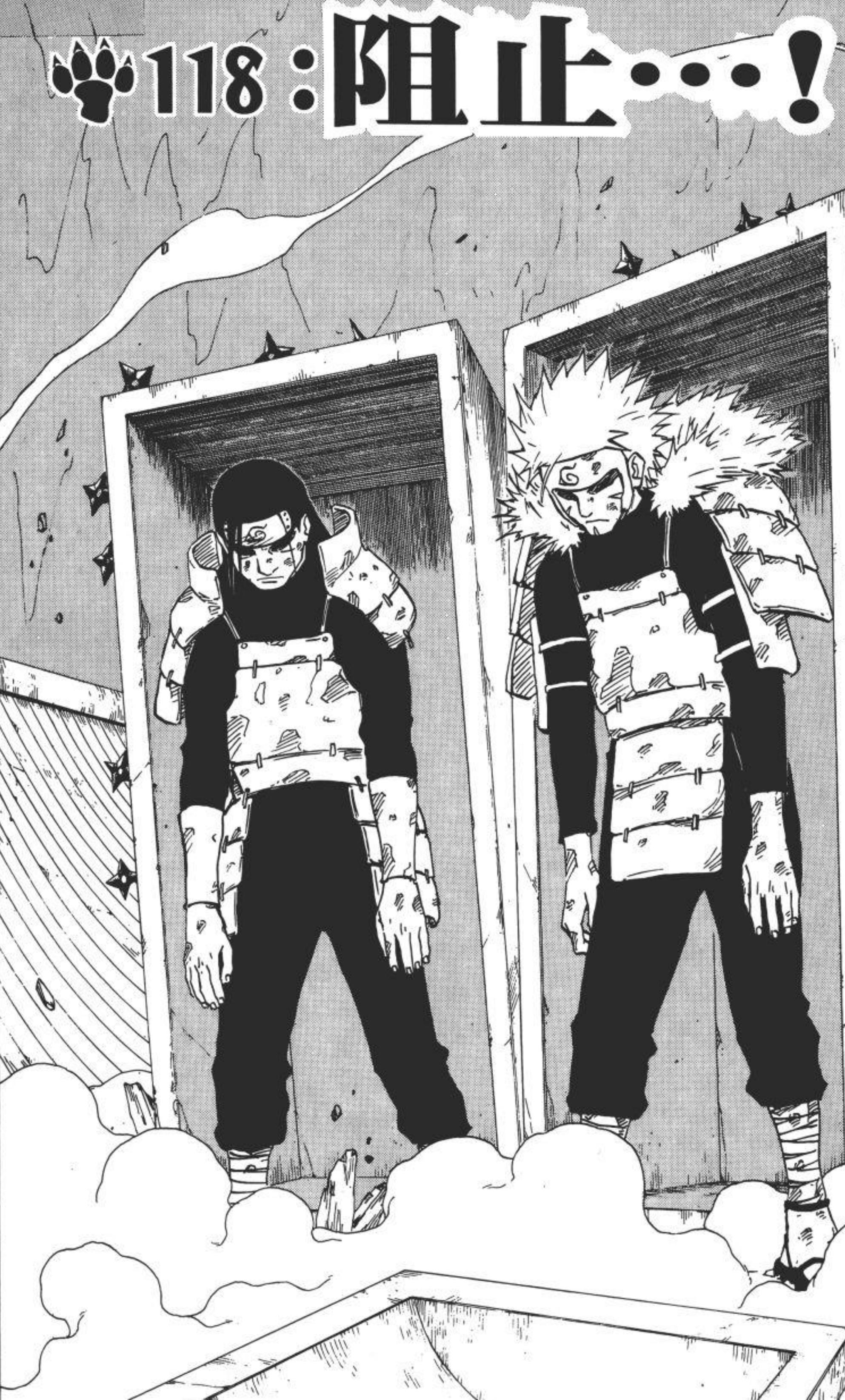
火影 VS 火影！

目 次

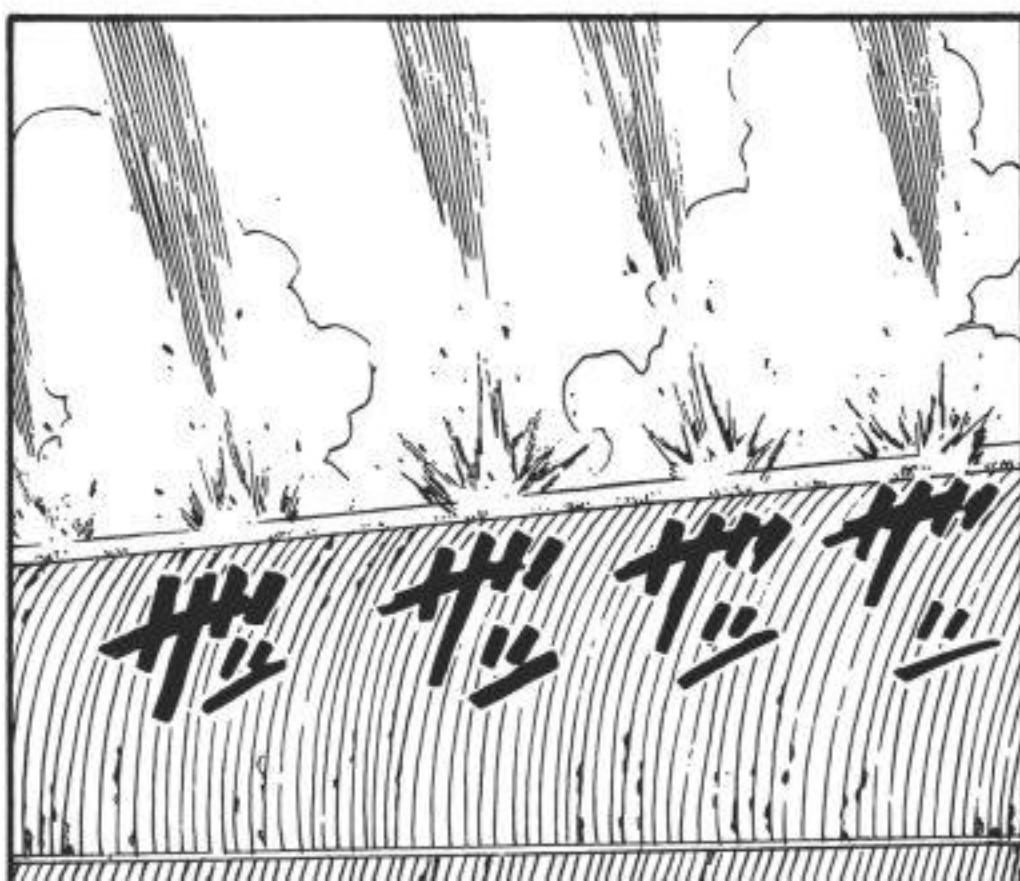
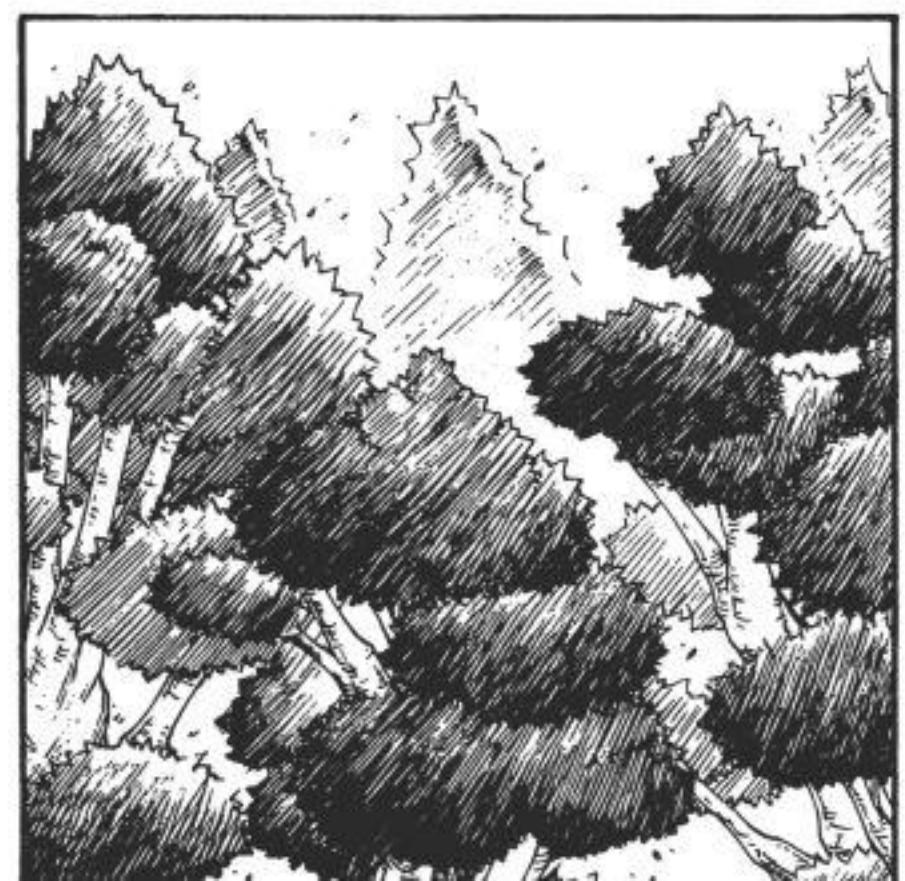
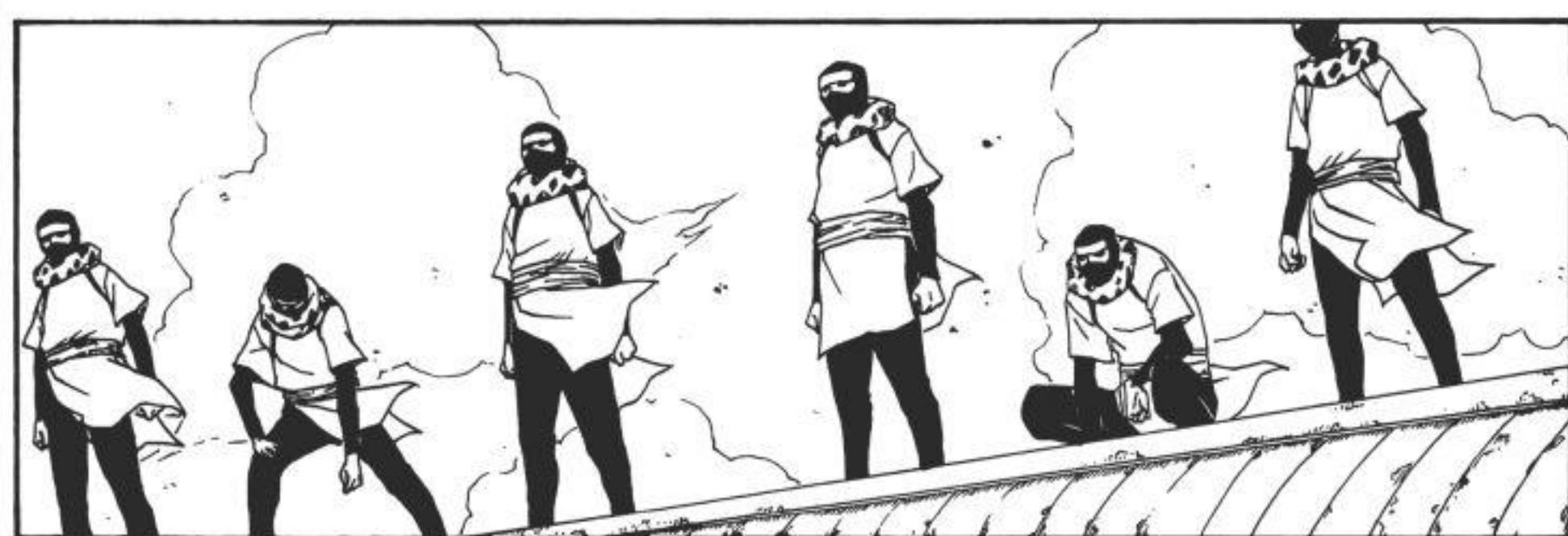
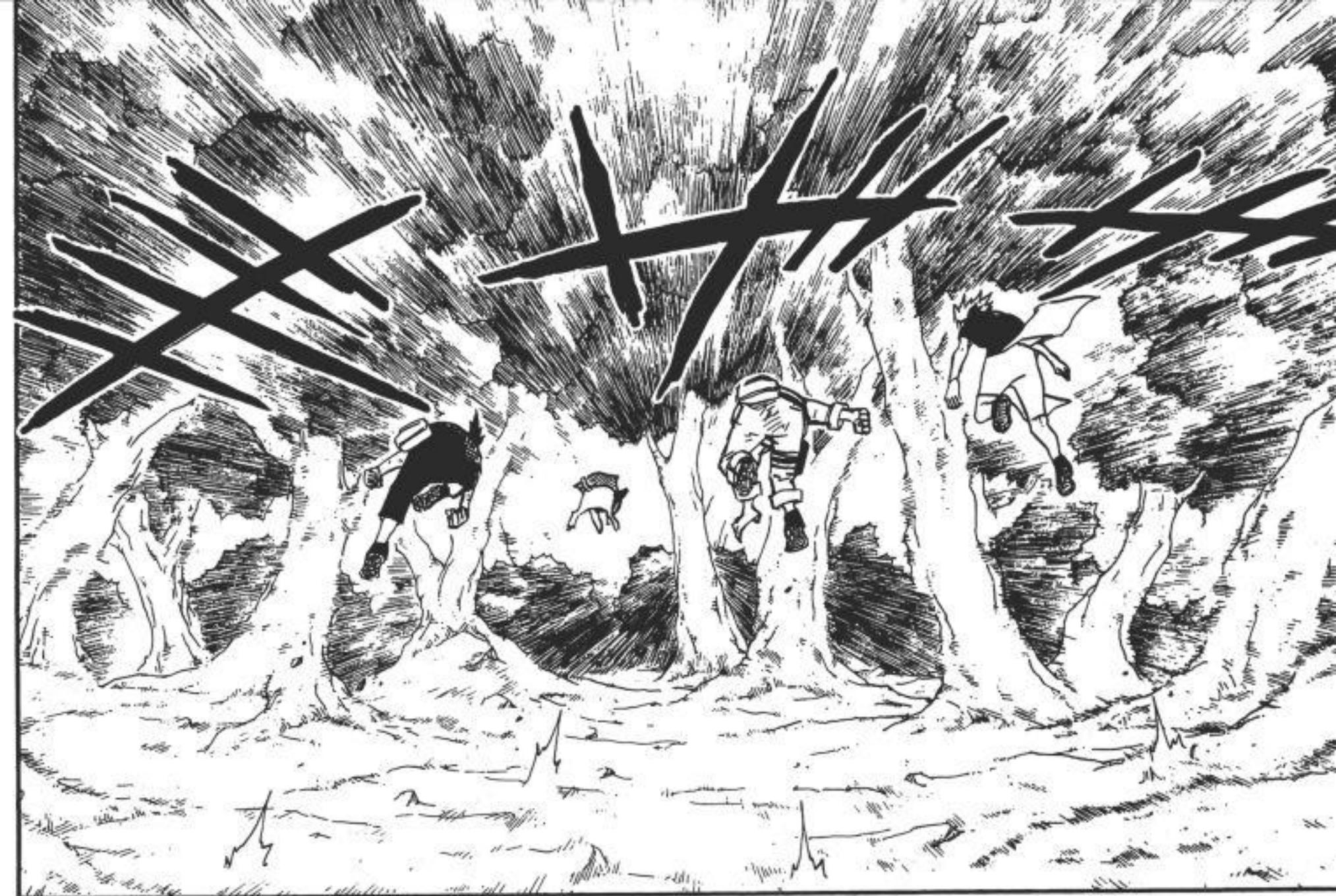
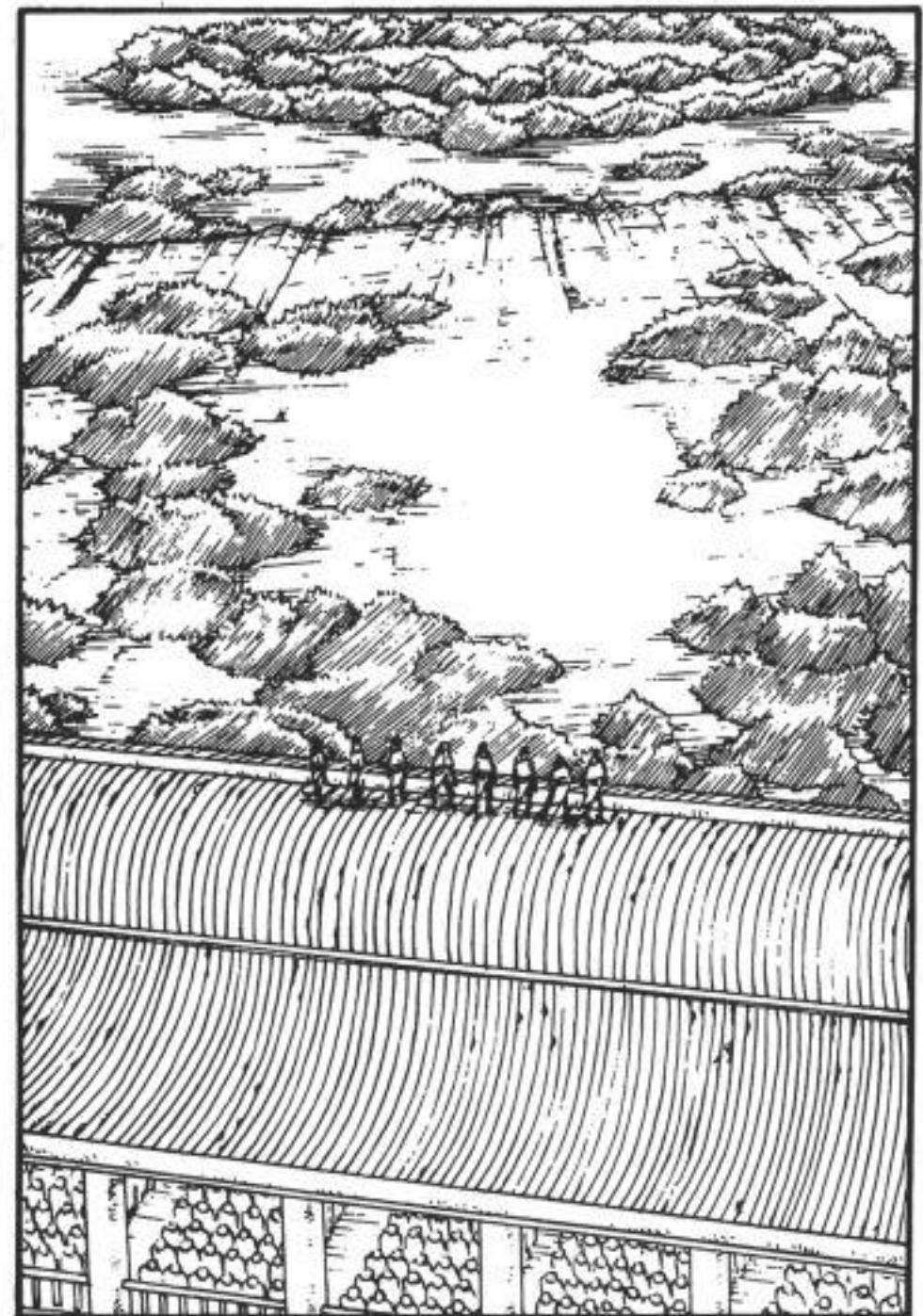
- ★ 118：阻止…！ 7
- ★ 119：我的人生…！ 27
- ★ 120：火影VS火影！ 45
- ★ 121：恐怖的實驗…！ 63
- ★ 122：被繼承的意志！ 79
- ★ 123：最後的封印 99
- ★ 124：永遠的戰鬥…！ 119
- ★ 125：覺醒時刻…！ 139
- ★ 126：大意…！ 159

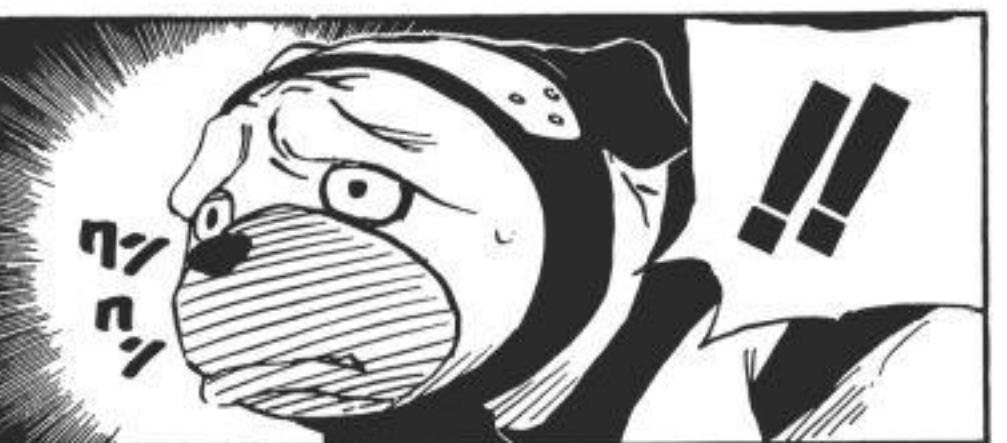


118：阻止...！











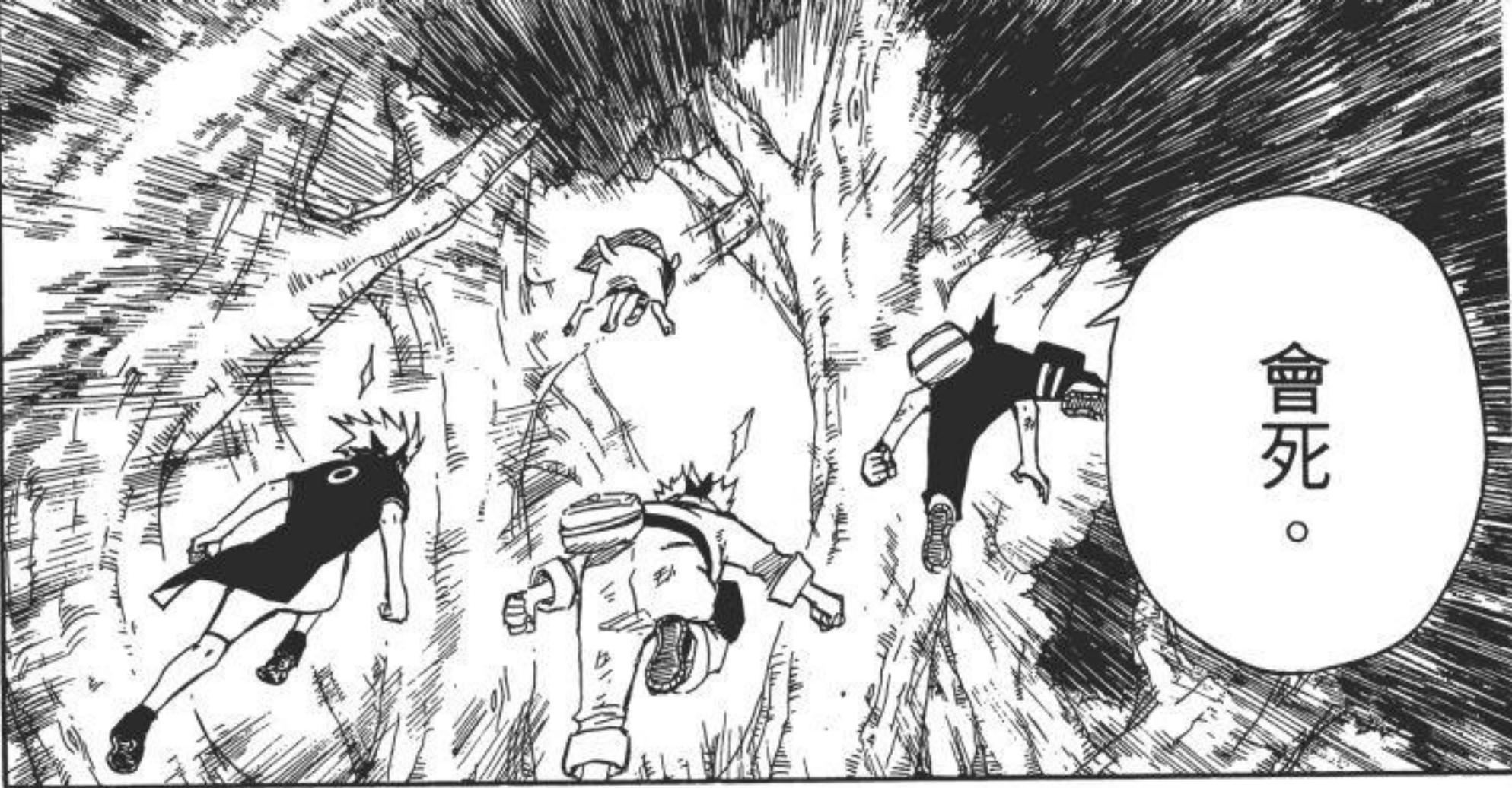


這樣
他們就沒
辦法繼續
追蹤了……

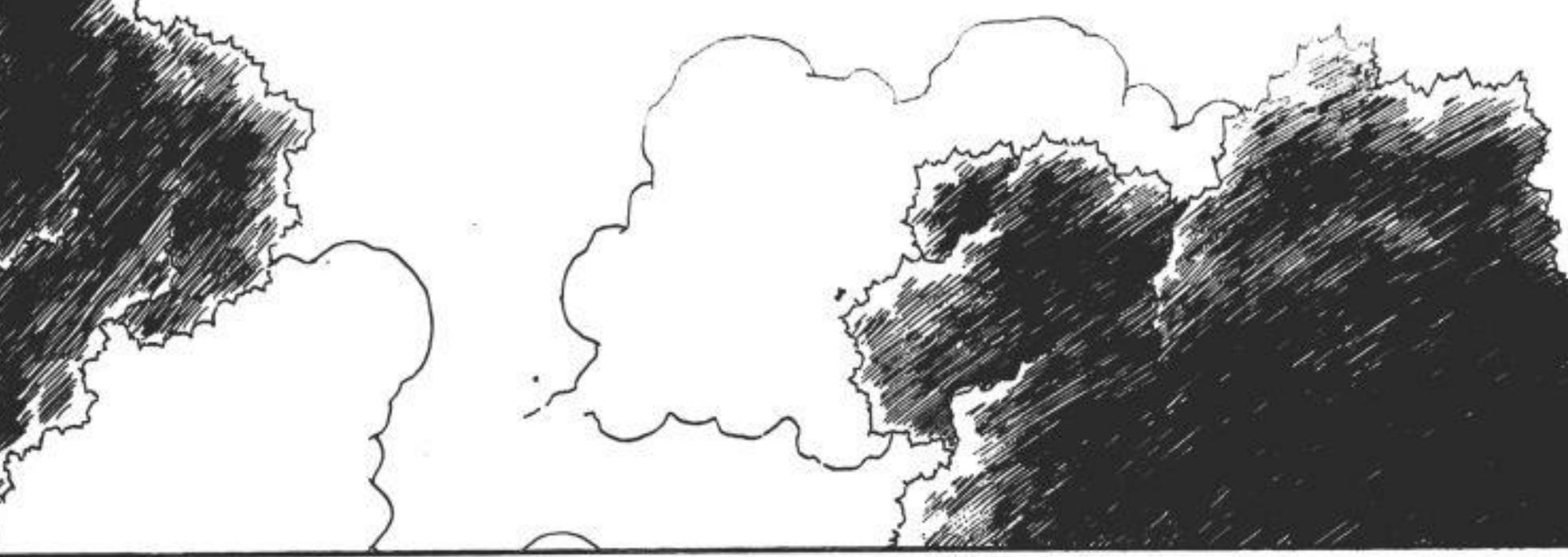
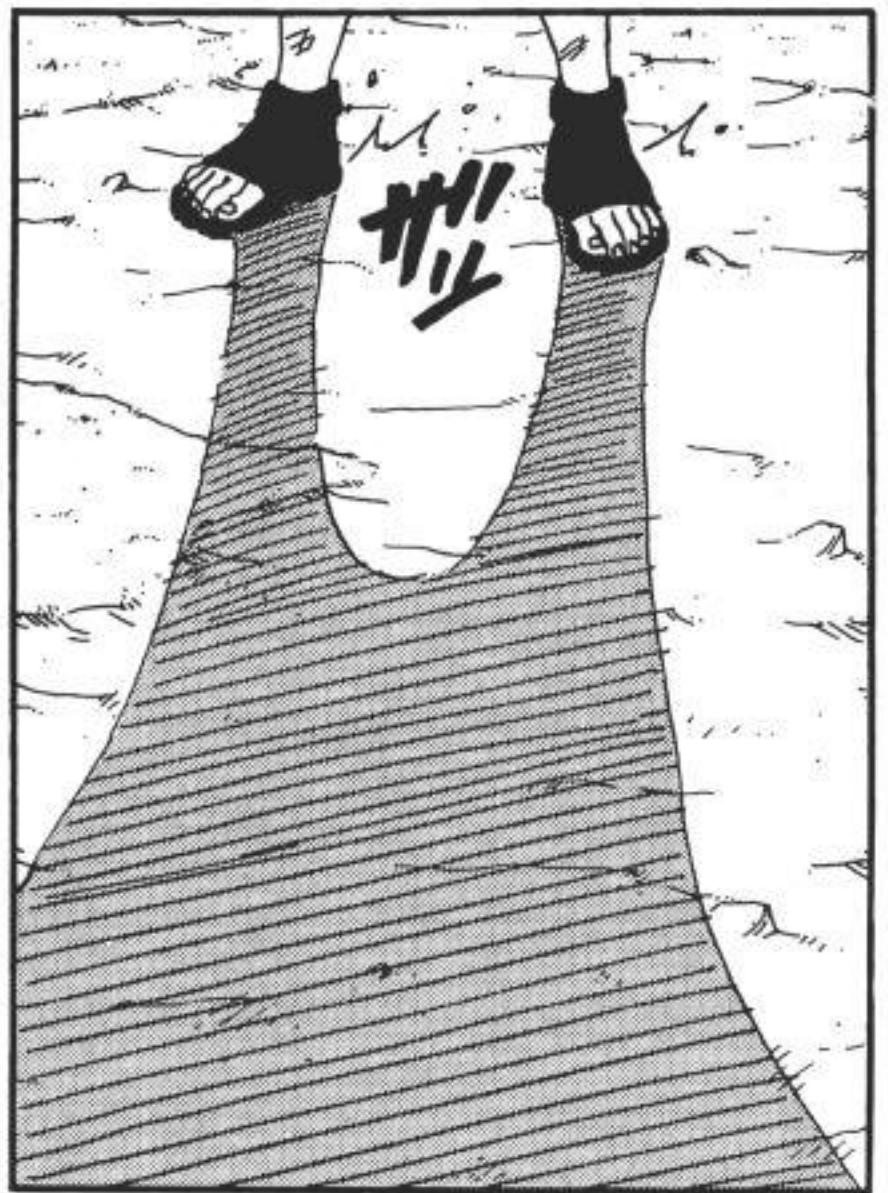


就是要確實的掌握目前的戰力狀況，然後再來想出一個最好的策略！

戰略這種東西……

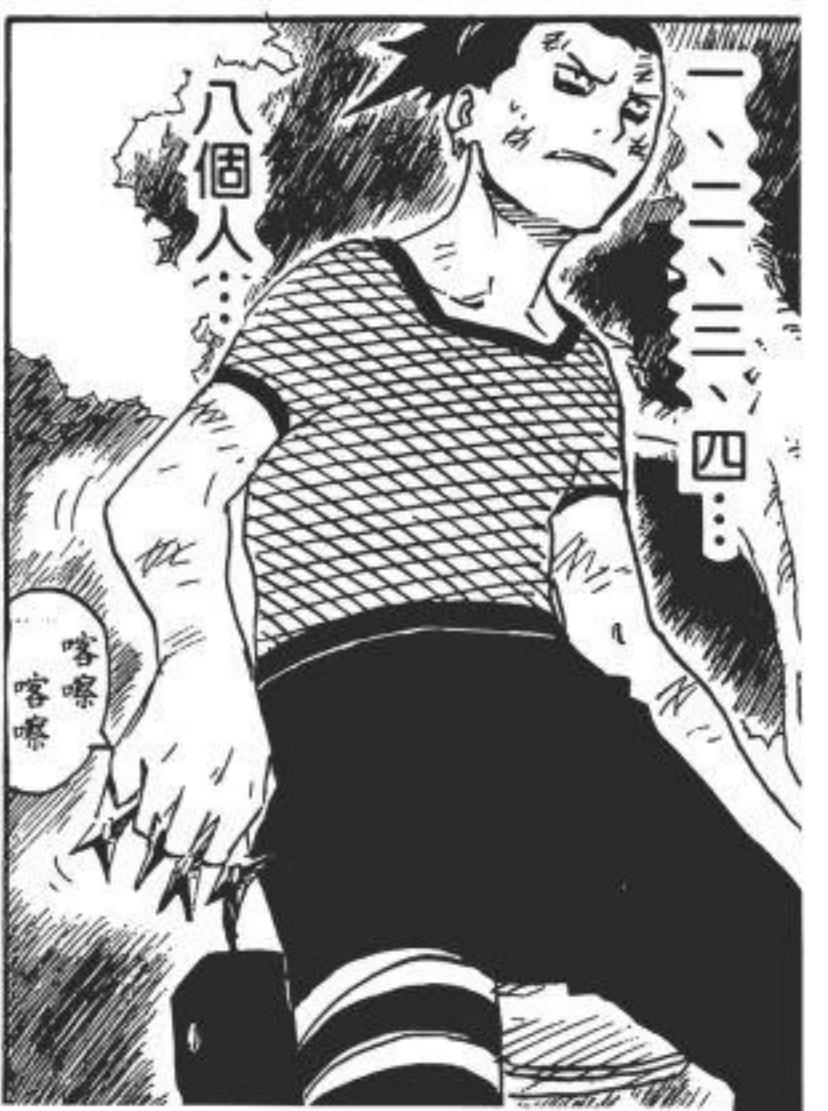
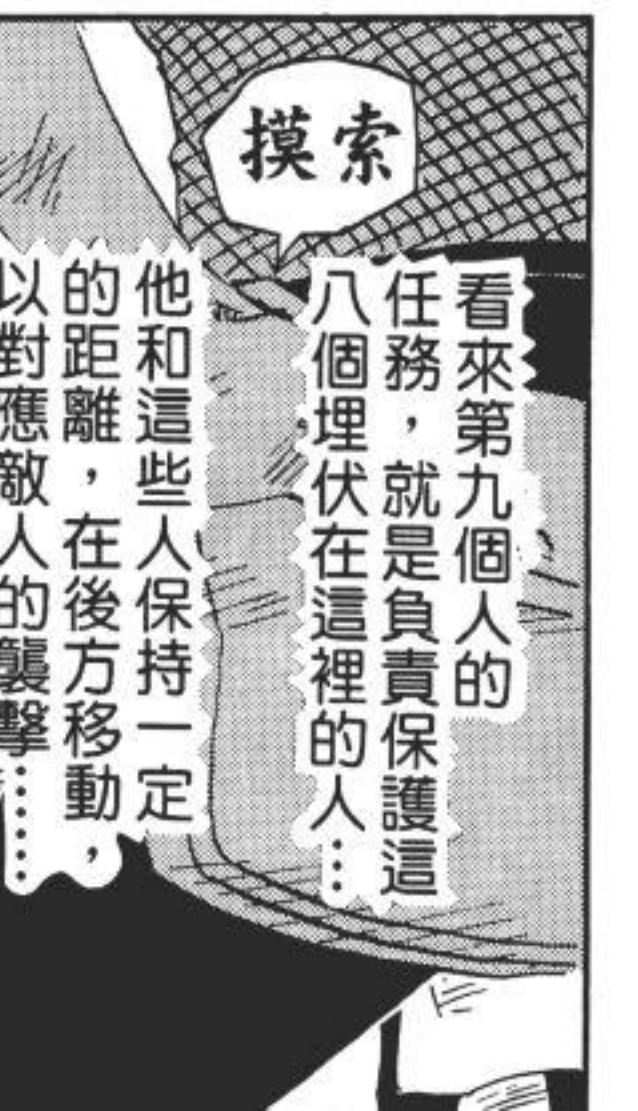






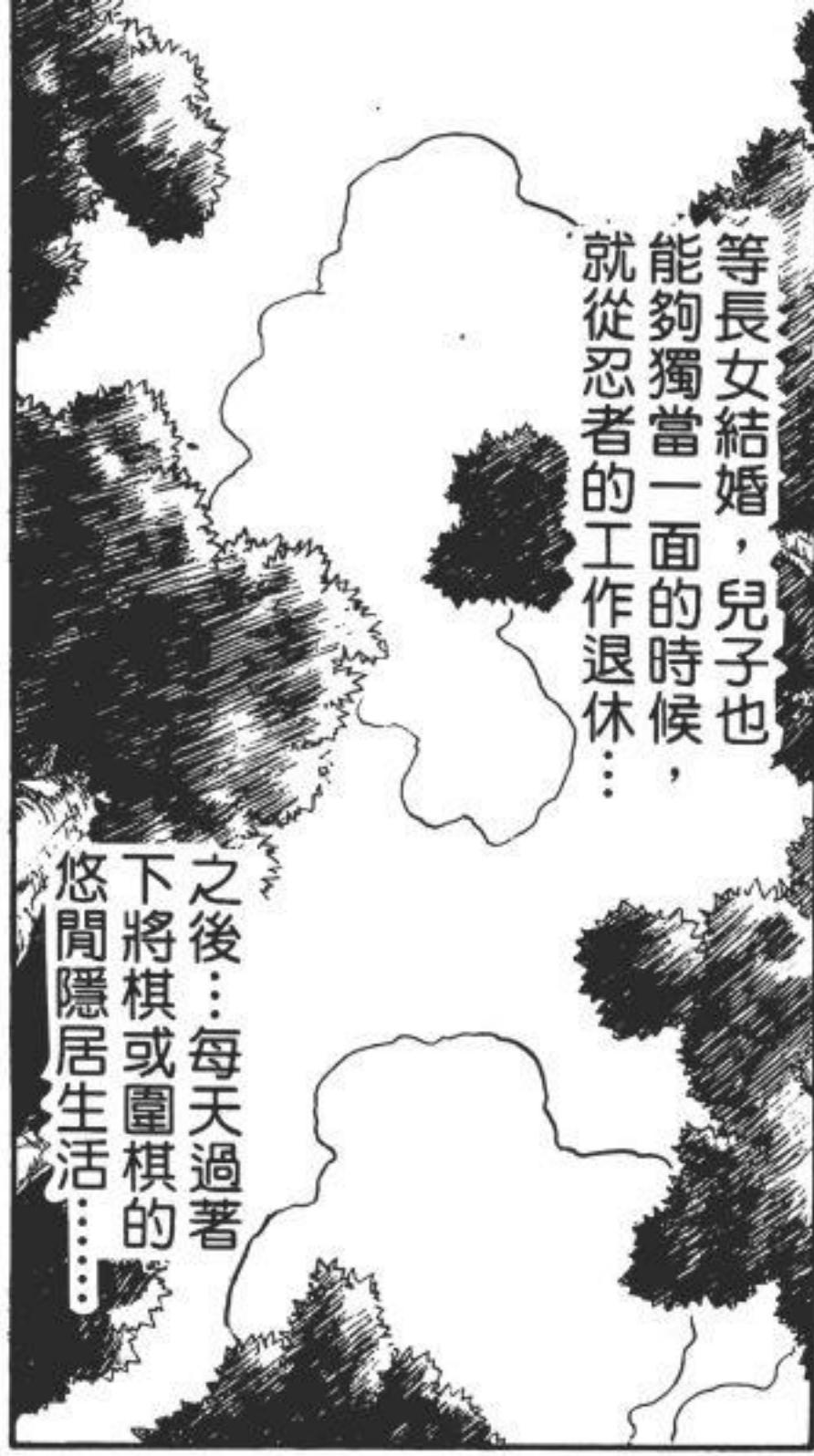


我的人生…！



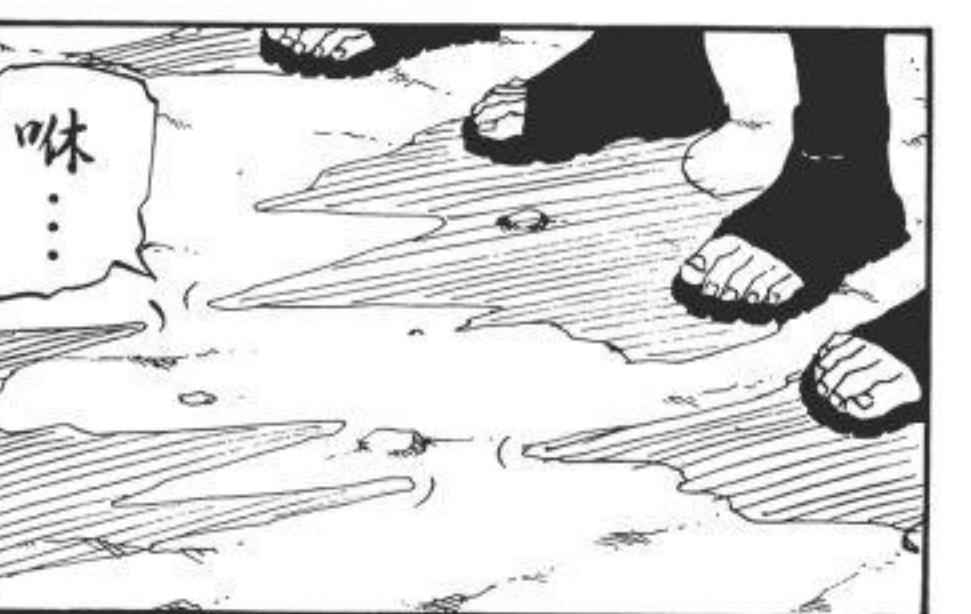


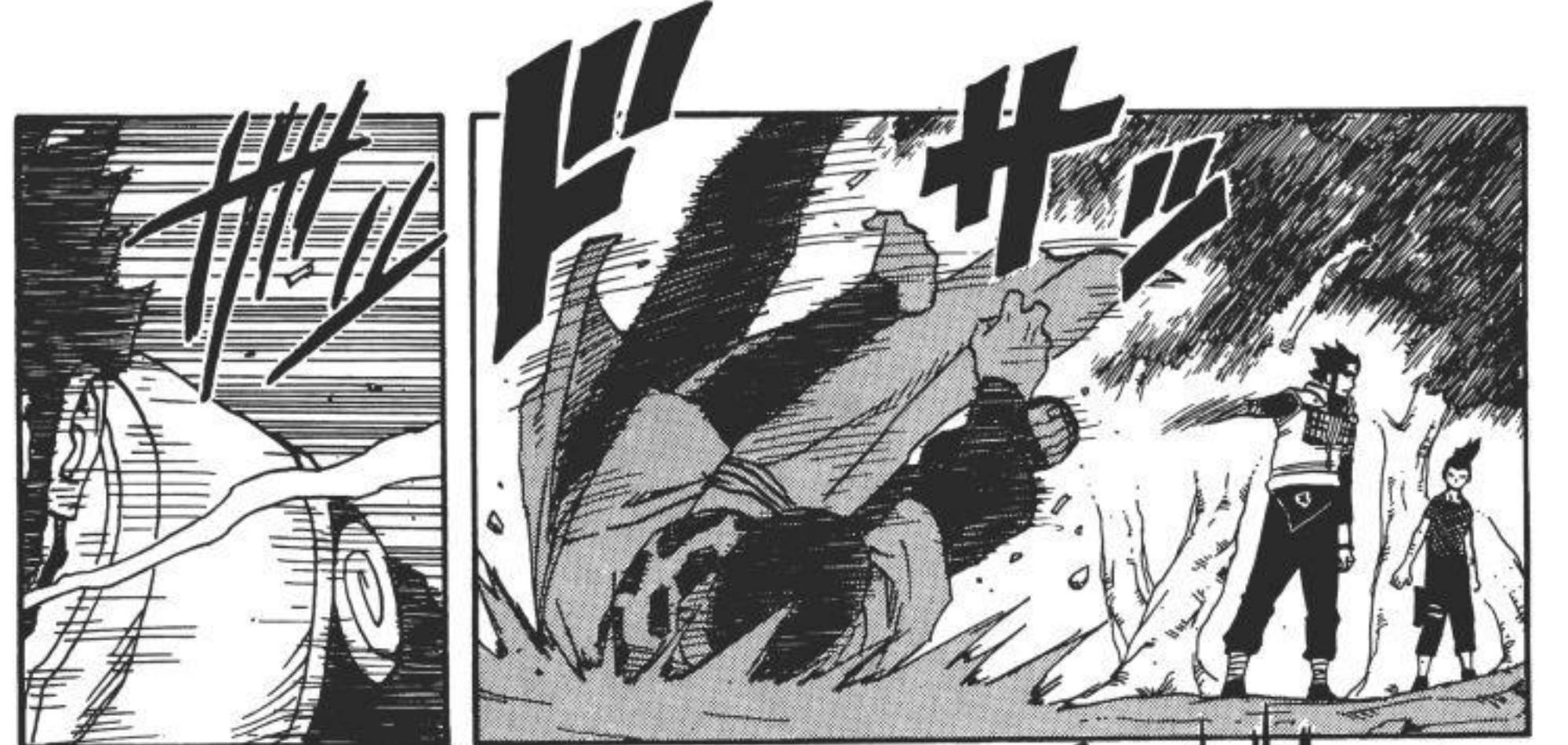
不過...

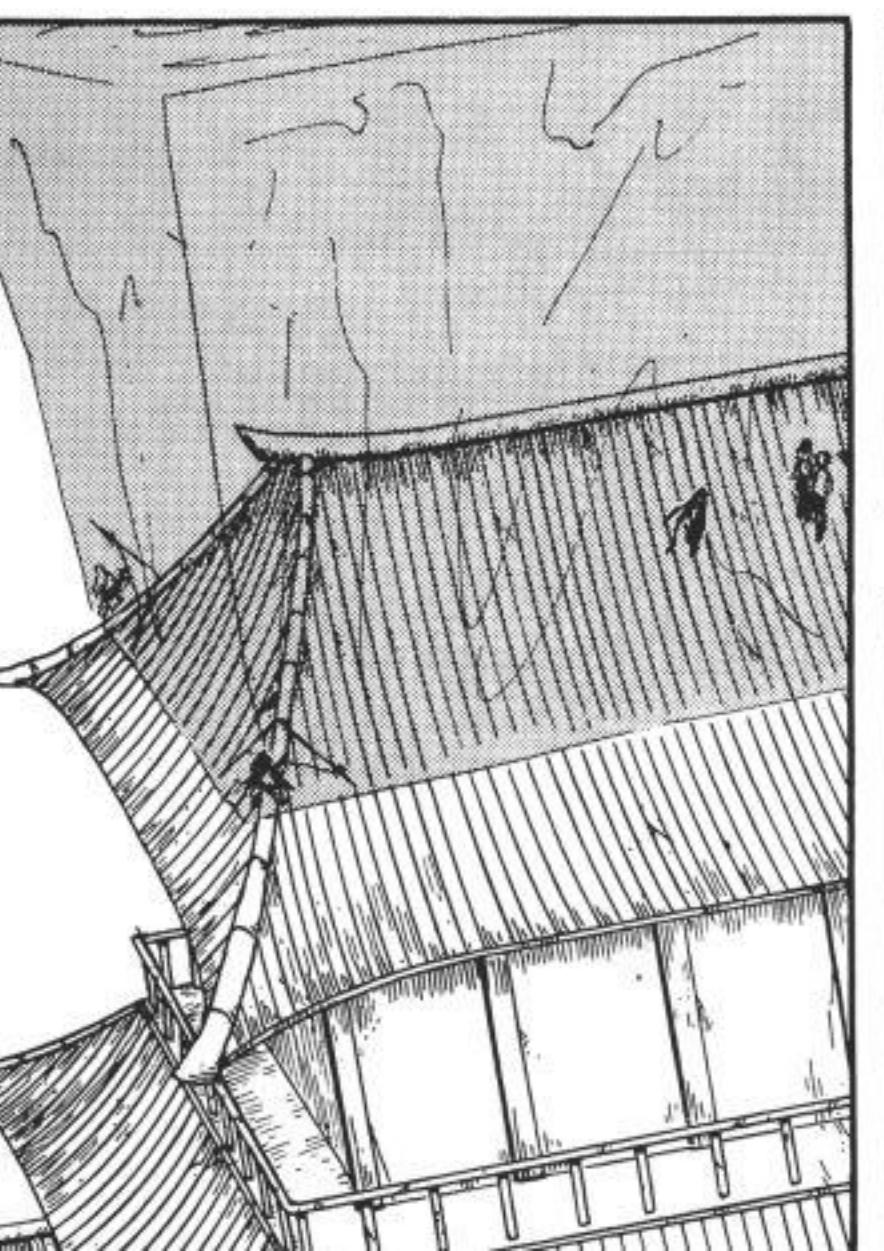
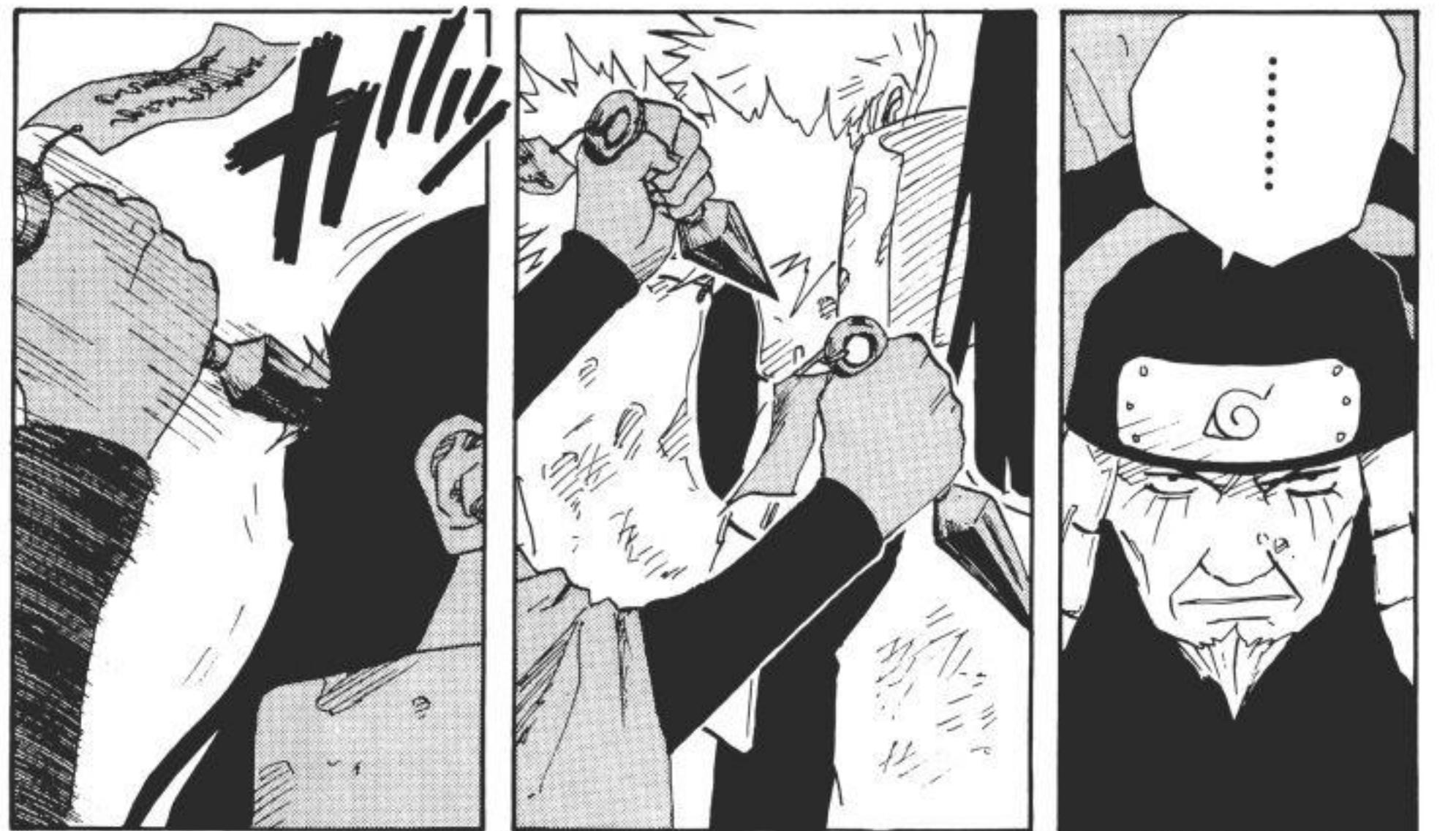


沒用的...
我的體力不夠，
沒辦法再把查克
拉用在那上面：













因為他們的腦裡被埋了符咒，所以他們的人格會被抹滅，變成單純的殺人傀儡！





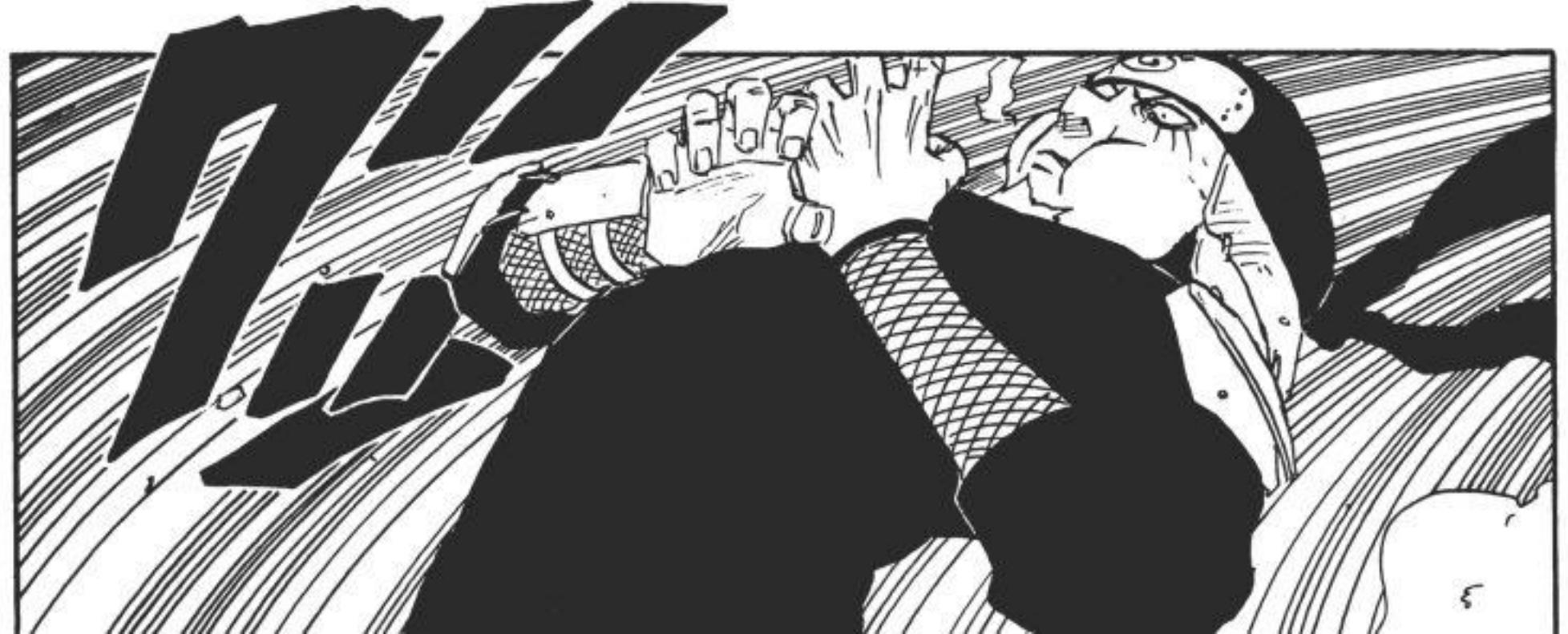
〔岸本齊史的世界〕 生平事蹟⑯

雖然我已經念了兩年大學了，但我並沒有畫出什麼漫畫。有一天，我突然想到類似「漫畫到底是什麼？」的問題。我漸漸的了解到漫畫所要具備的要素就是角色、動機、故事、主題，在演出方面則需要具備透過鏡頭（廣角、遠景）來進行構圖、狀聲字（表現聲音的文字）、動作、效果、透過三個角度來透視背景的技術，另外還有資質等其他許多的要素。雖然了解到這件事情是件好事，但越進行分析就越發現我自己有許多不足的地方，而且因為還有許多課題要克服，因此我變得有點慌張。我也了解到自己必須理解所有的要素，並且一個人去做所有的事情，不然根本連那種讓一般人稍微看一下了之後，能夠說出「還蠻有趣的…」這種話的漫畫都畫不出來。

不知道為什麼，我居然開始害怕漫畫這種東西，並且把它視為怪物，很害怕提筆畫漫畫。就這樣痛苦了幾個月之後，我的精神也快要屈服時，某位朋友買了一本 JUMP，並且在我的房間裡看起了「灌籃高手」…那時候我看了一下他的表情，發現他顯得很快樂，而且表情也一直在改變。當他看完之後， he 說了「哇！灌籃高手真好看！」這麼一句話。這時候，我心中突然浮現了一個很想問他的問題。那位朋友不會對我說謊，而且也是個蠻了解漫畫的人。後來我就提出了我心中的疑問：「灌籃高手跟我畫的漫畫有什麼不同？為什麼你會覺得灌籃高手很好看呢？」

我自己確實也很喜歡「灌籃高手」，也知道那部作品很好看！但是…我想從客觀的角度來了解一下灌籃高手與我畫的漫畫有什麼不同。後來他這樣回答我…

看了灌籃高手之後，就可以感覺到井上雄彥非常喜歡籃球，而且也可以感覺到井上老師畫灌籃高手的時候顯得很快樂，讀者只要看了這部作品，就會覺得很快樂。你在畫你的漫畫時，雖然畫得很認真，卻好像畫得不怎麼快樂…如果你只是自己畫得很快樂，而不管我們的感覺，那根本就體會不到要讓我們看你的作品的願望…」





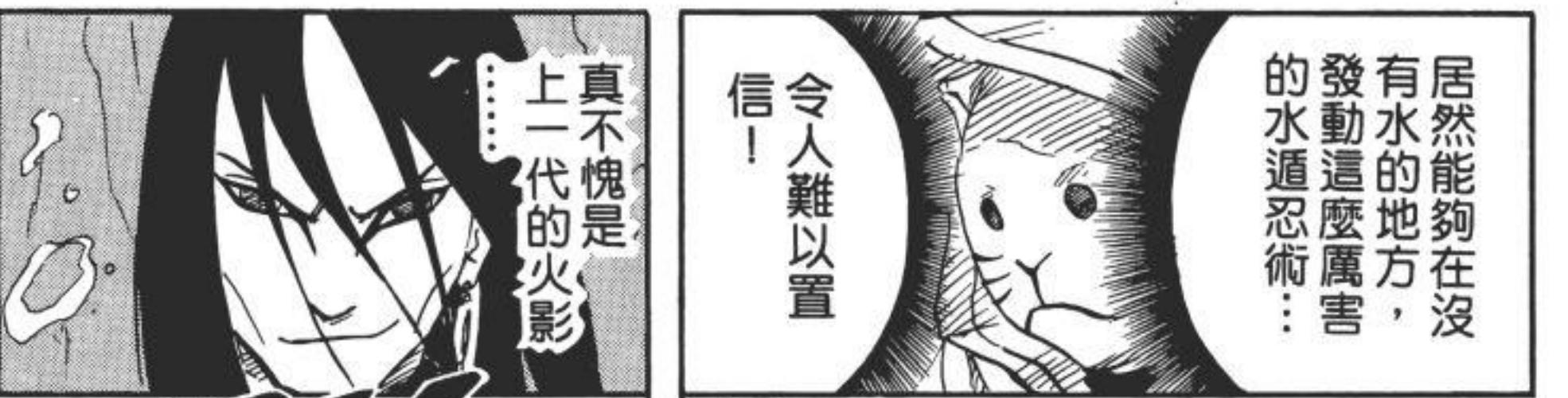
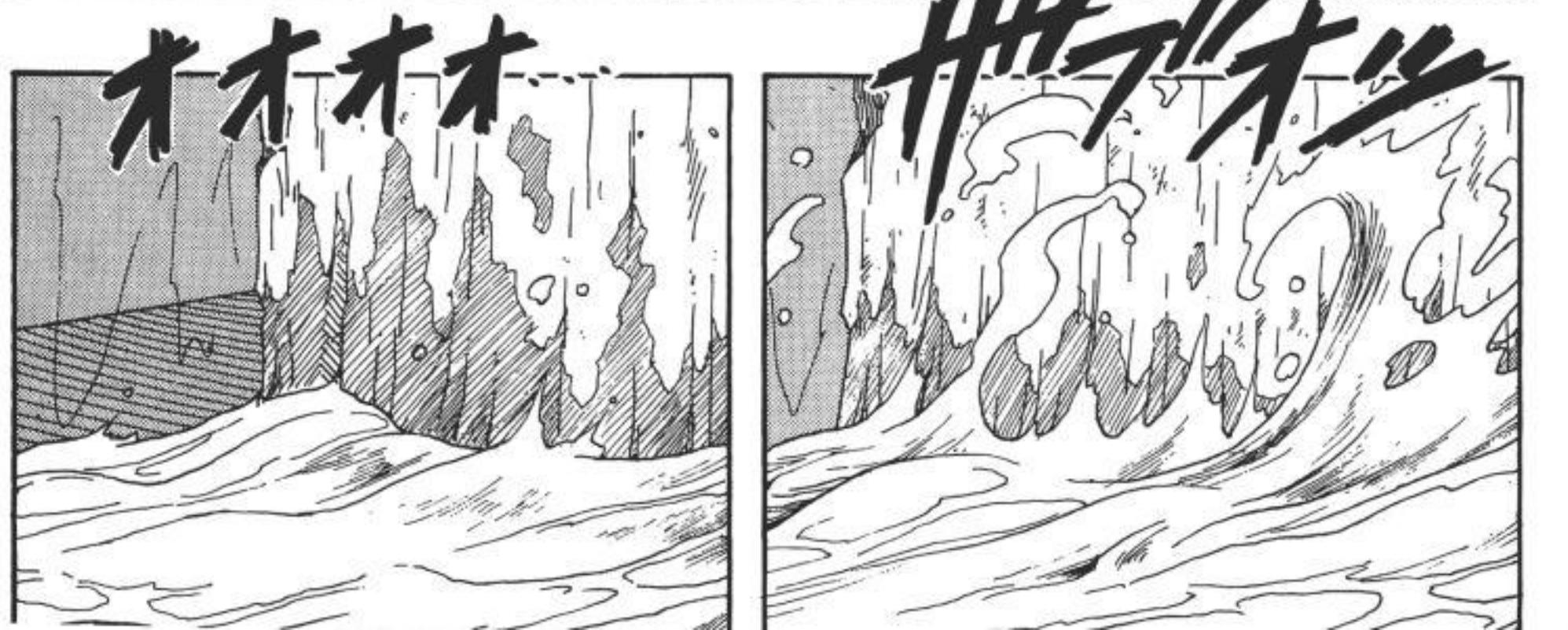
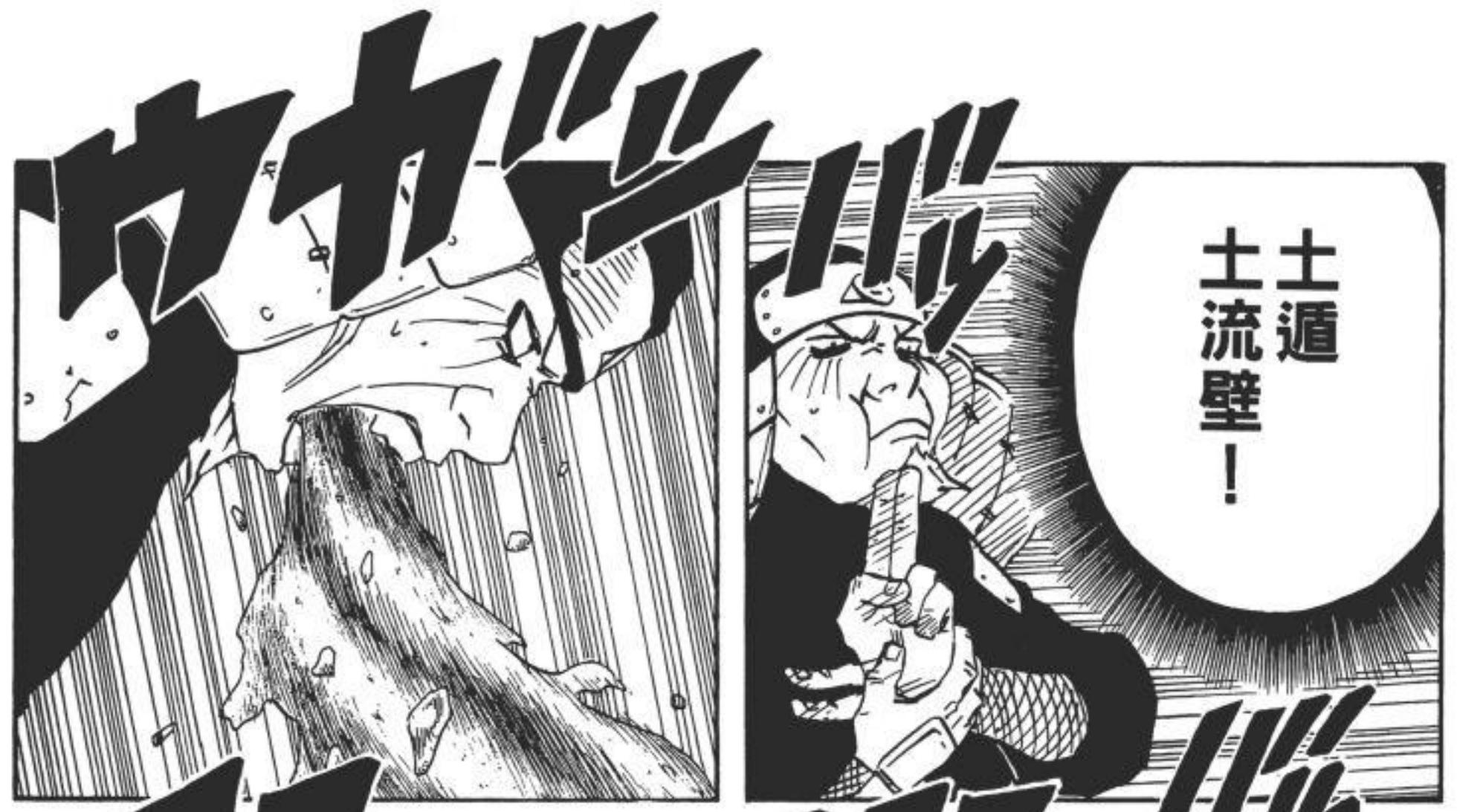
120：
火影 VS 火影！



47



46





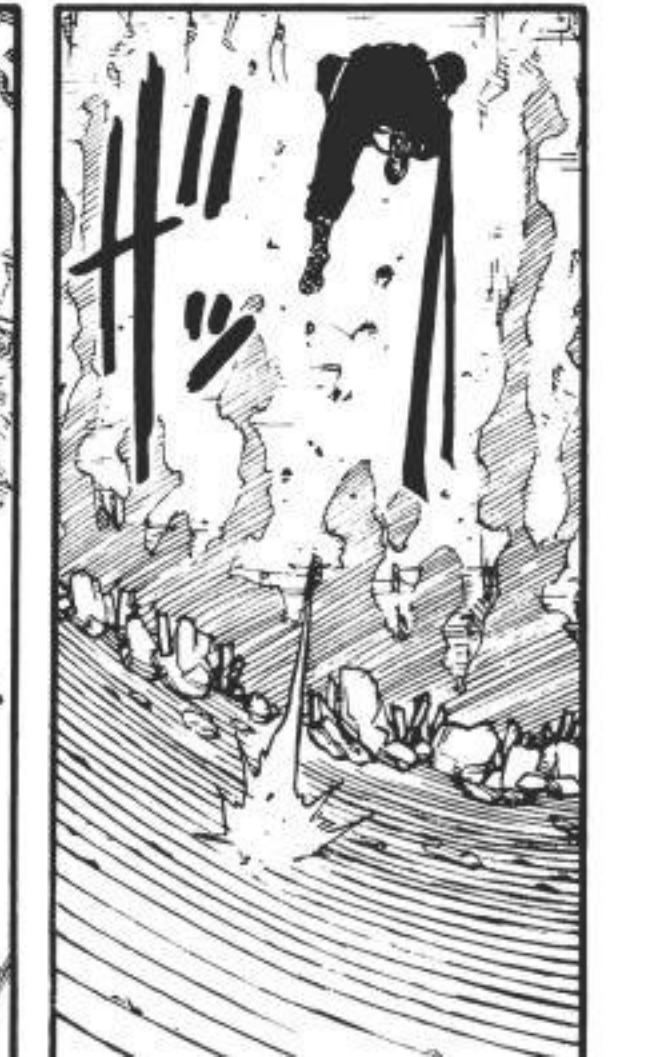
木遁



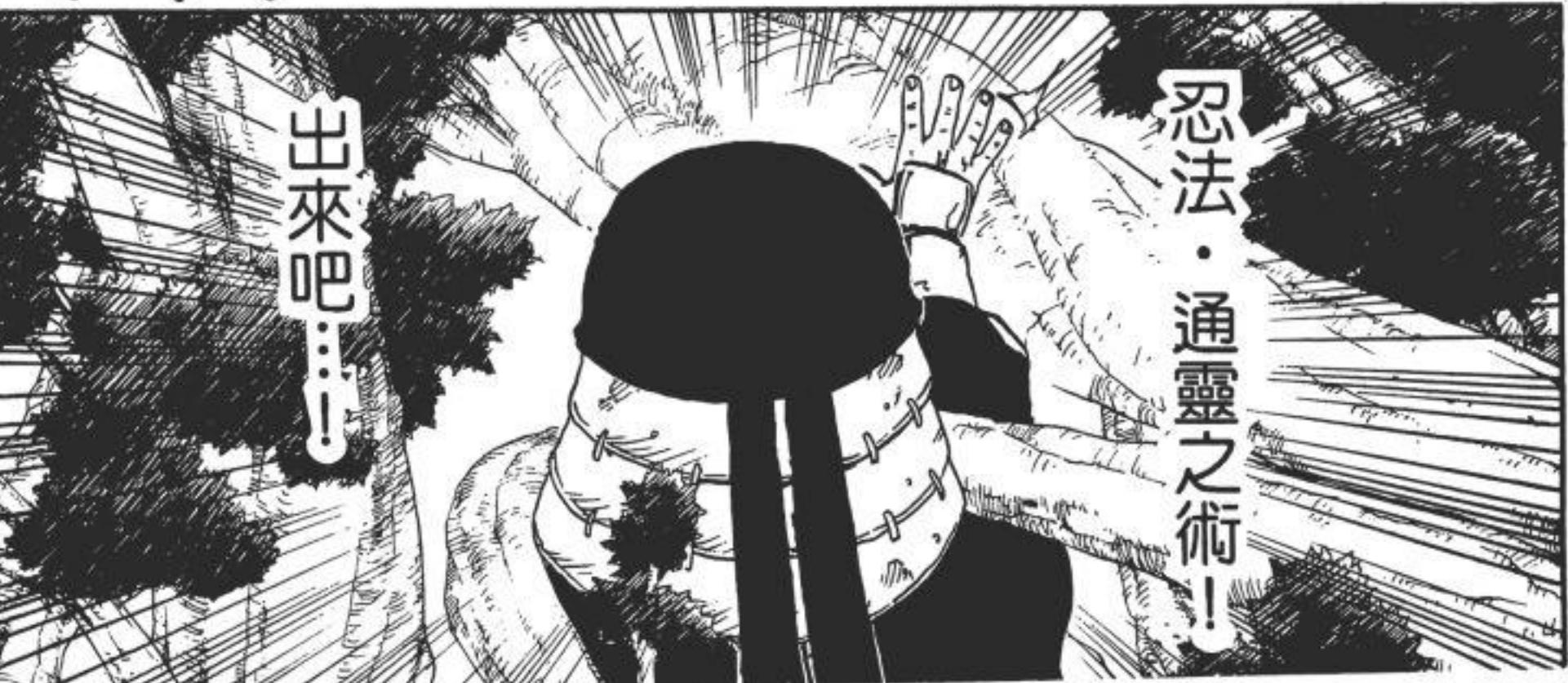
鸣哇！



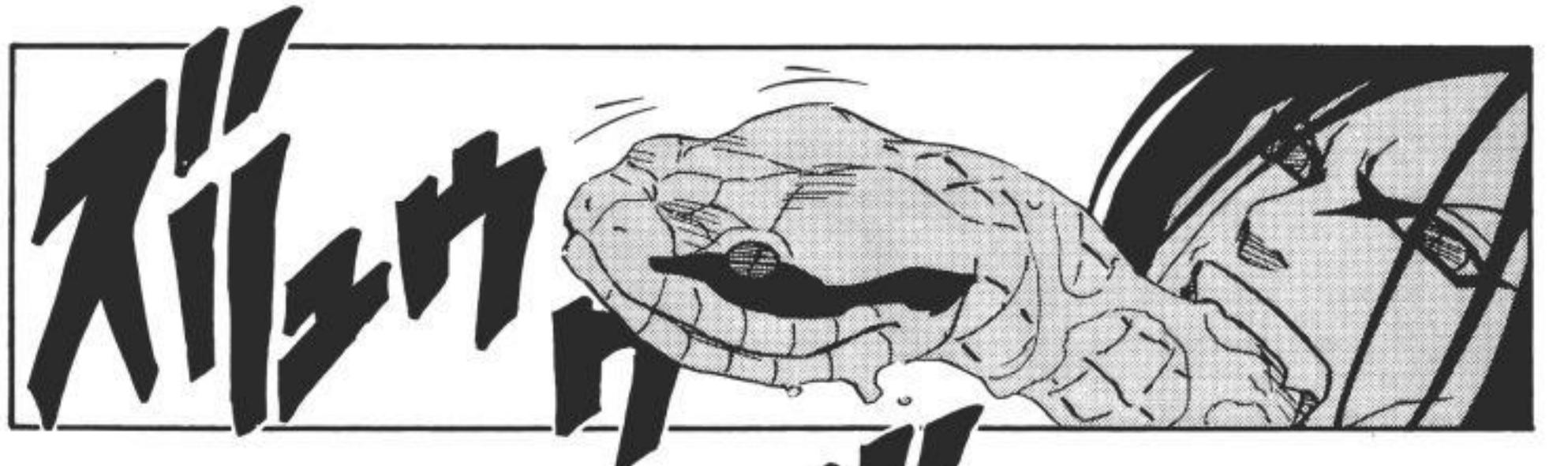
木遁

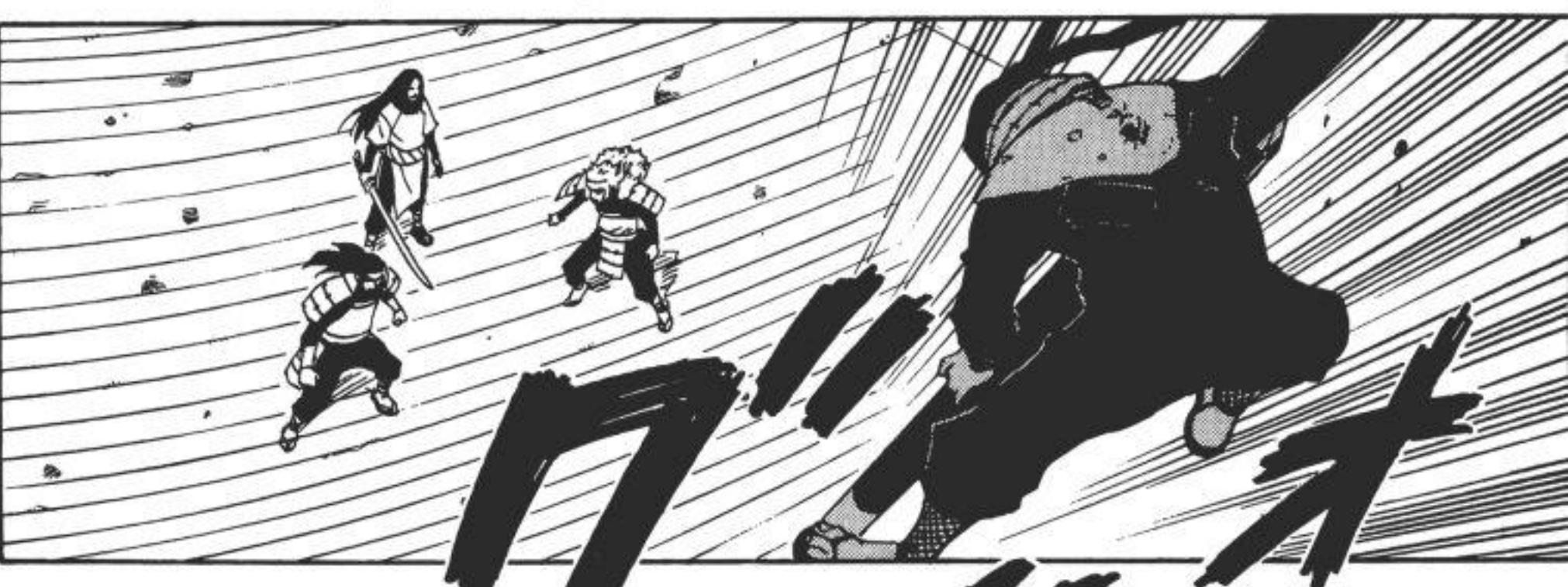
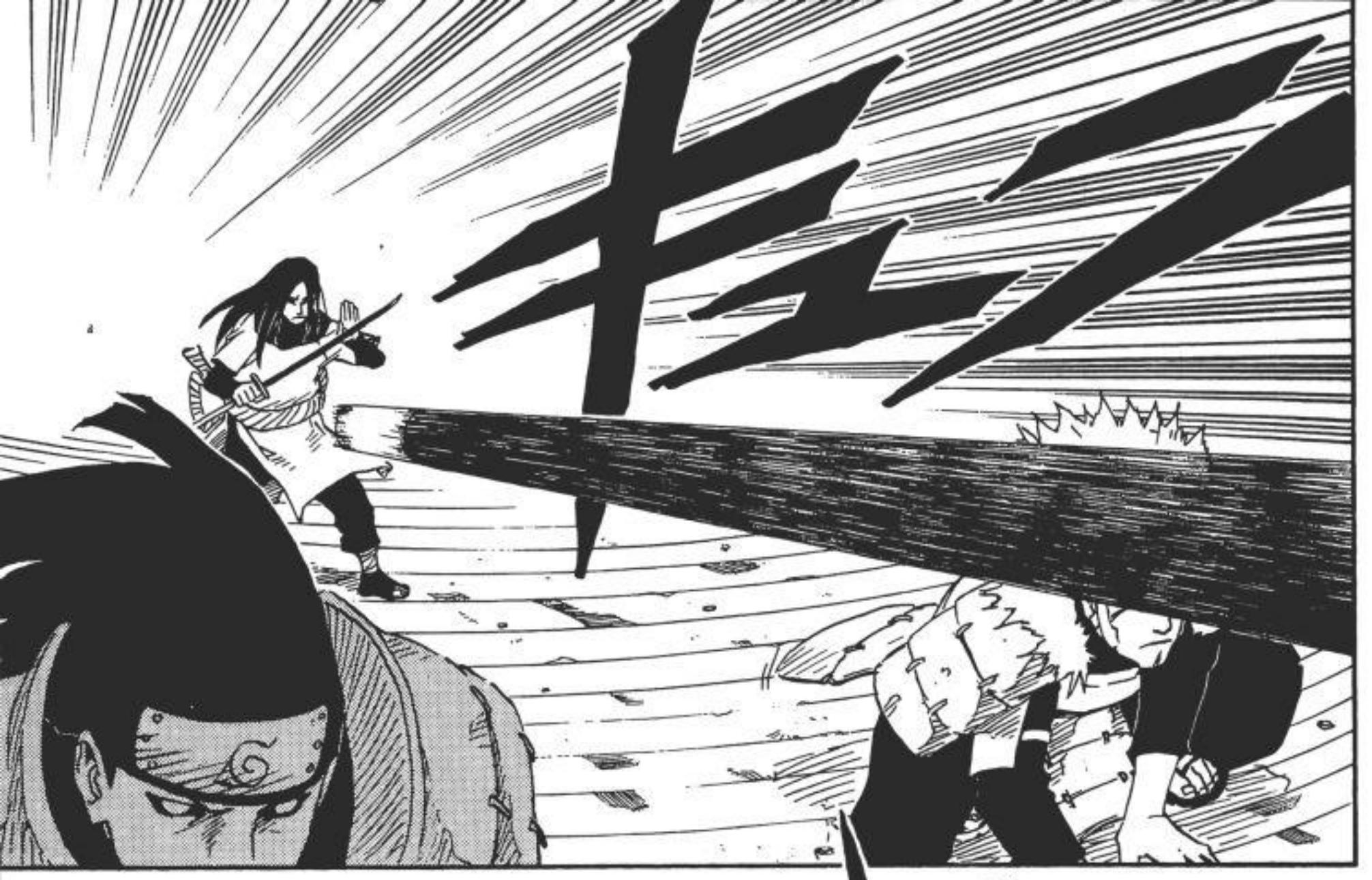


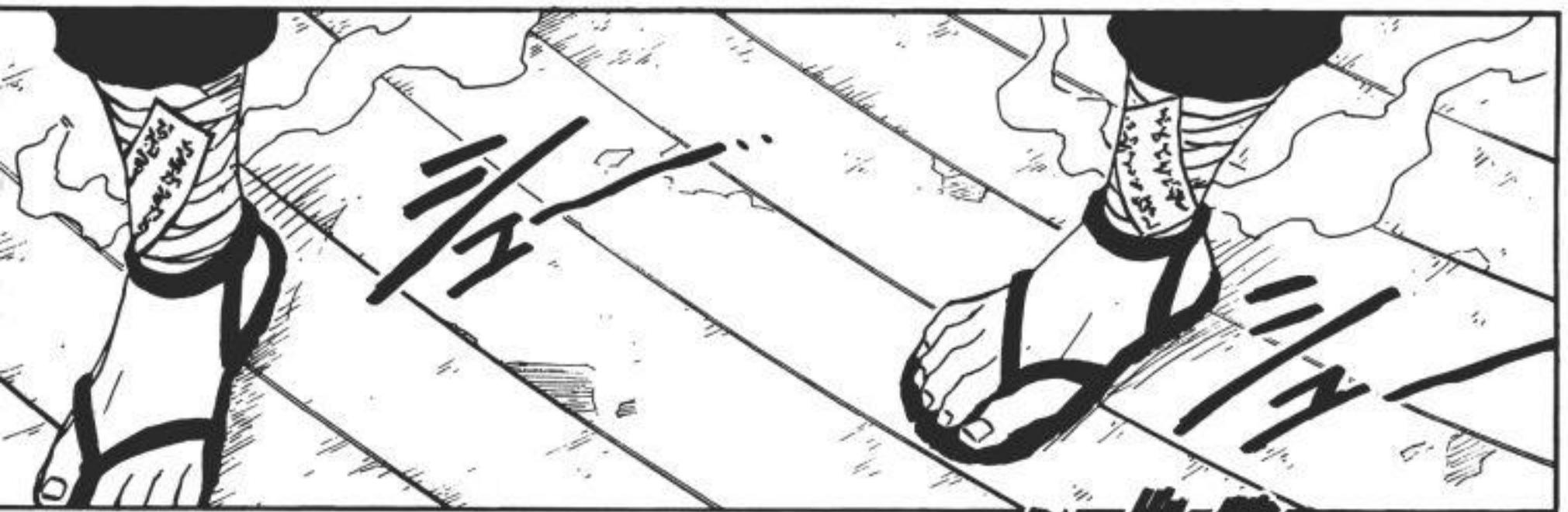
居然把查克拉拿來當作樹木
生命來源！這就是傳說中由木
平定亂世，創造出木葉的第一代火影大人所使用的木遁忍術嗎？



這就是火影的
程度嗎……



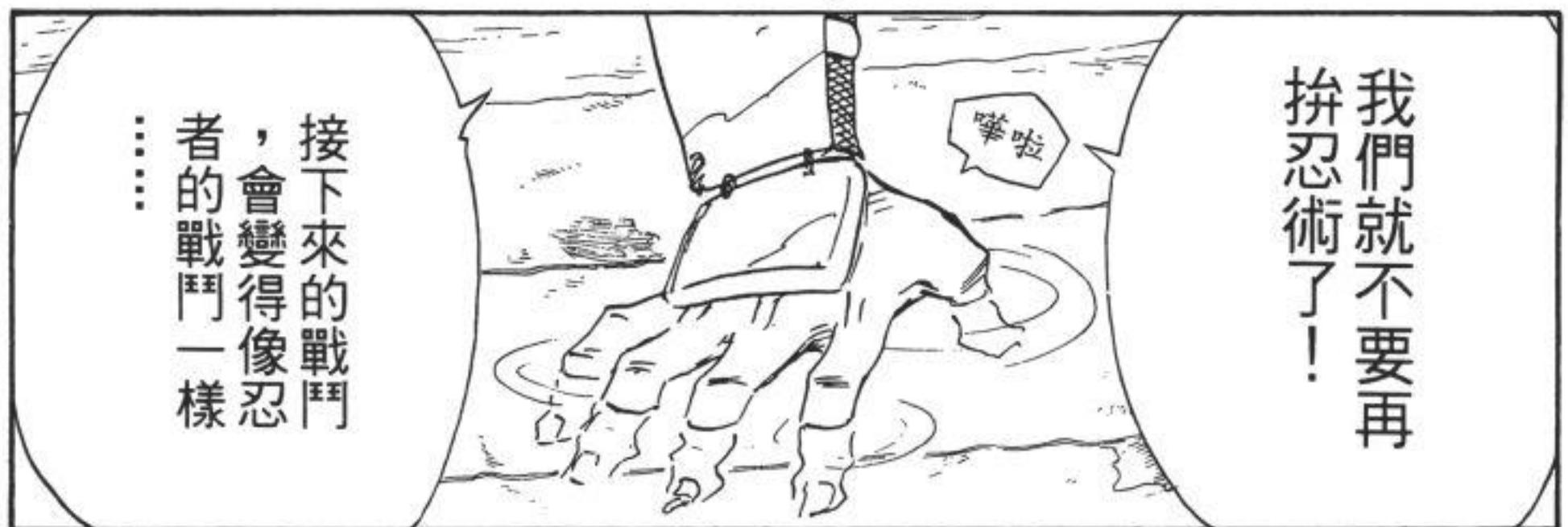
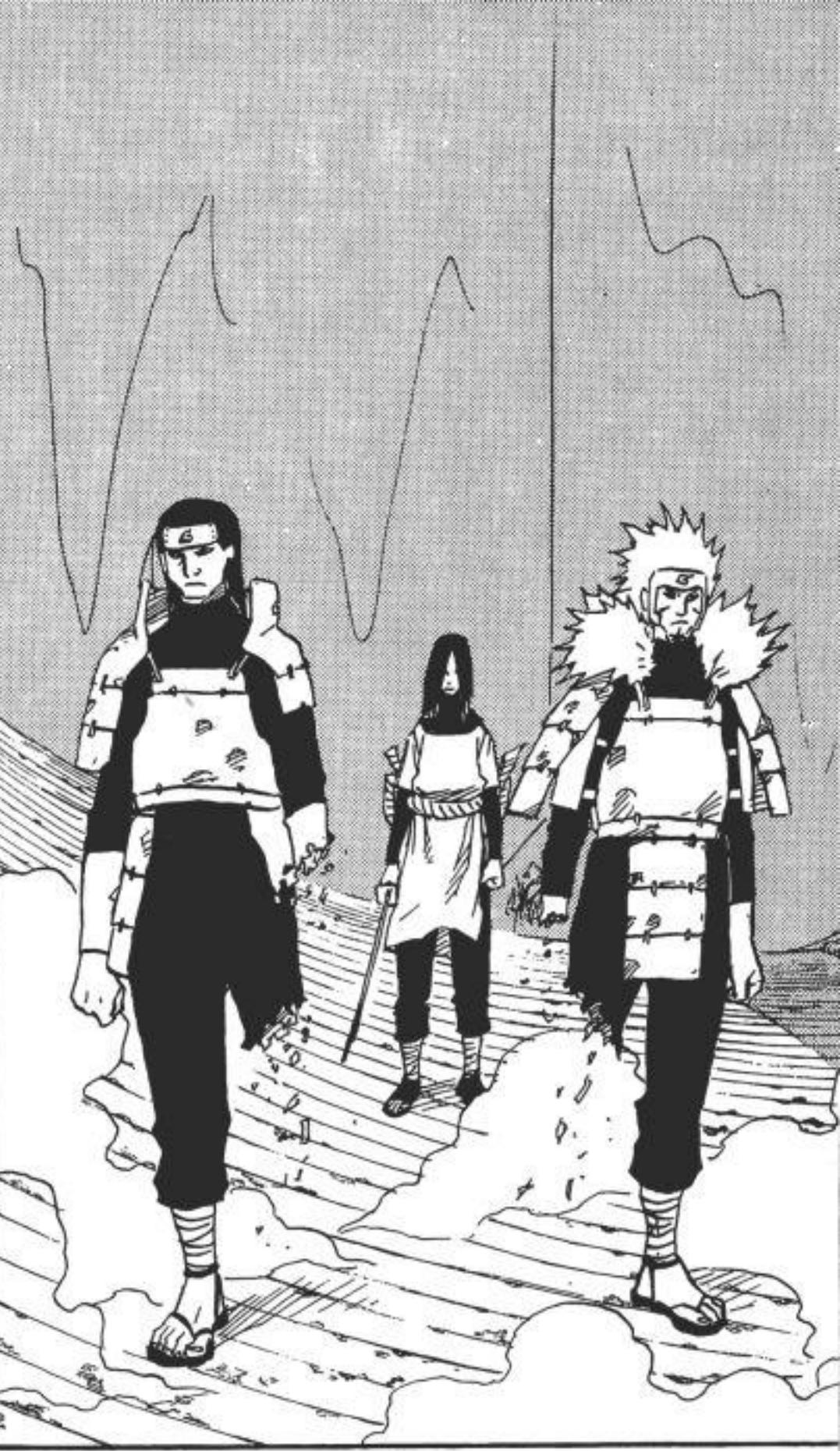




影分身術必須把現存的查克拉做平均分配：只要出個差錯，就會白白浪費掉查克拉：

第二代火影大人比以前少了……他不是不用，而是無法使用……







〔岸本齊史的世界〕
生平事蹟⑯的延續

聽到了事實之後，雖然覺得很氣餒，但我決定把這個問題拿去問這位朋友以外的人。結果大家的答案都一樣。

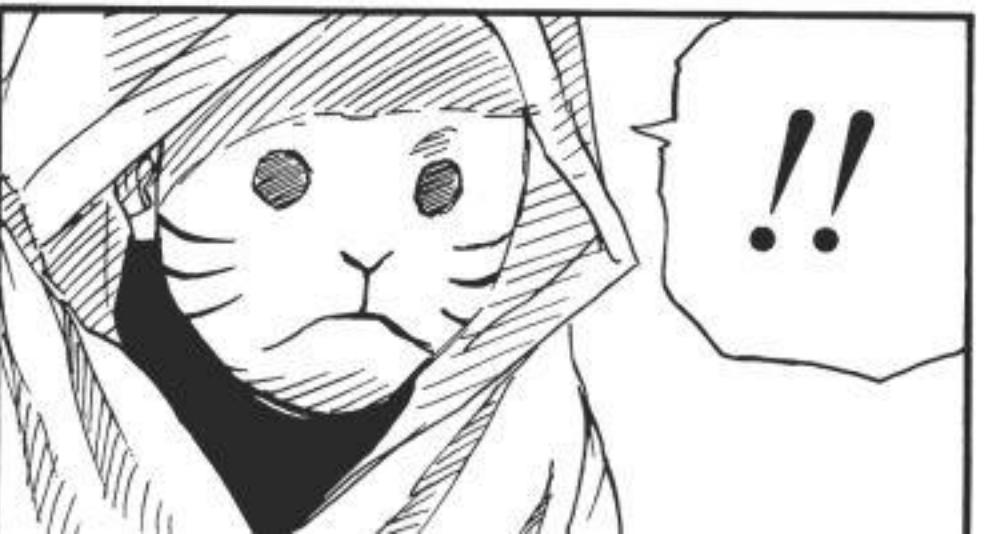
後來…我終於了解到一件事情。雖然要畫漫畫必須具備許多要素，但是最重要的要素就是…

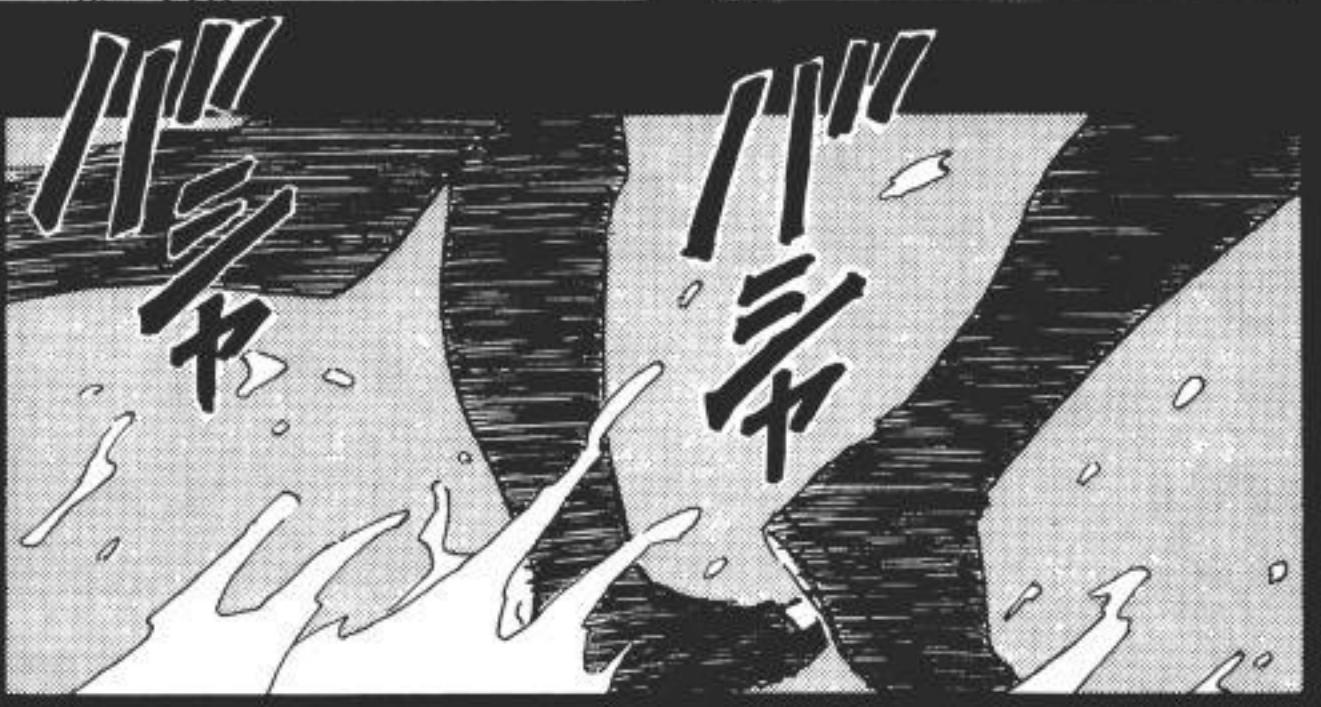
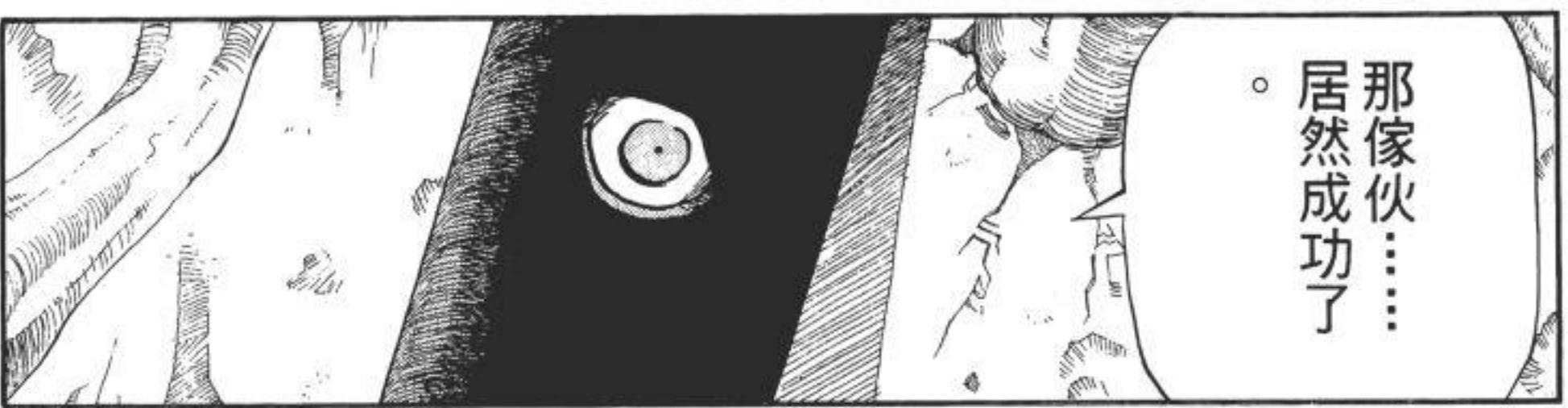
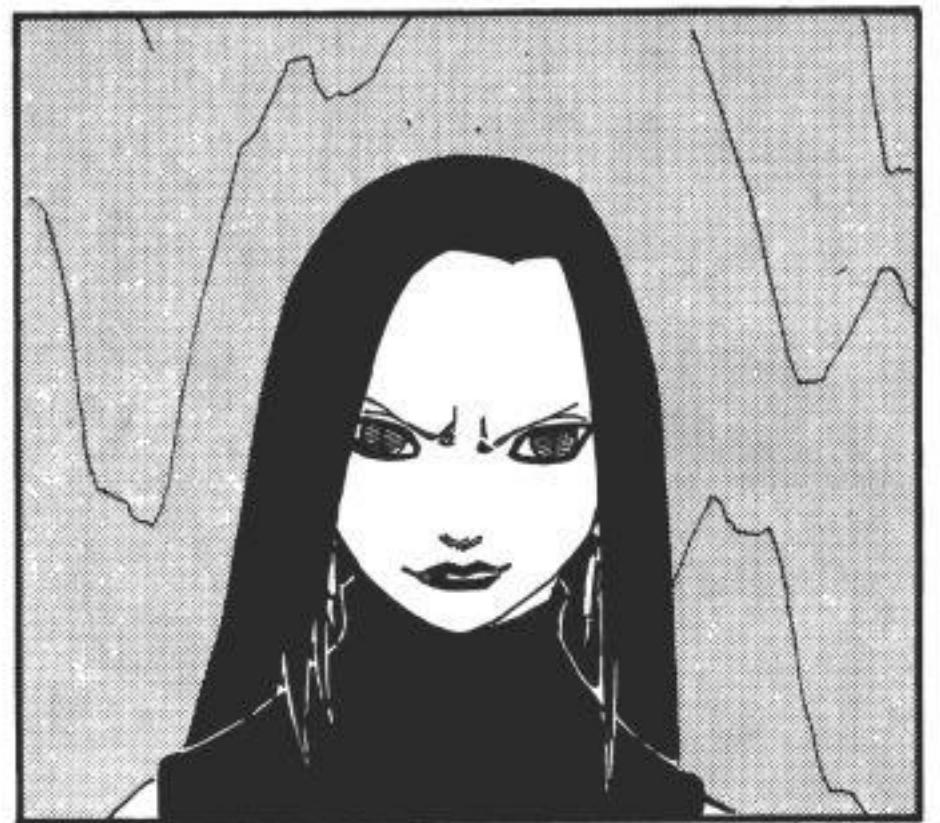
「自己在畫漫畫的時候就要讓自己覺得快樂。但是更重要的是…要畫出能夠讓讀者看了覺得很快樂…要為了讓所有的讀者看了之後表情都會發生變化，讓所有的讀者看完之後，能夠說出「哇！○○○真好看！」這種話而畫漫畫！」

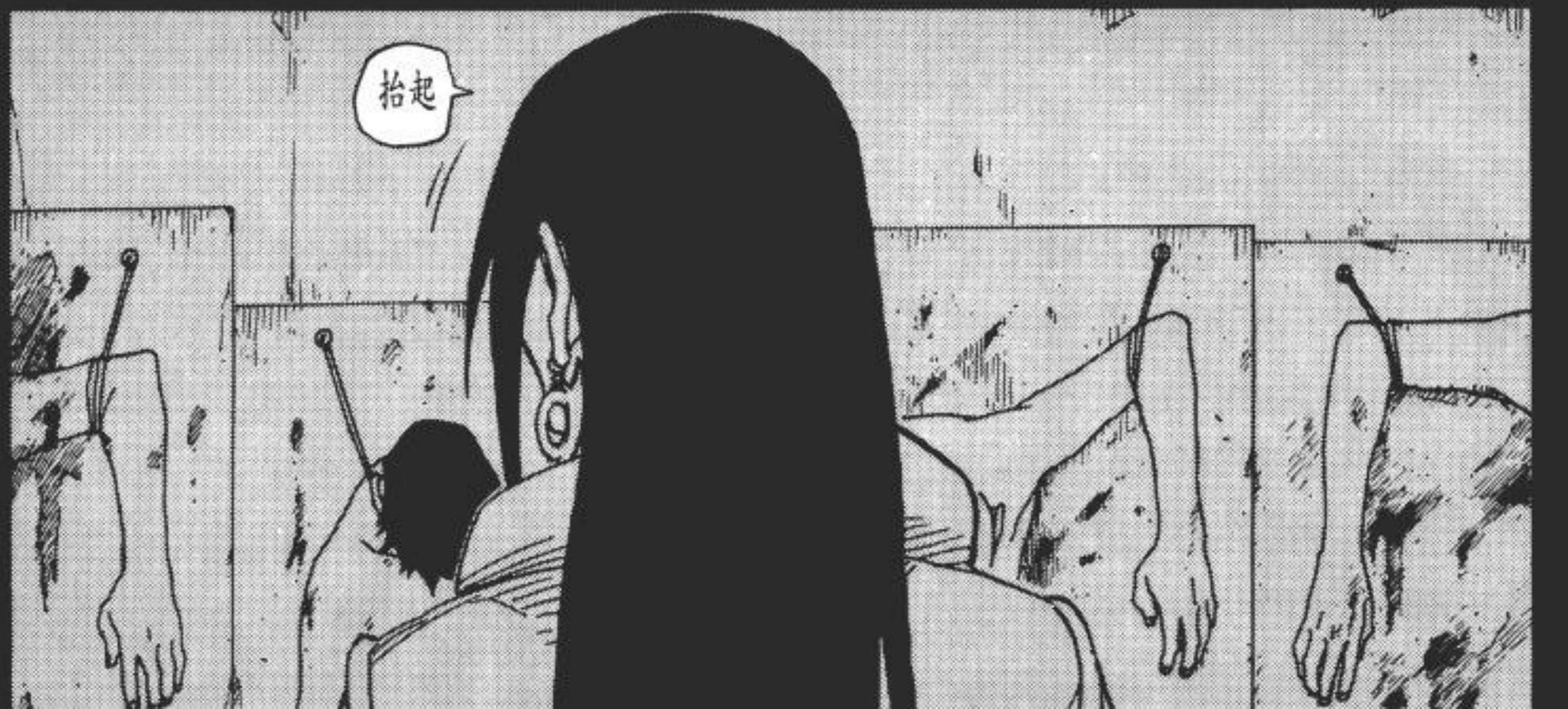
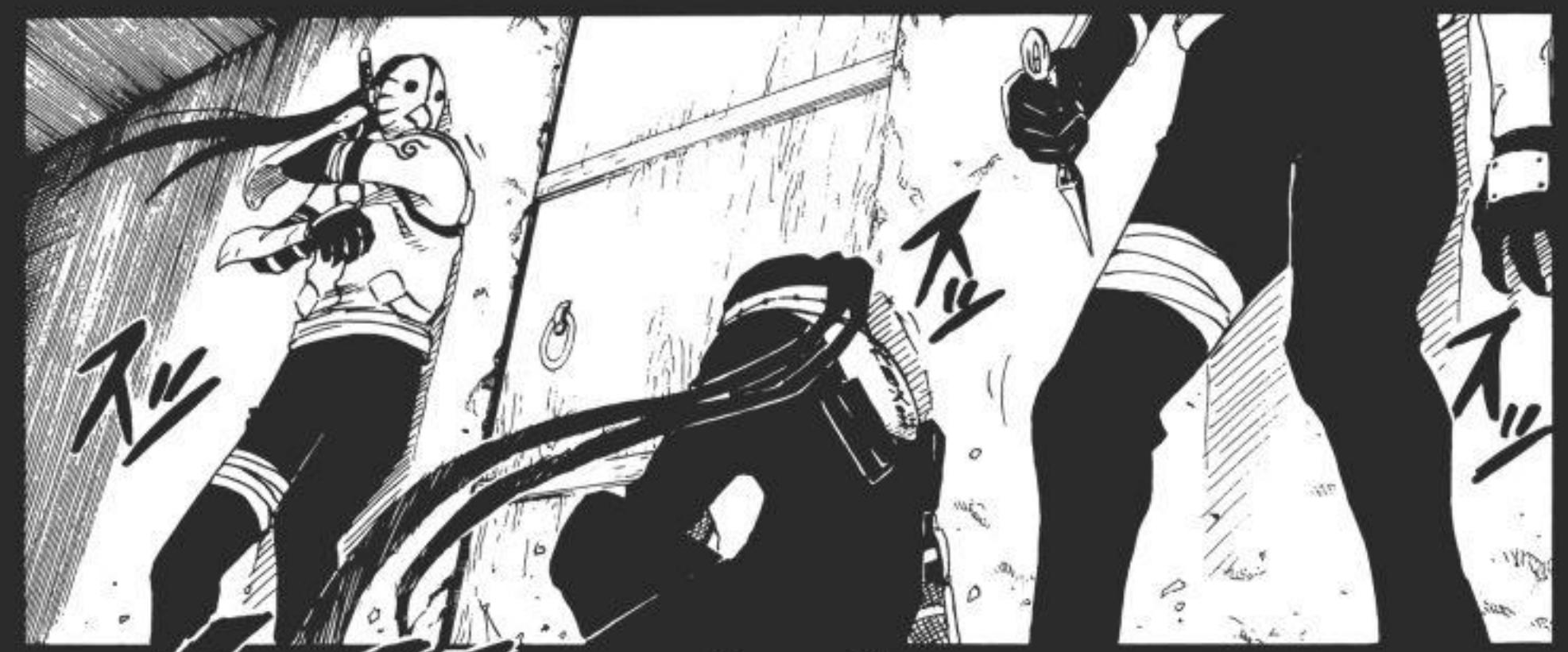
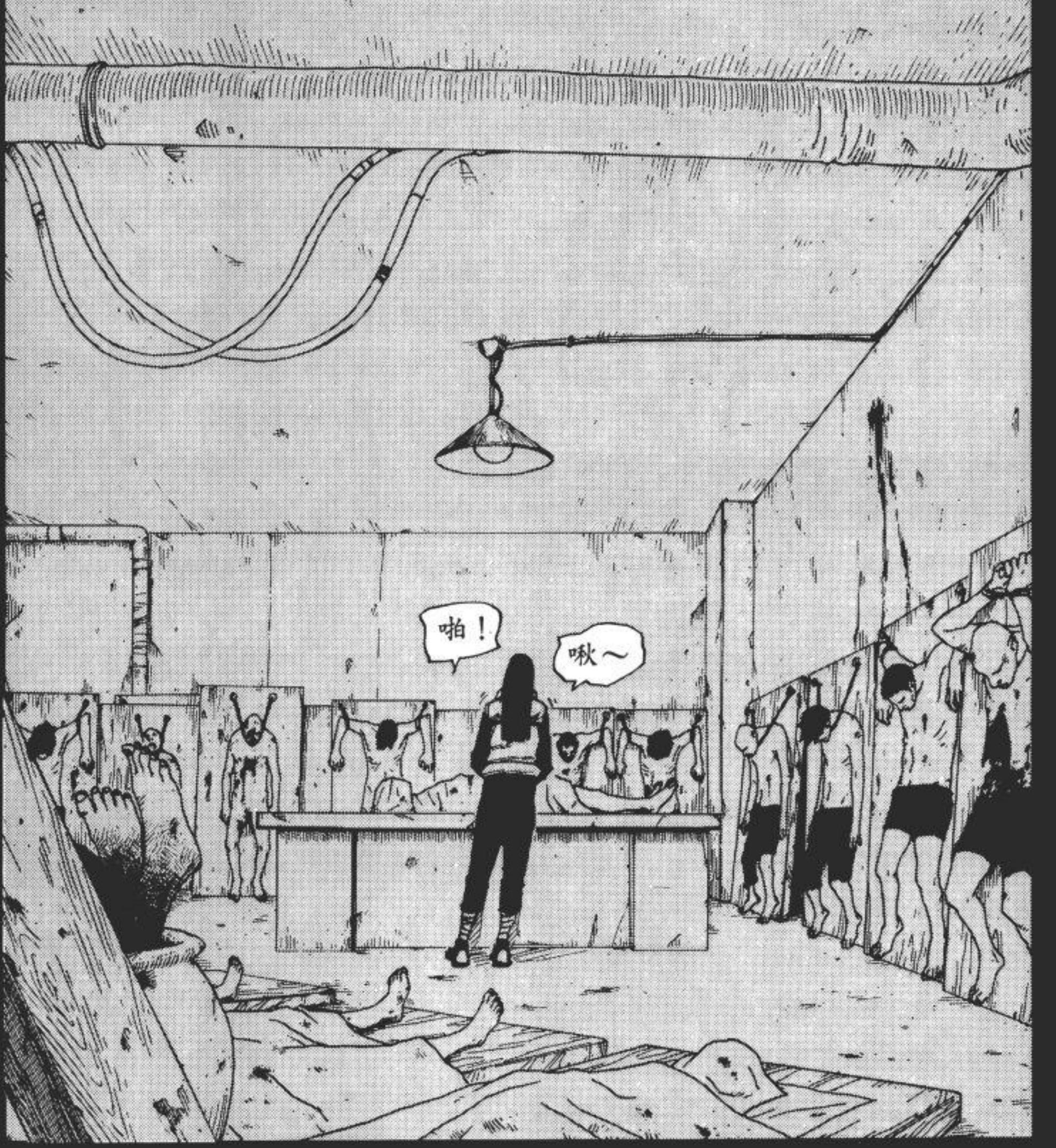
而我也漸漸的了解到這就是所謂的「娛樂」。雖然其他畫漫畫所需要的要素也都非常重要，但是只要抱持著這種「我要當個藝人！」的心情去畫漫畫，那麼應該就會自然而然的擁有其他要素。

我現在還在繼續學習喔。



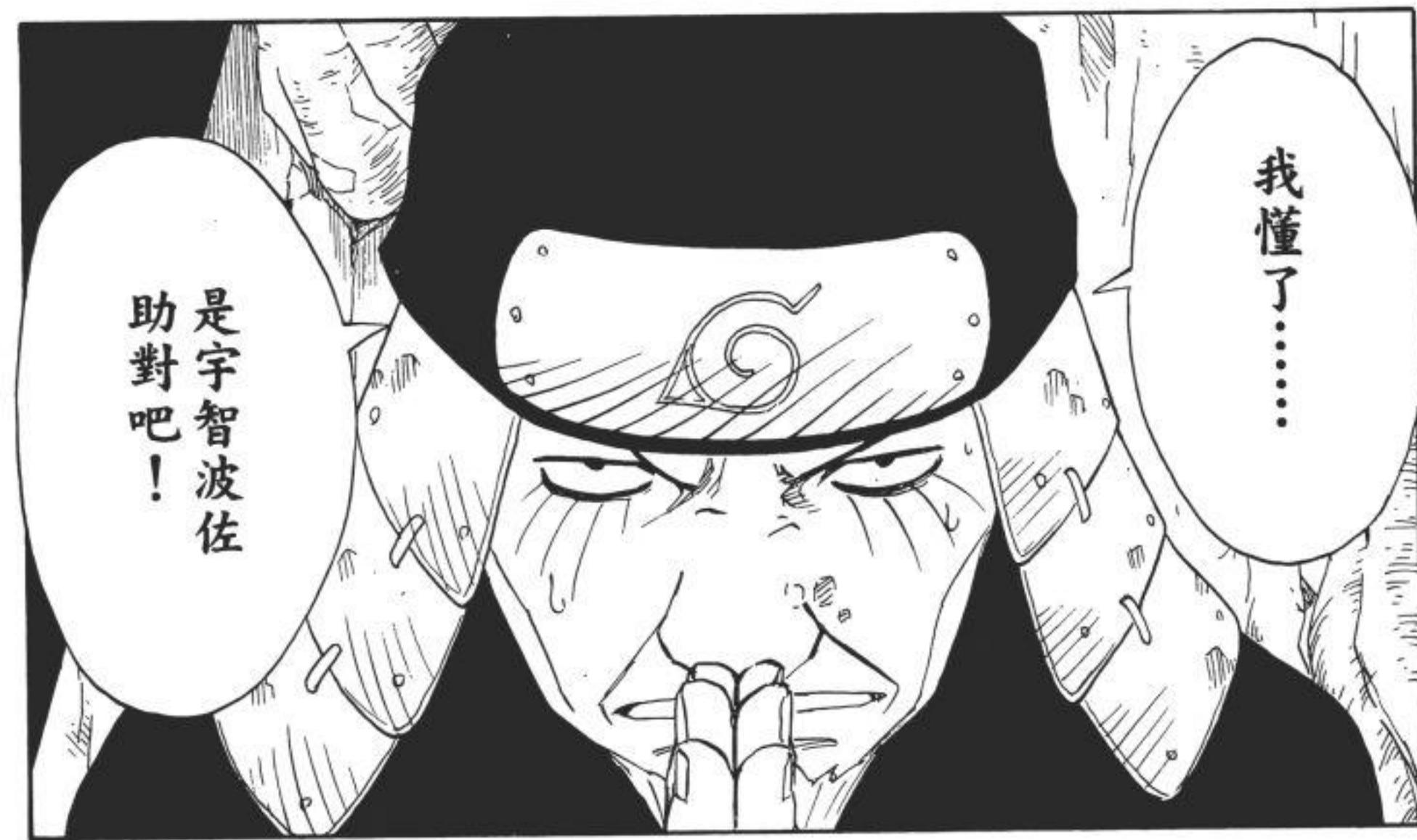










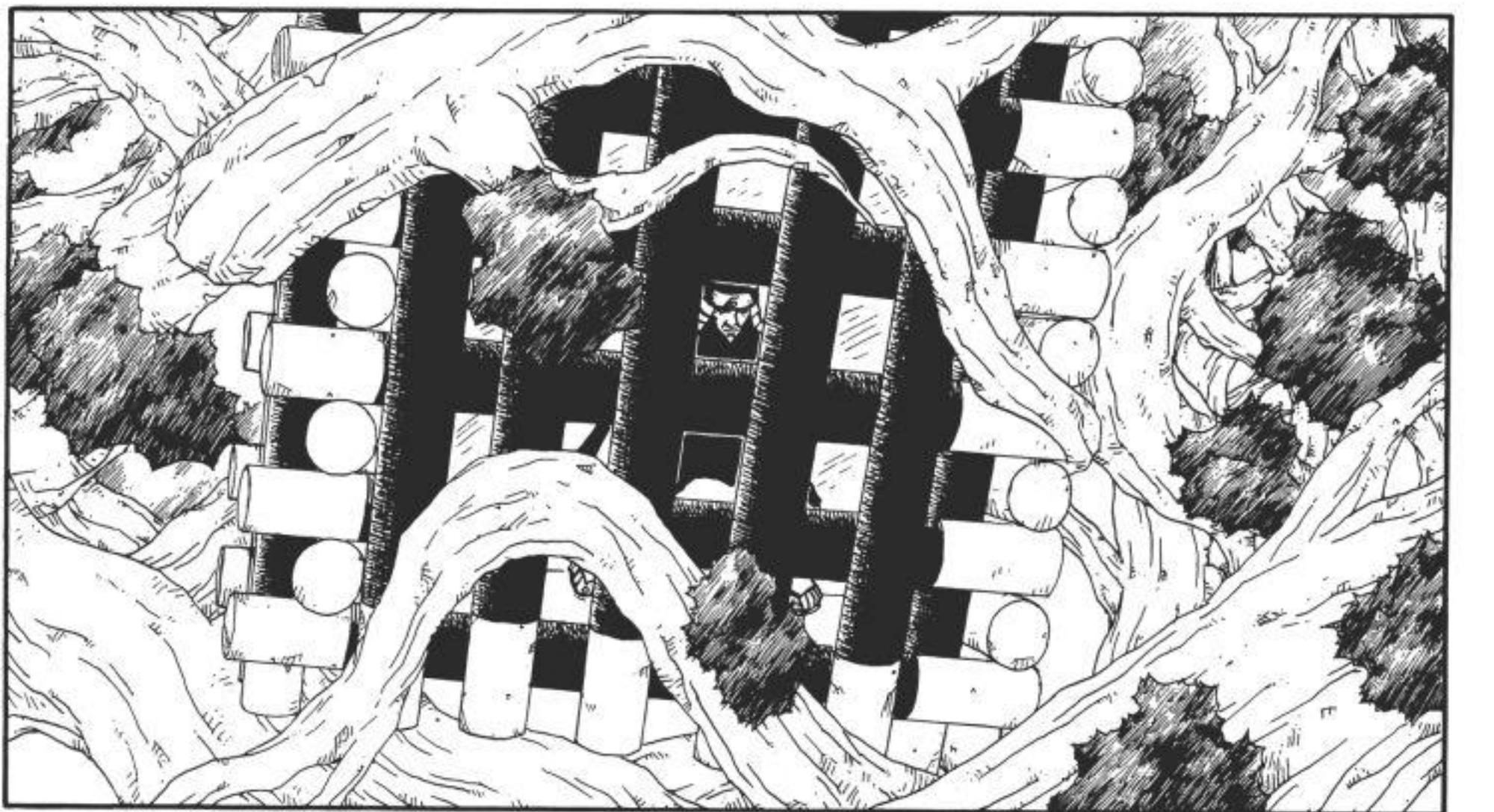


•122：

被繼承的意志！

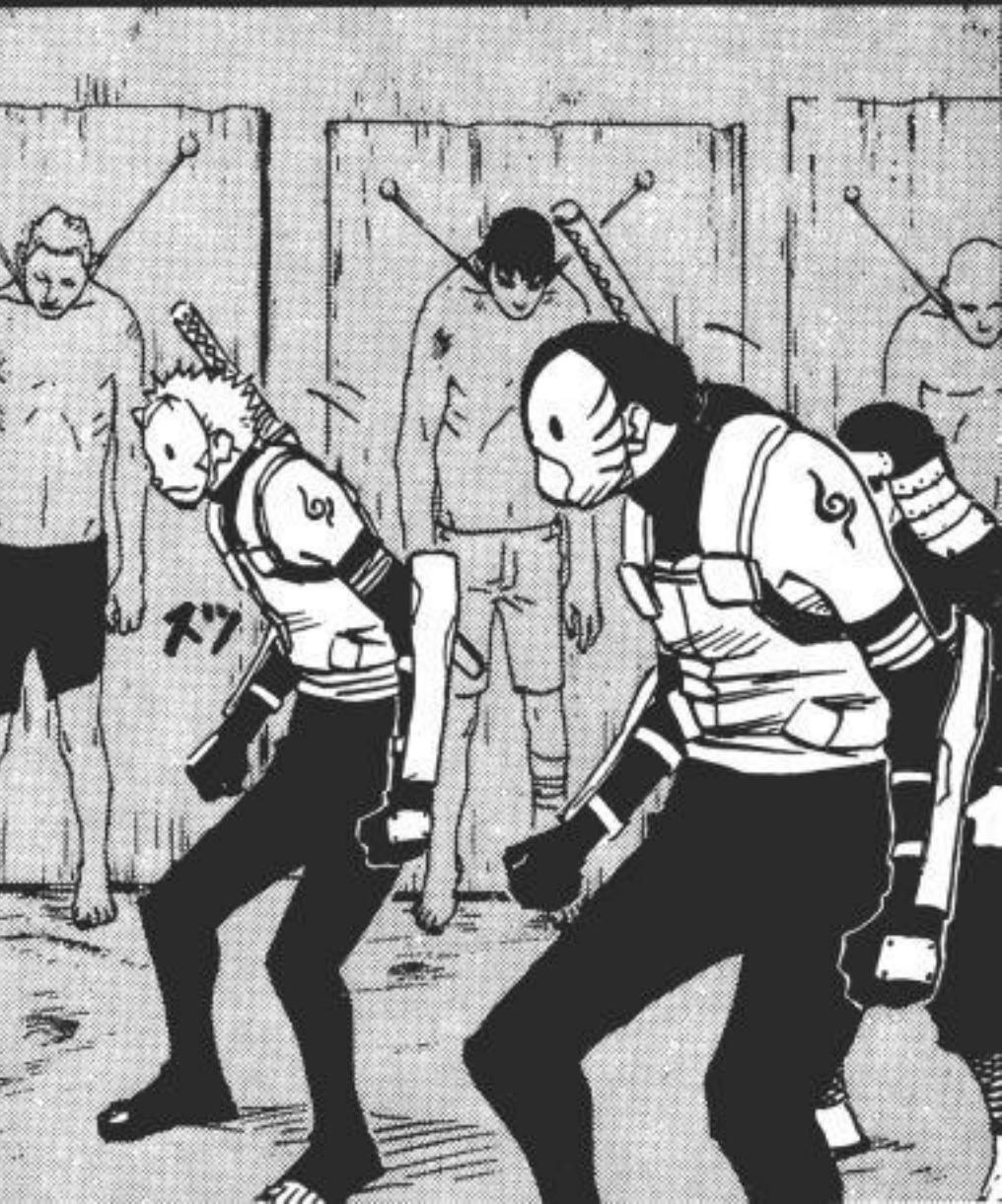
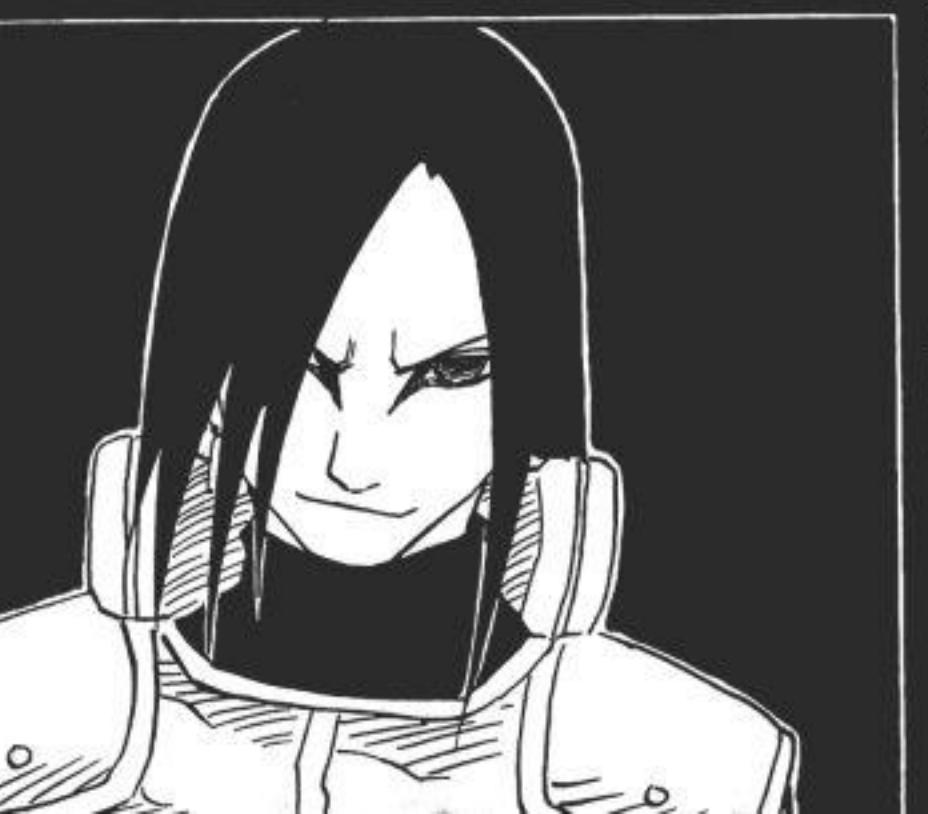
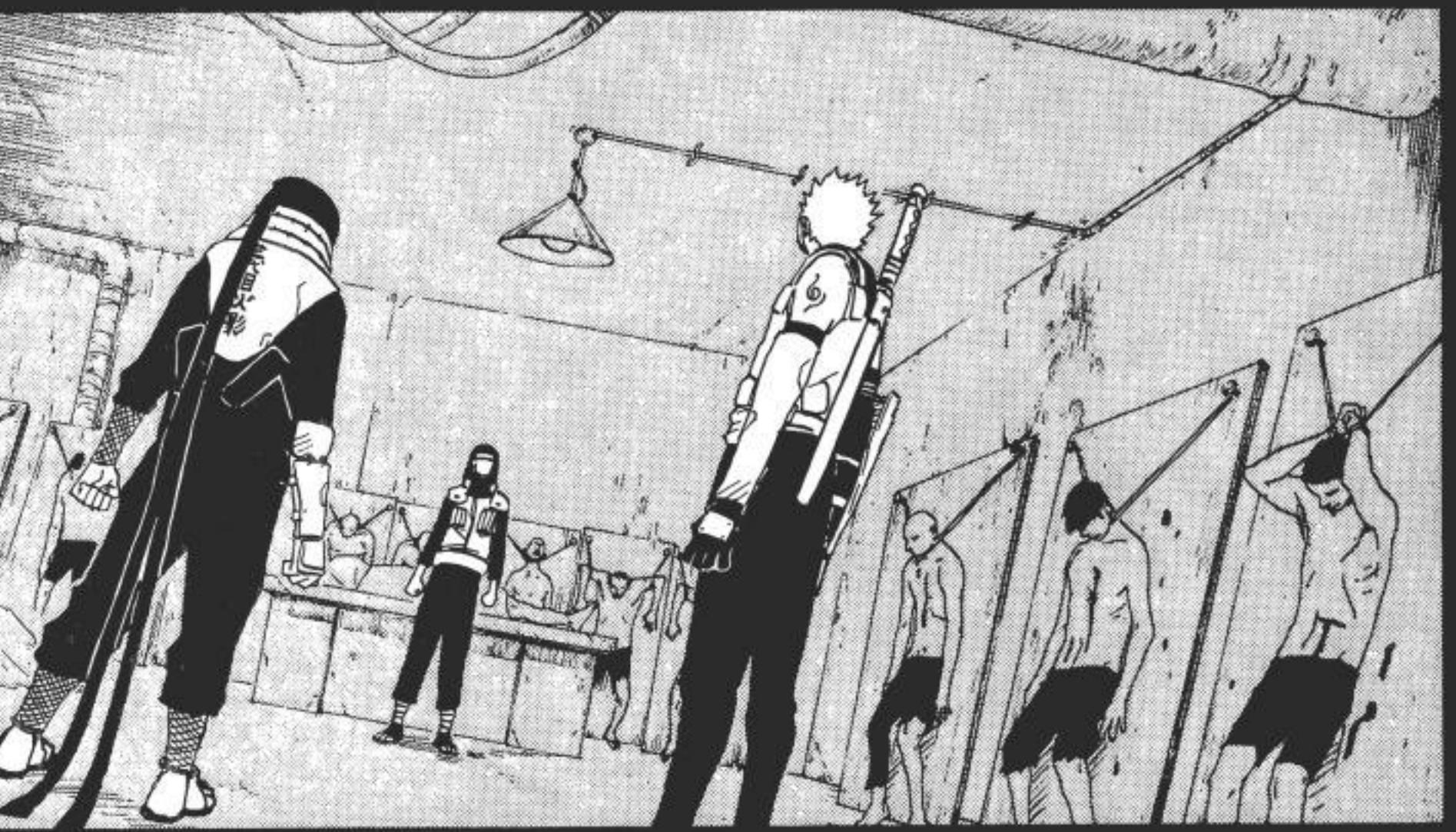


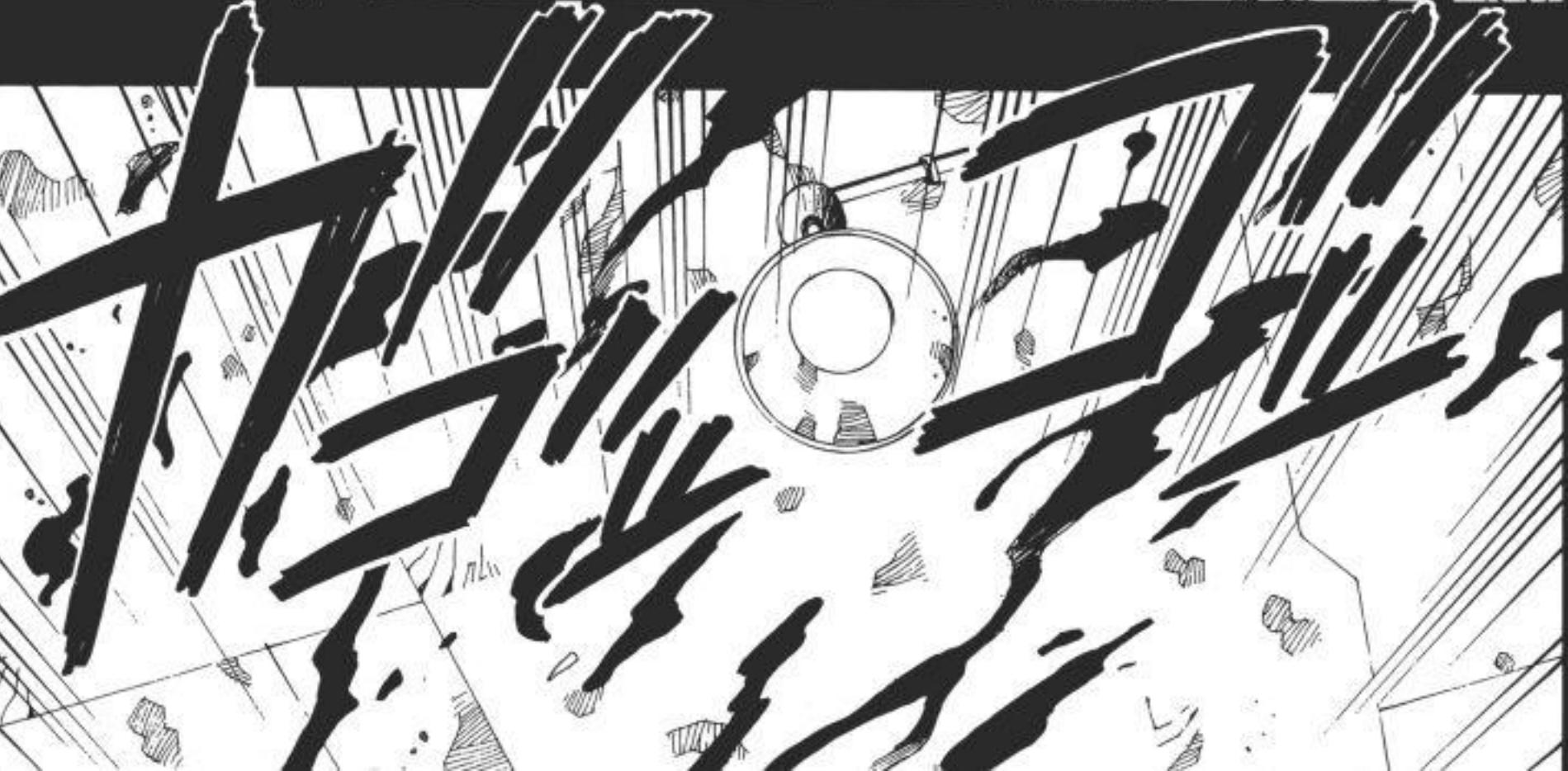
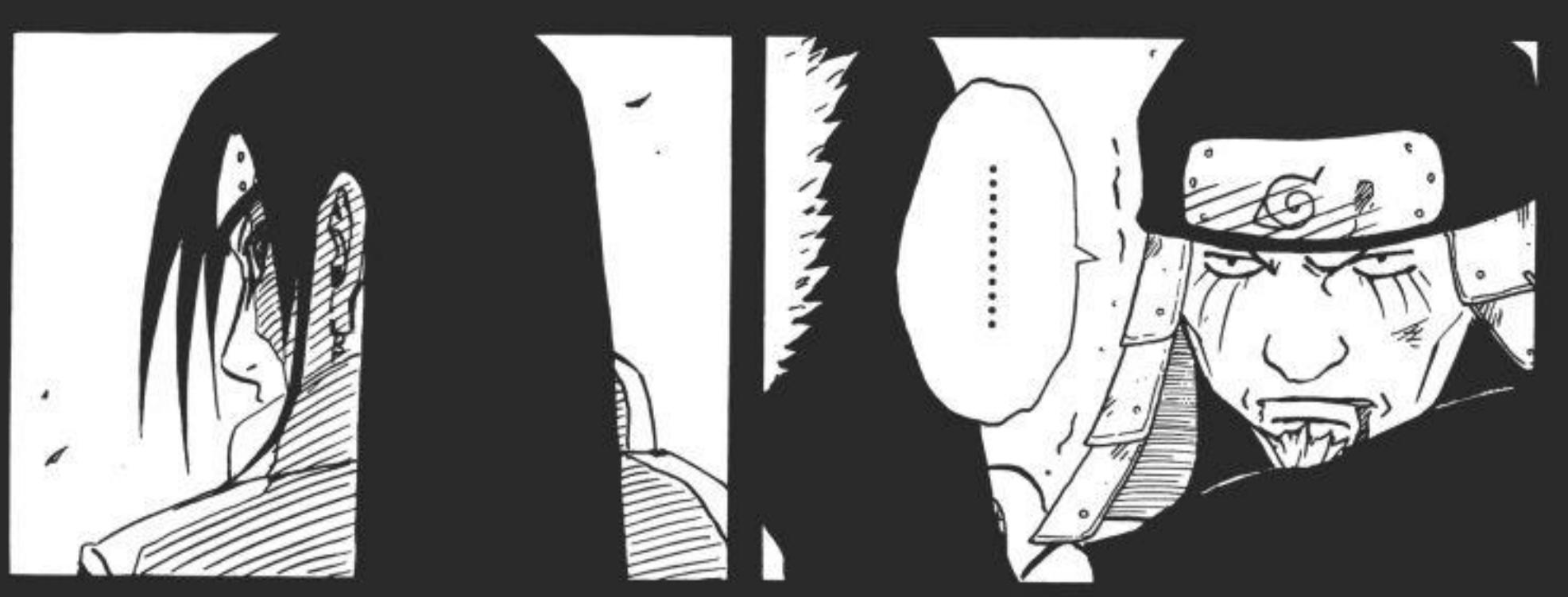
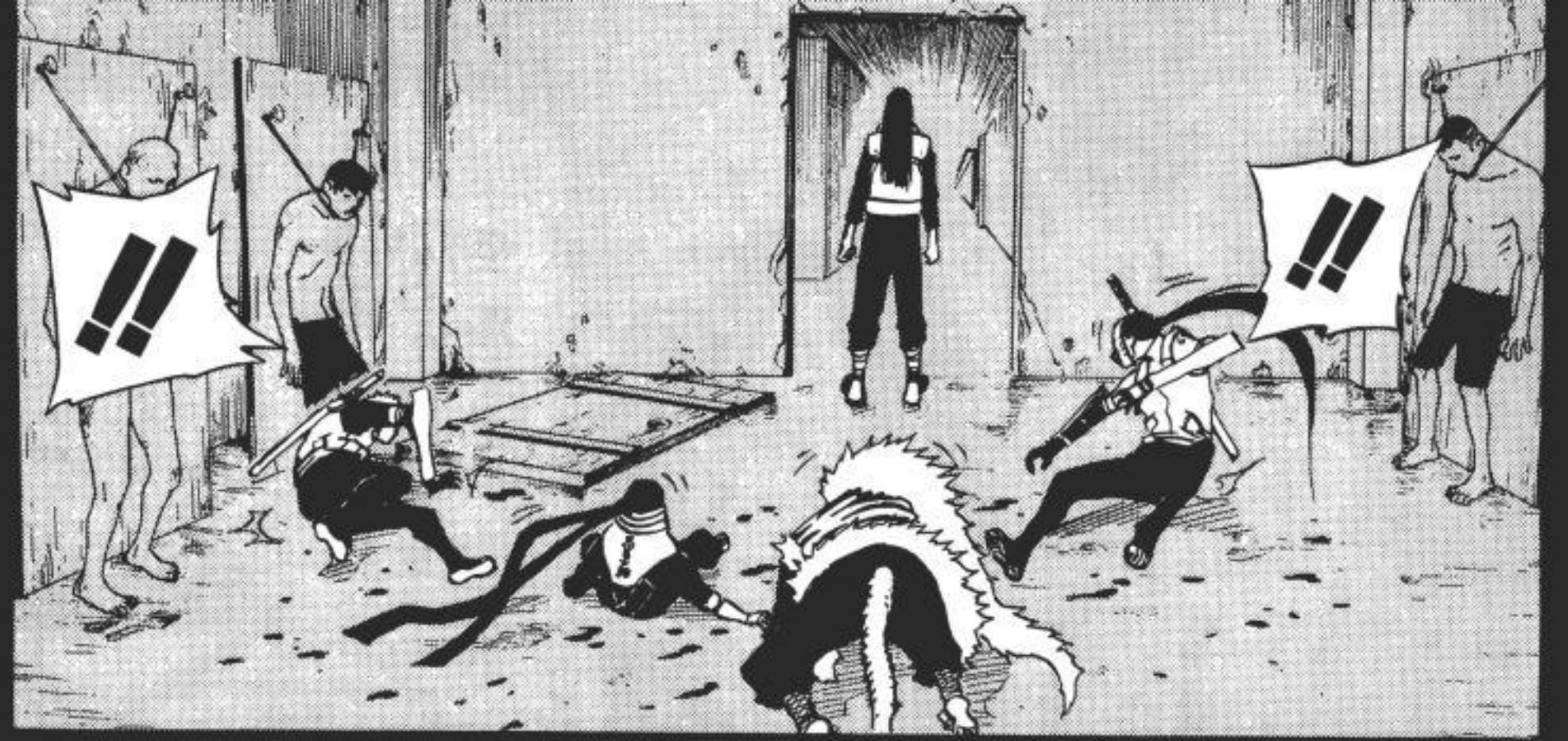


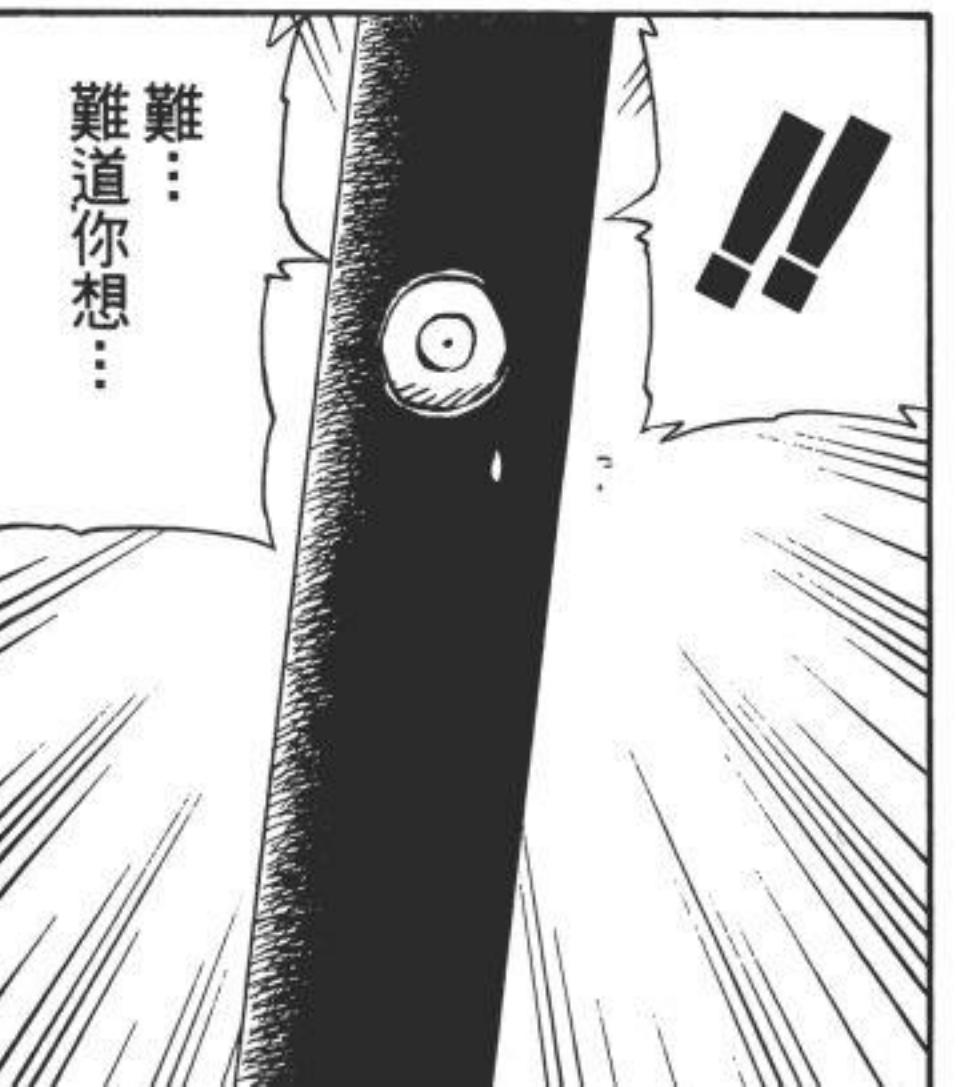


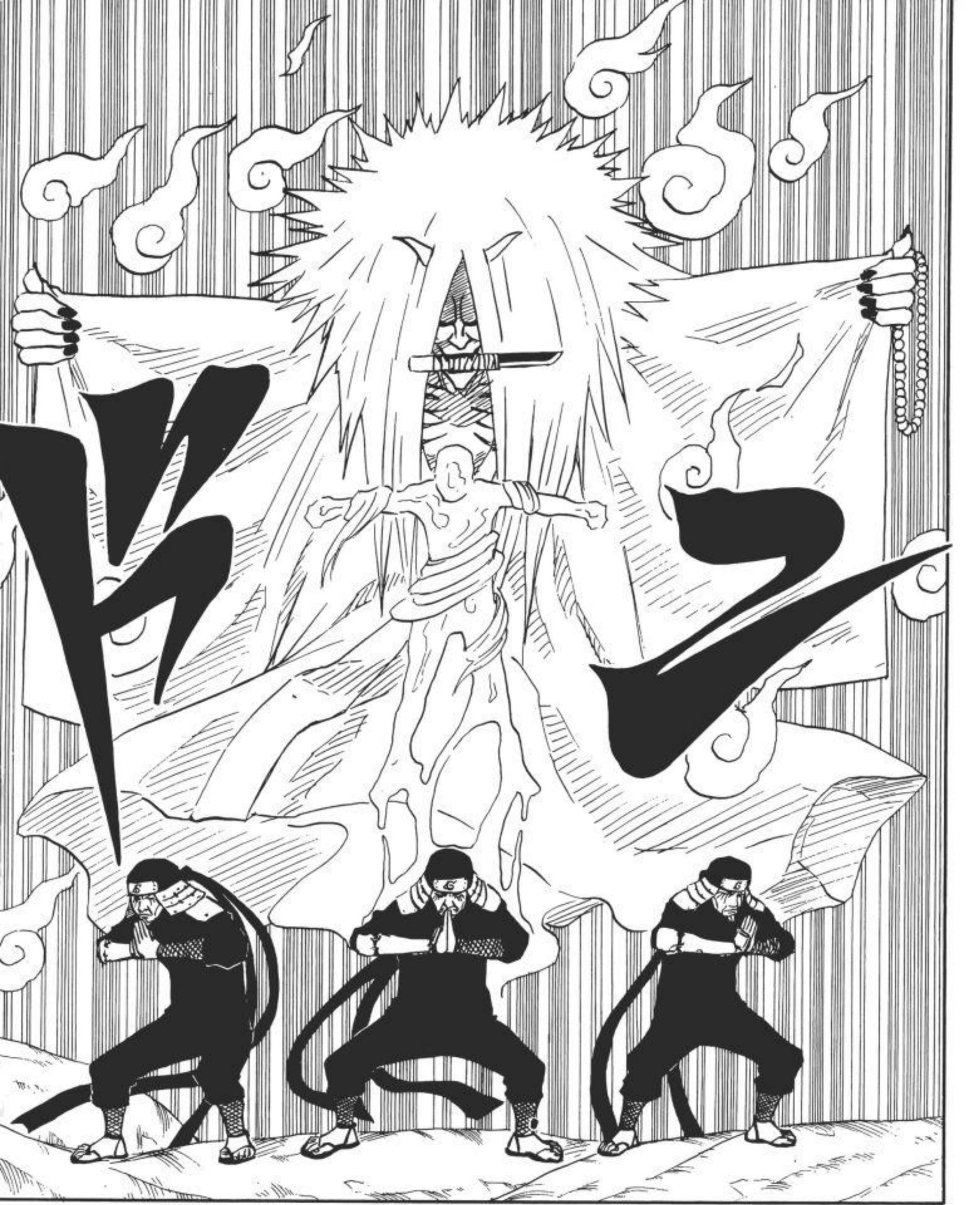


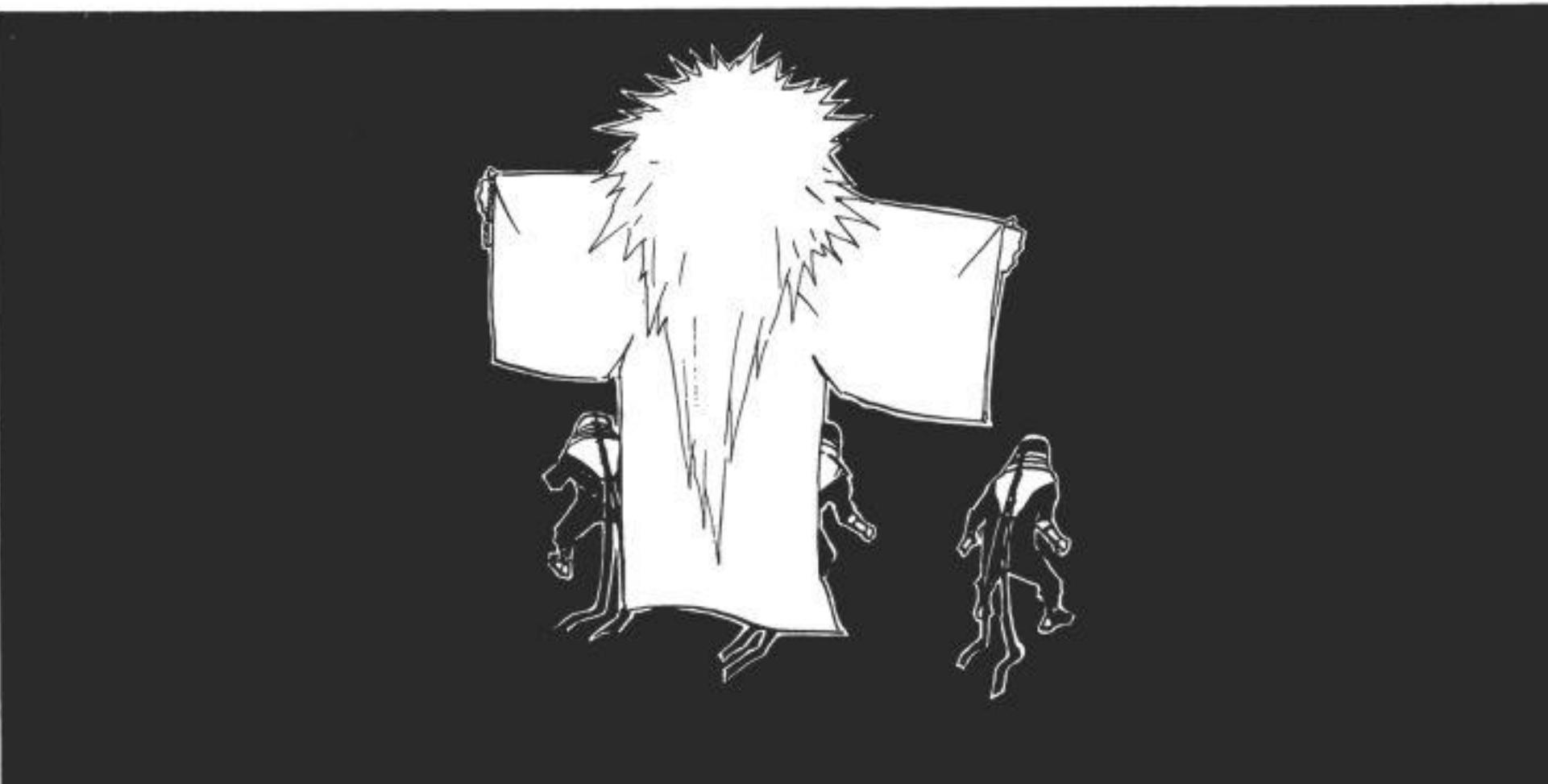
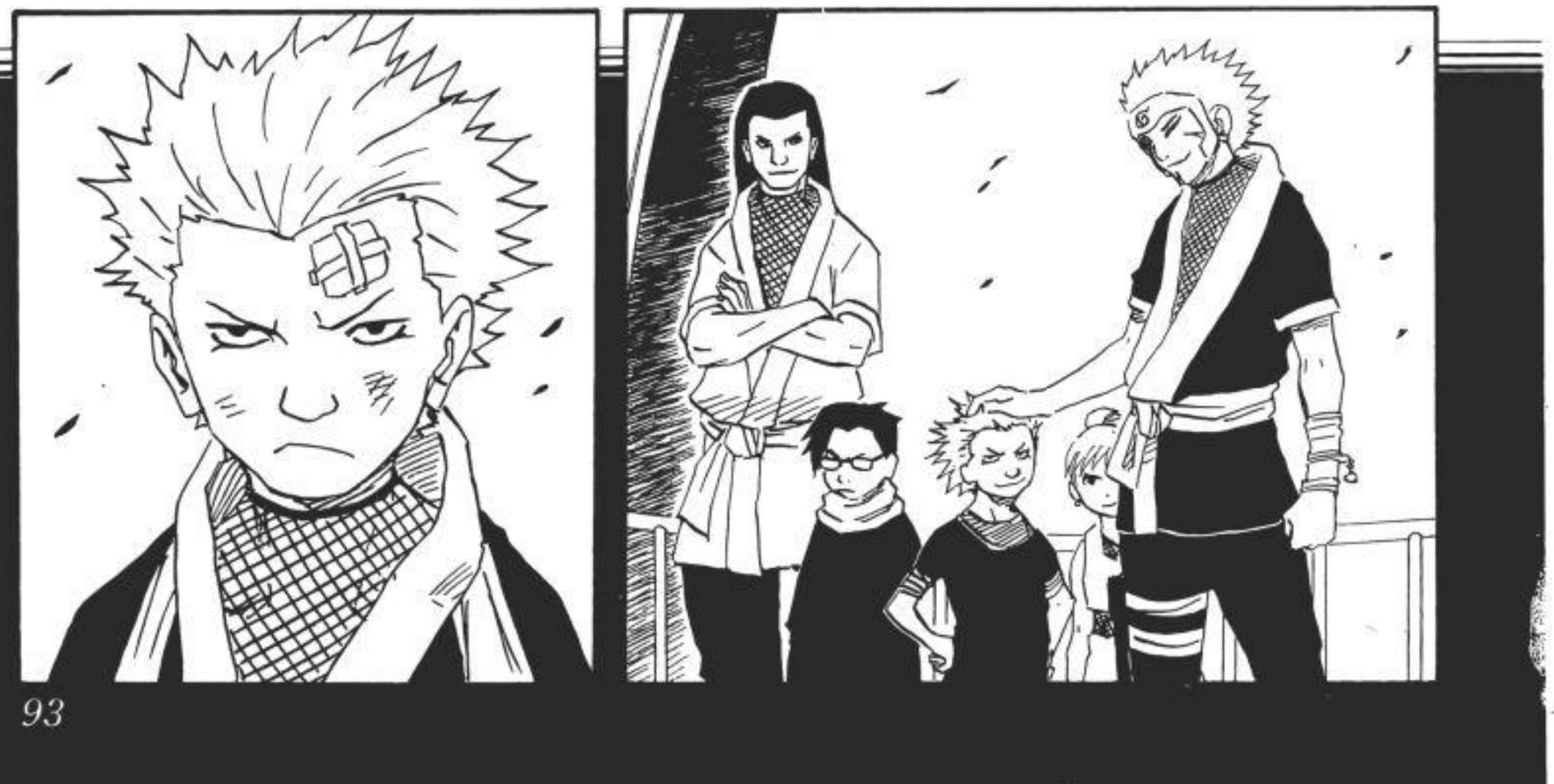
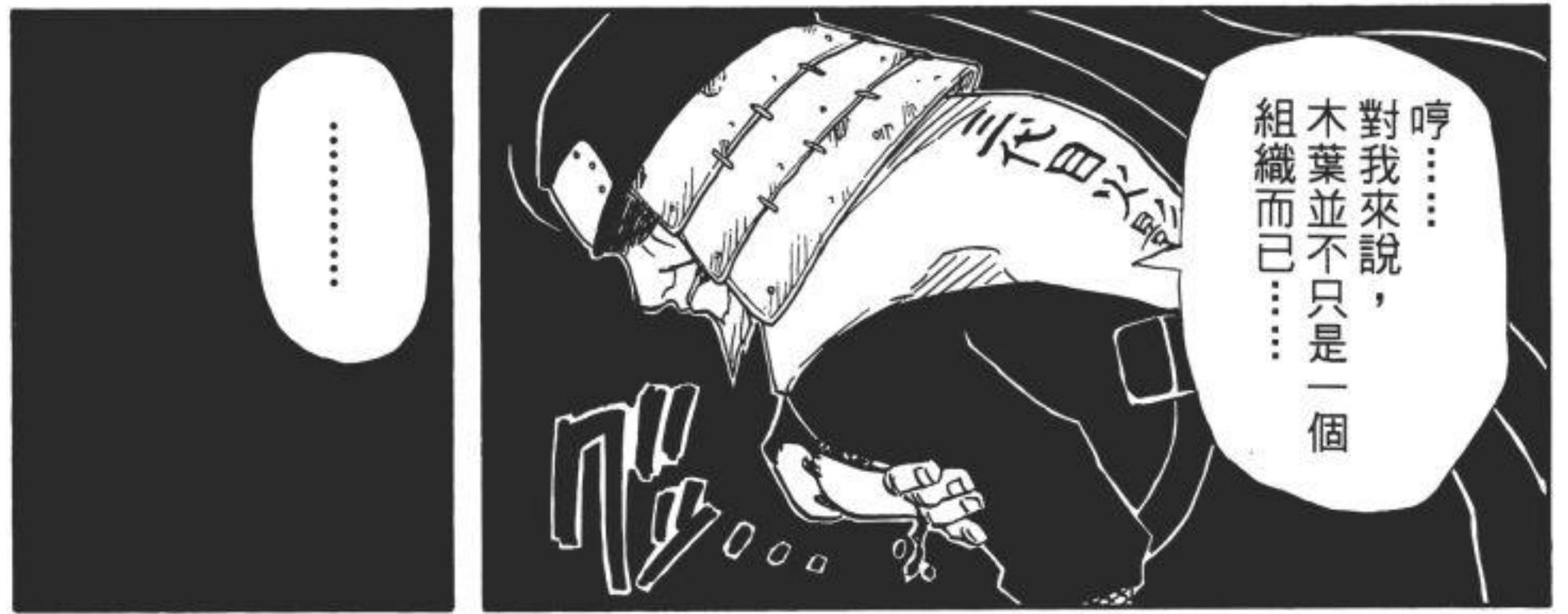
野心的眼神
……
包藏著惡意與

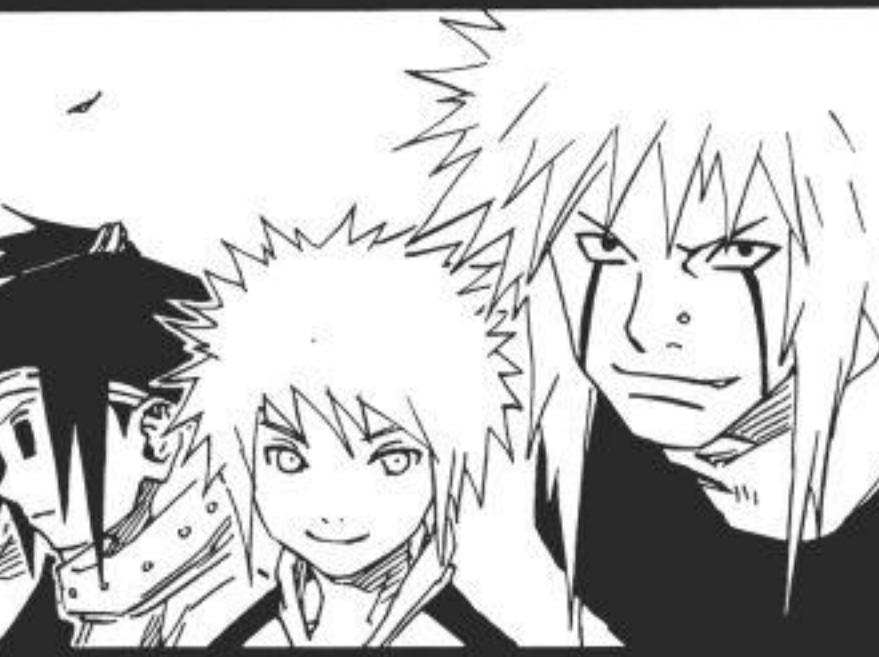


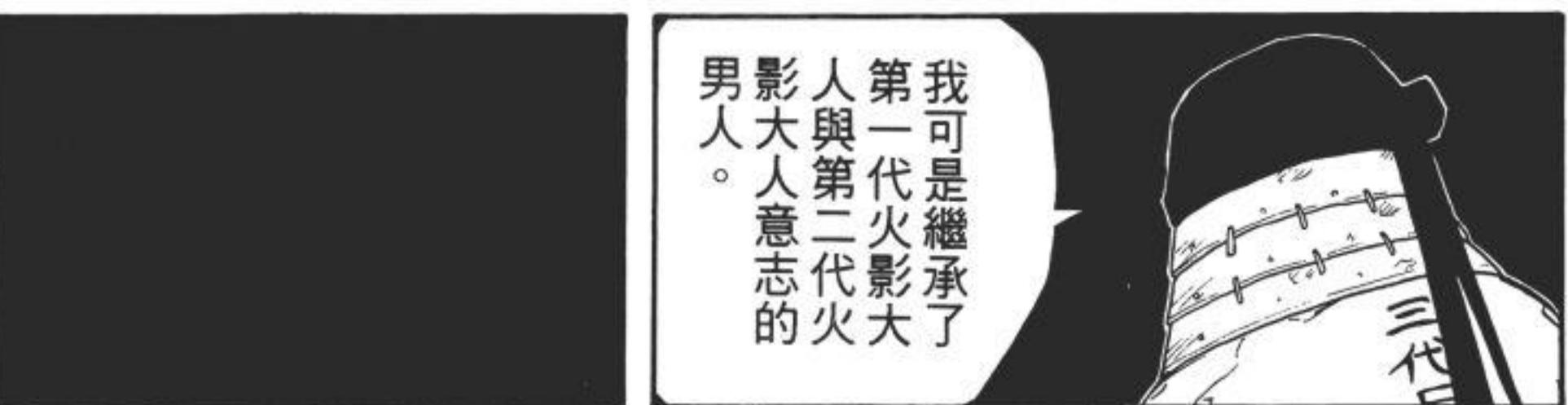




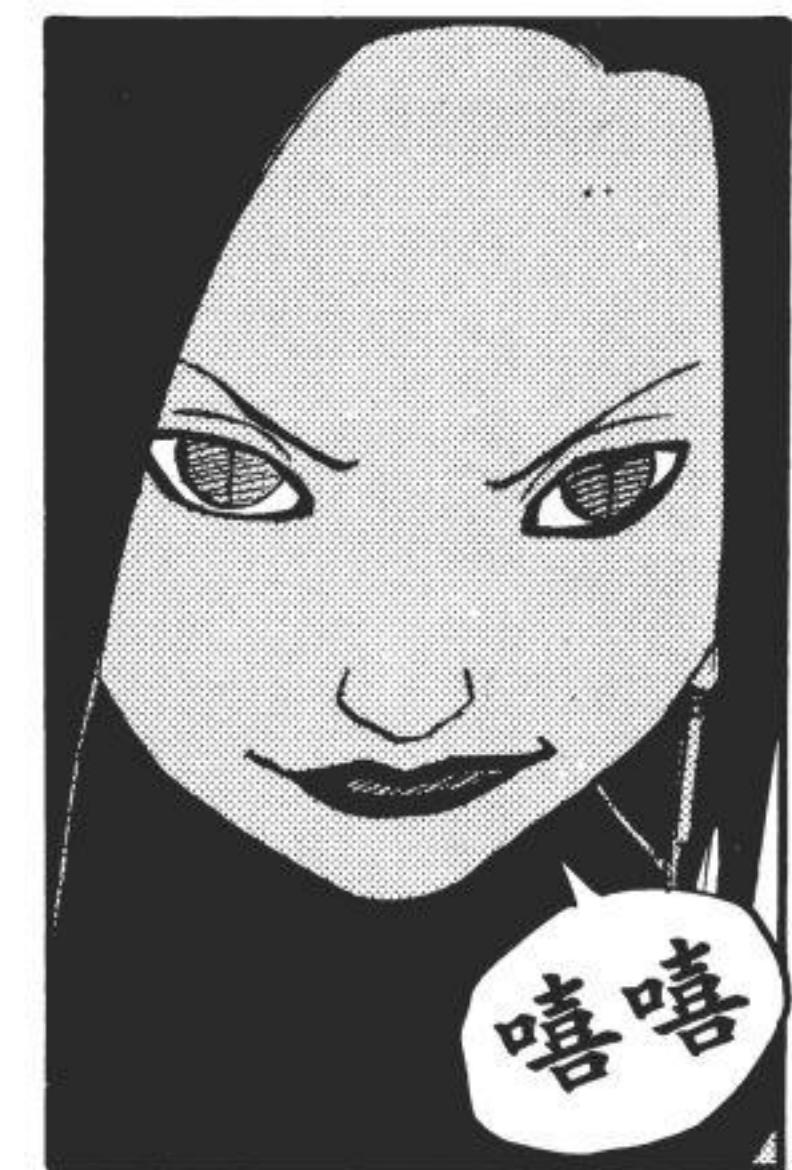






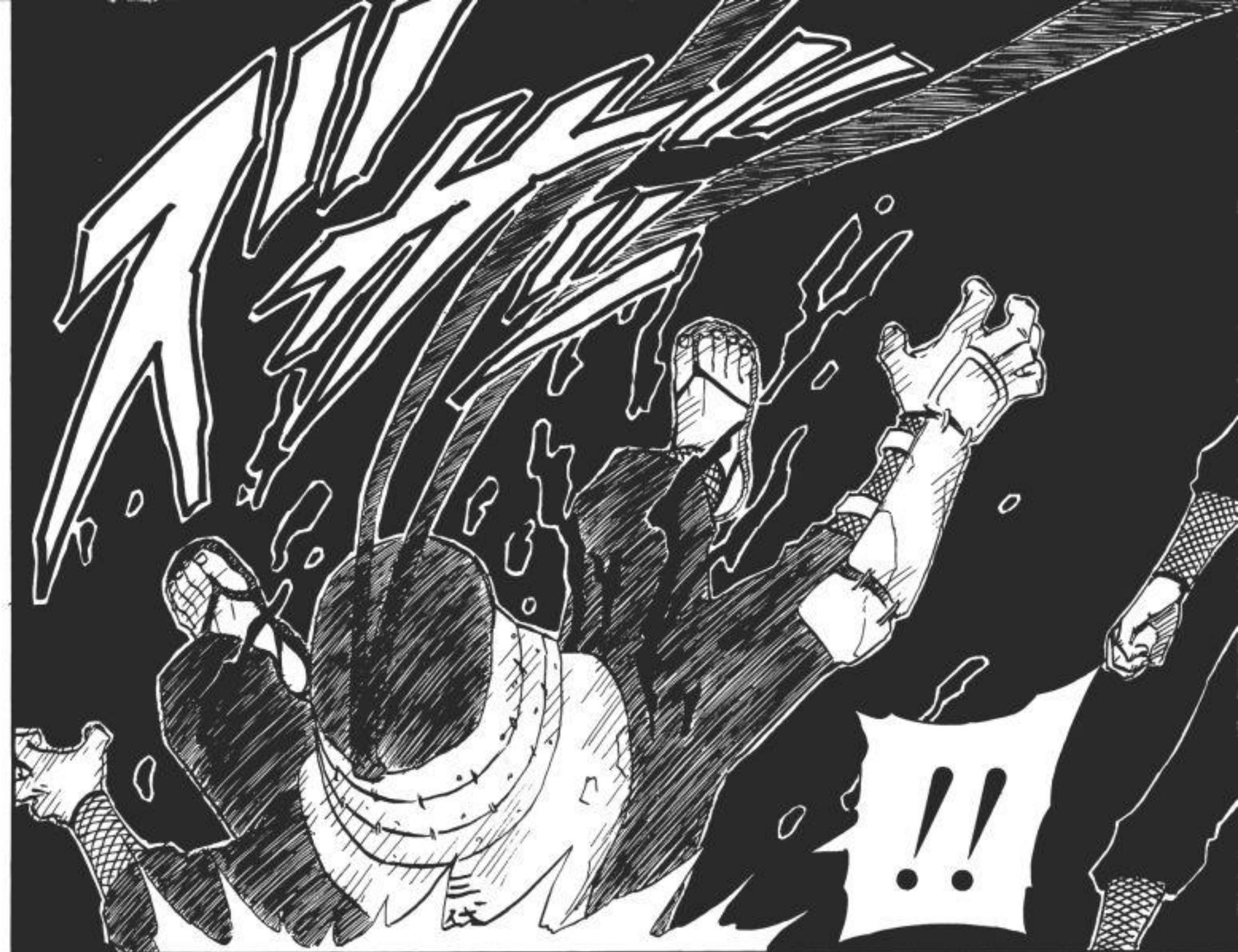
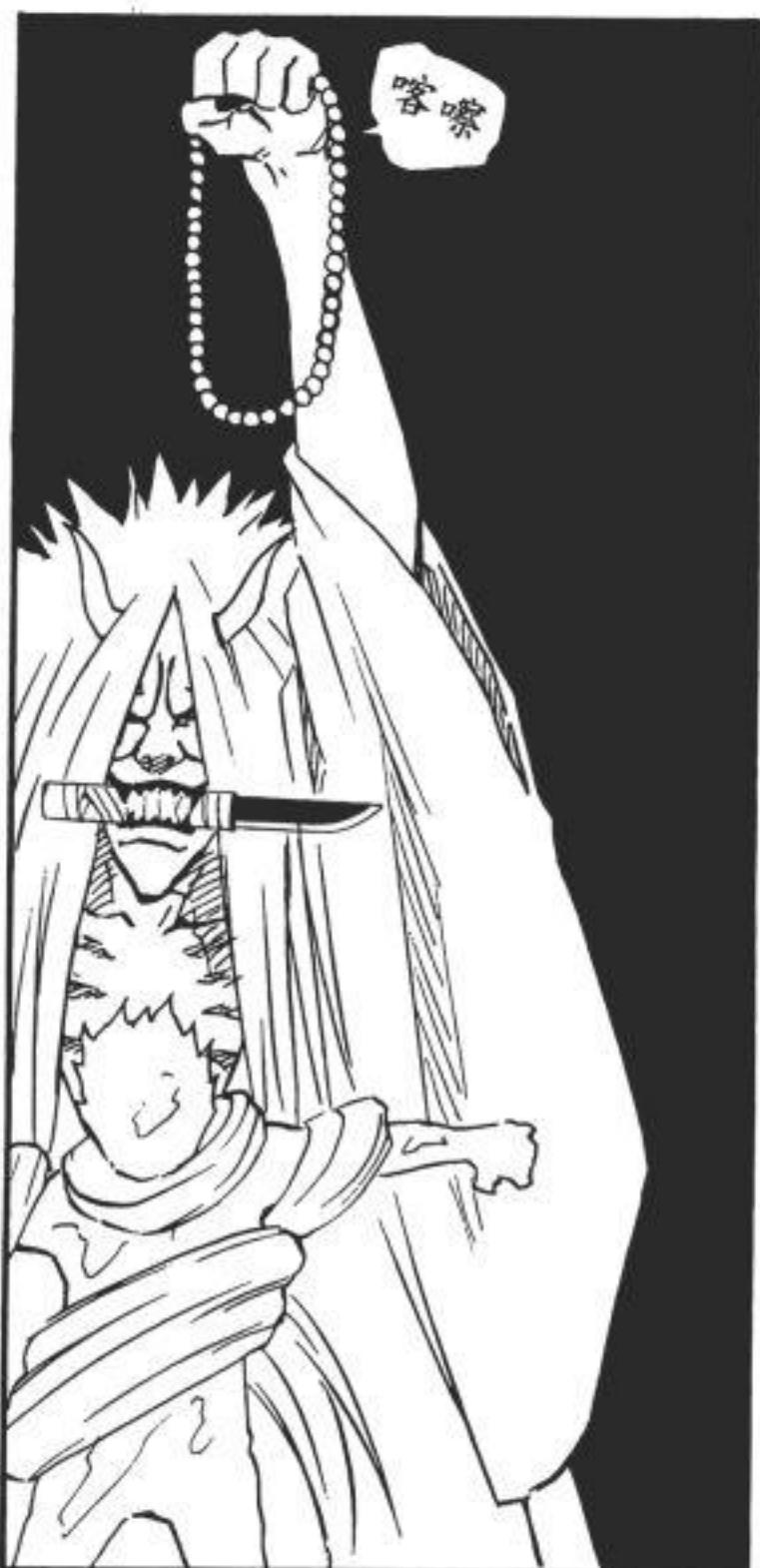
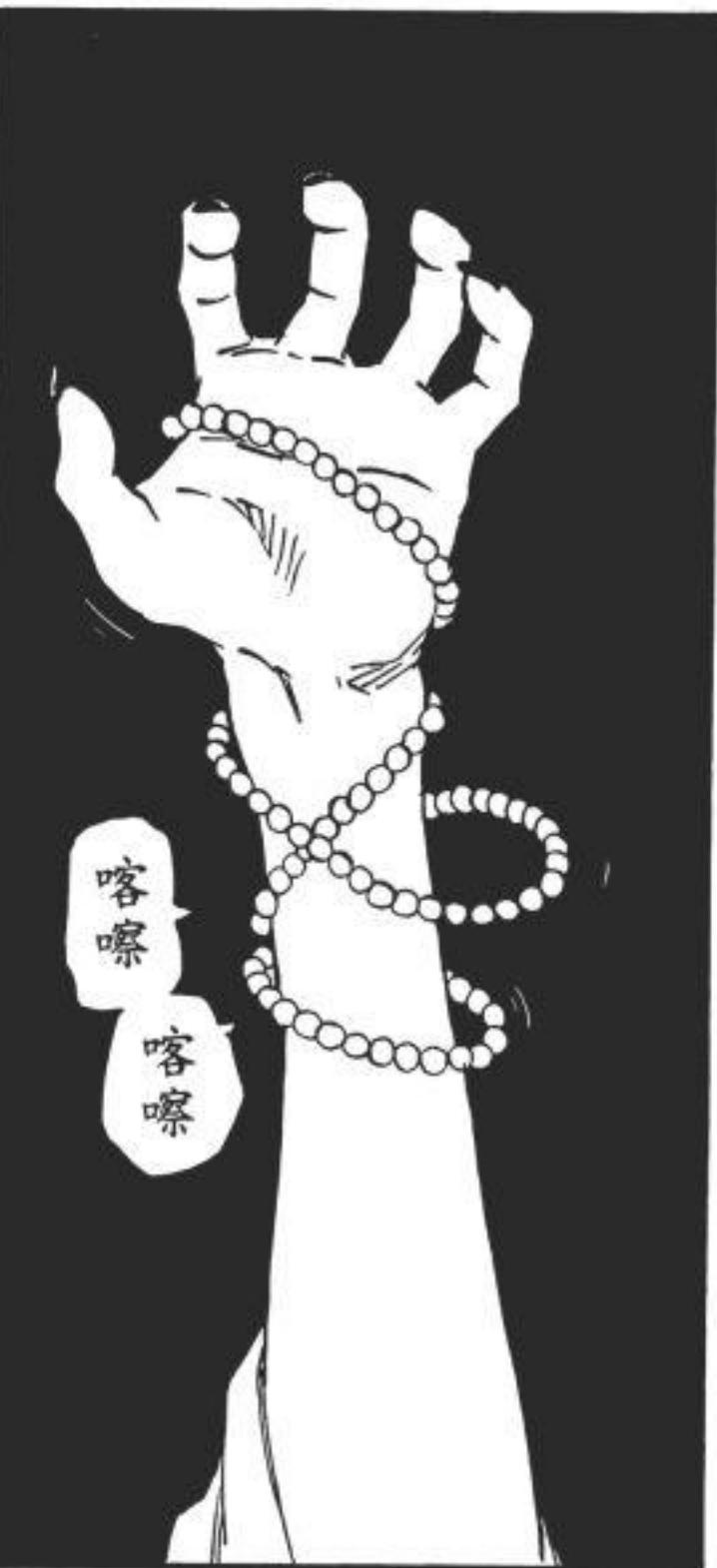


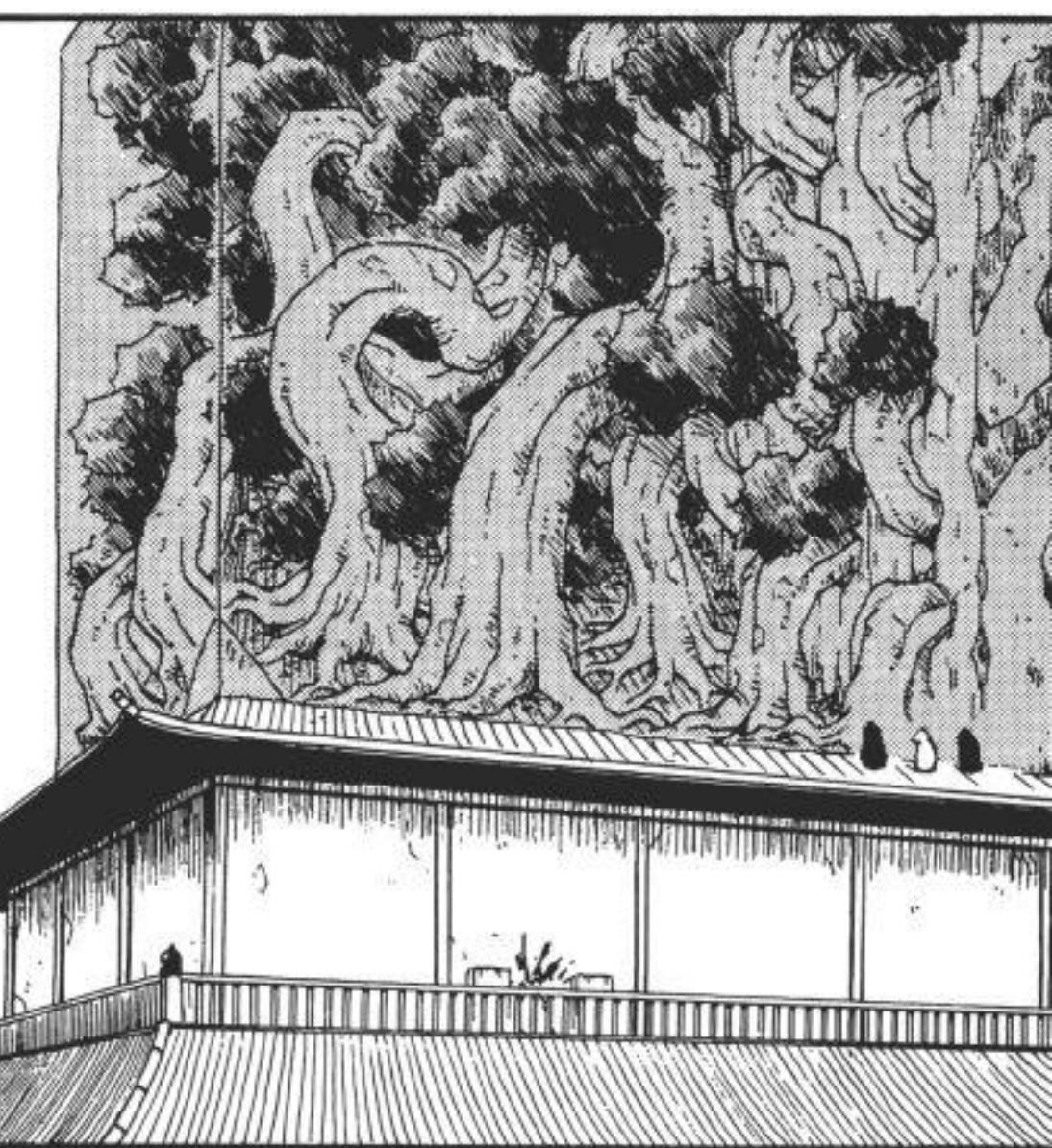
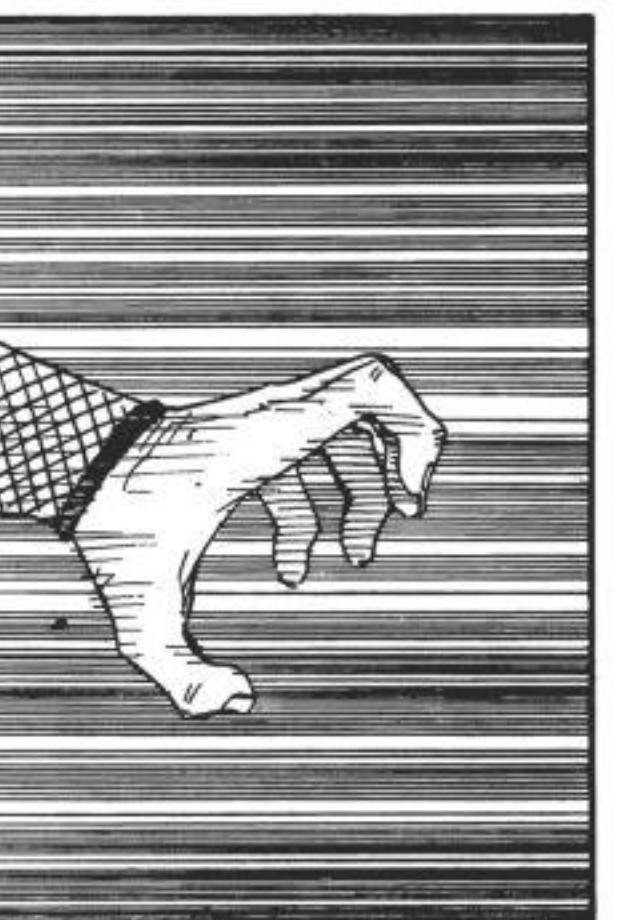
123：最後的封印

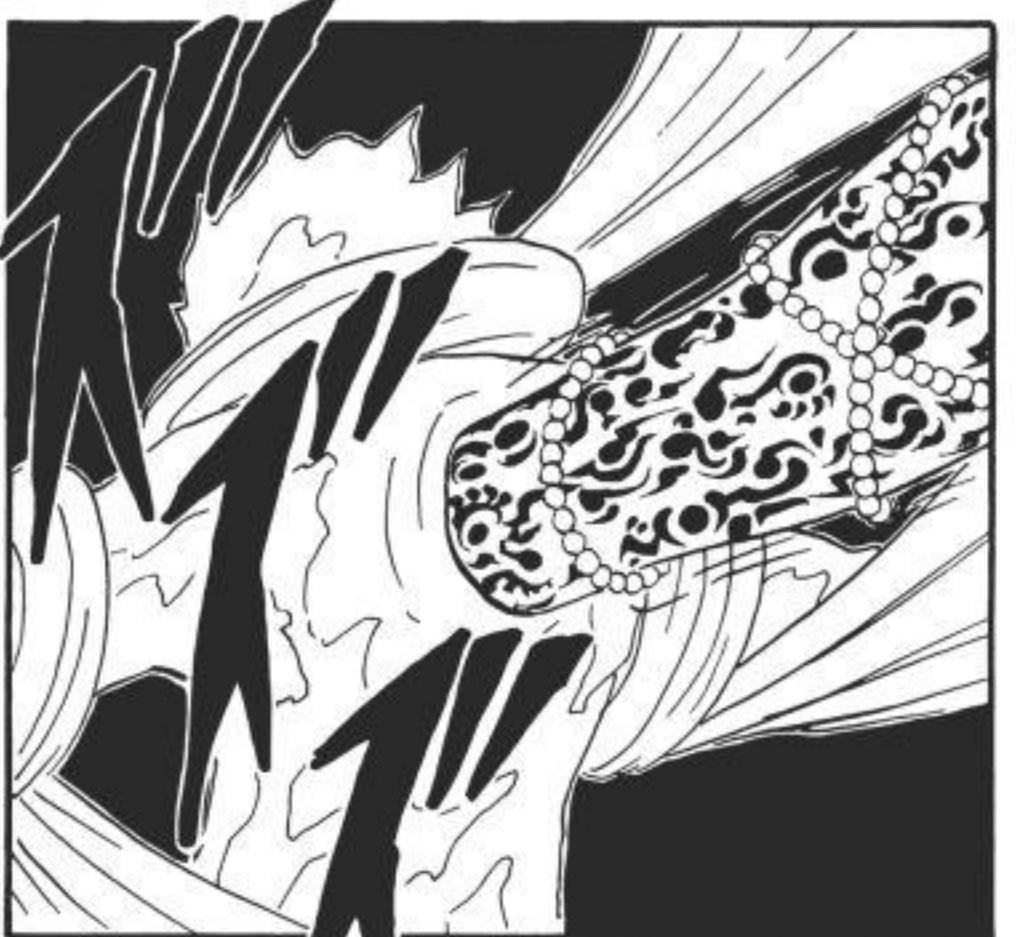


危險
黑暗
一點
非常的
動作必須快
個這

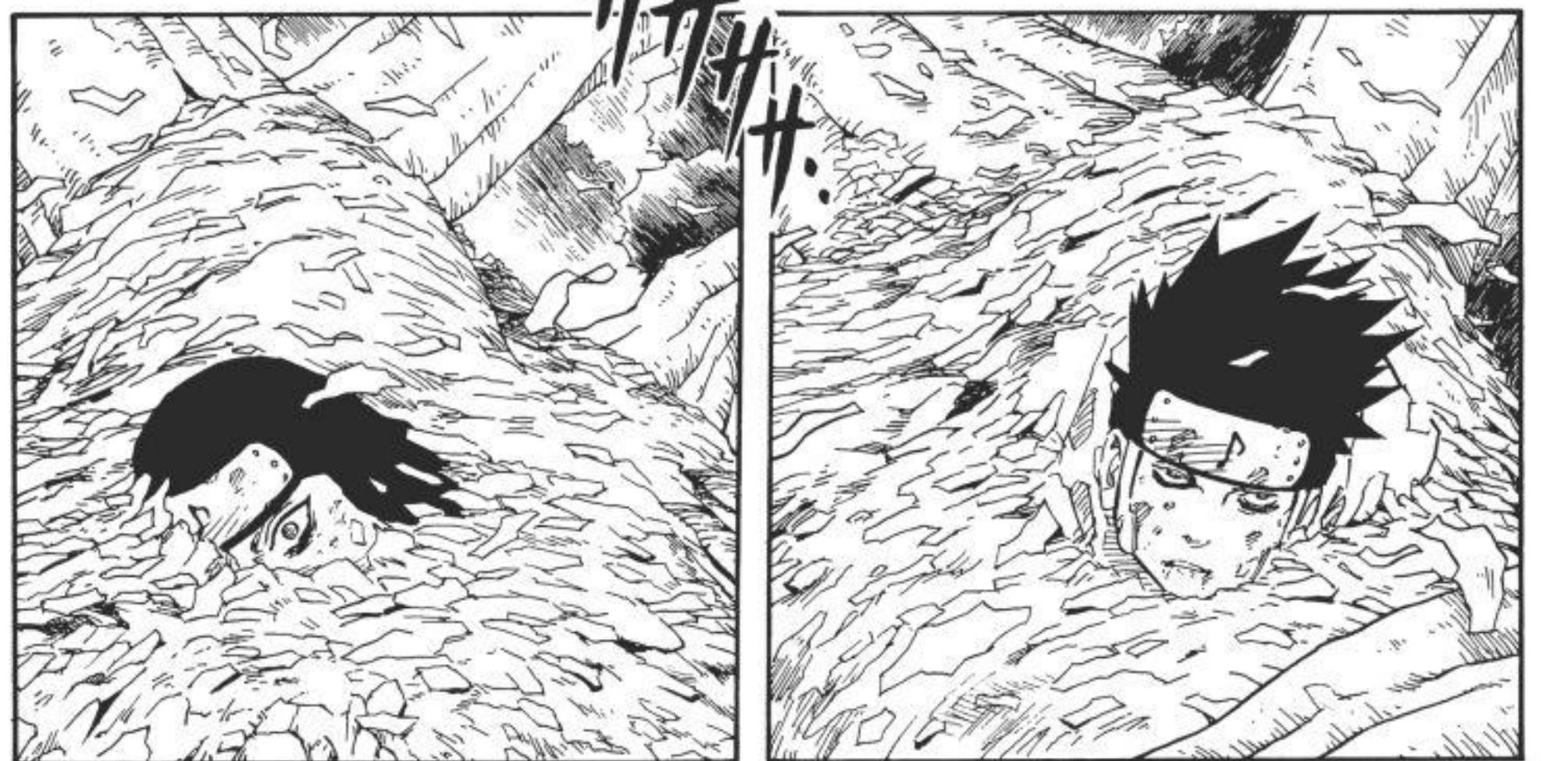




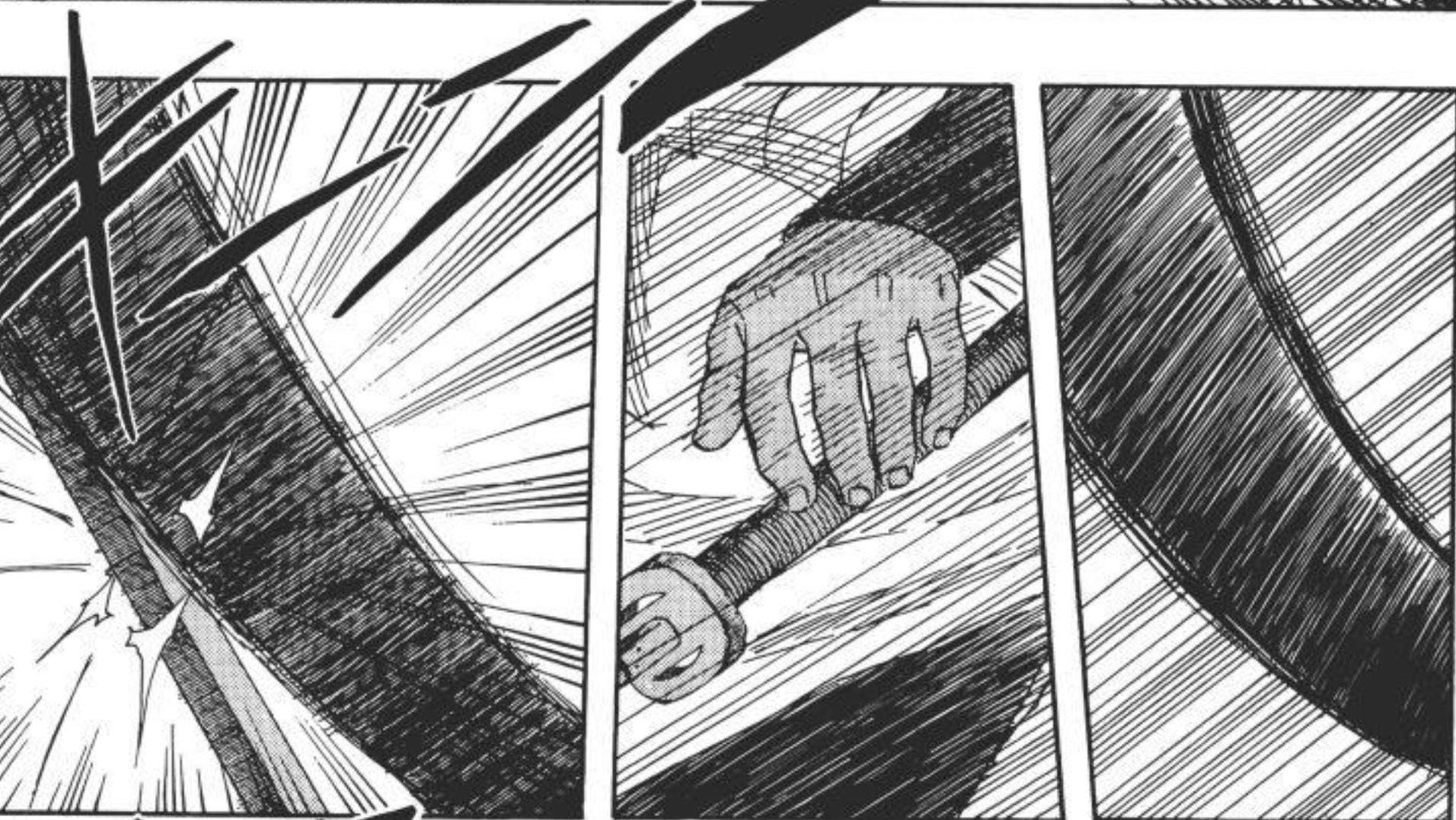
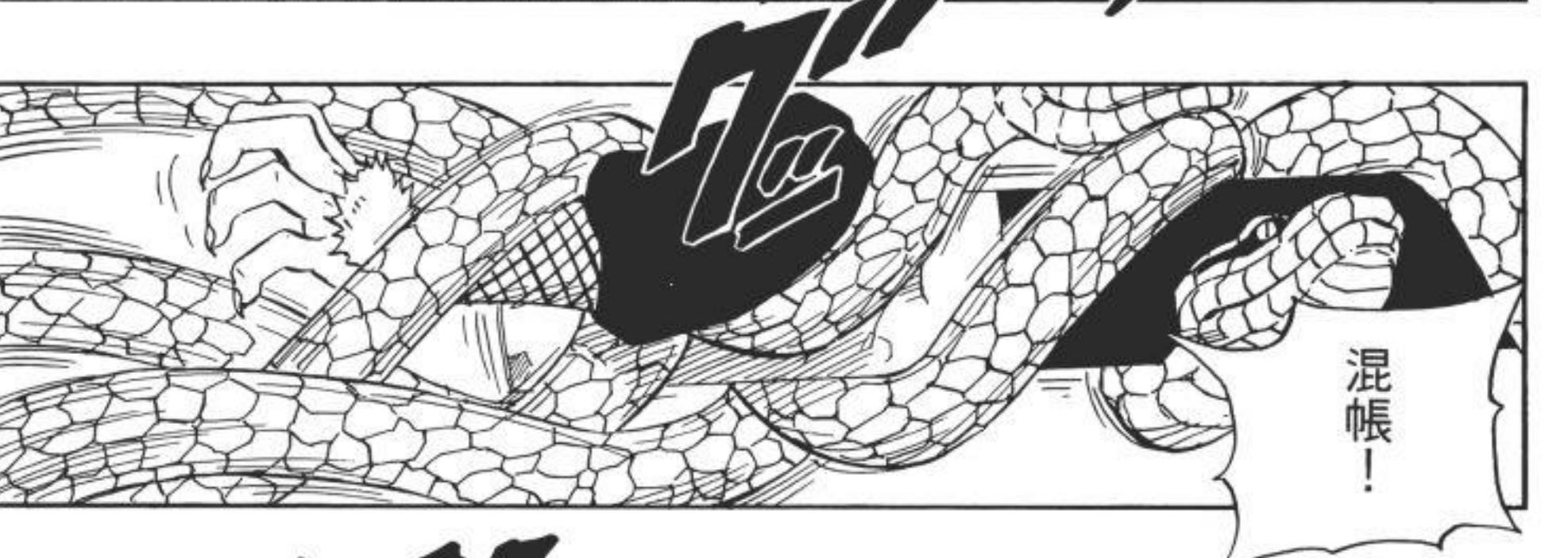
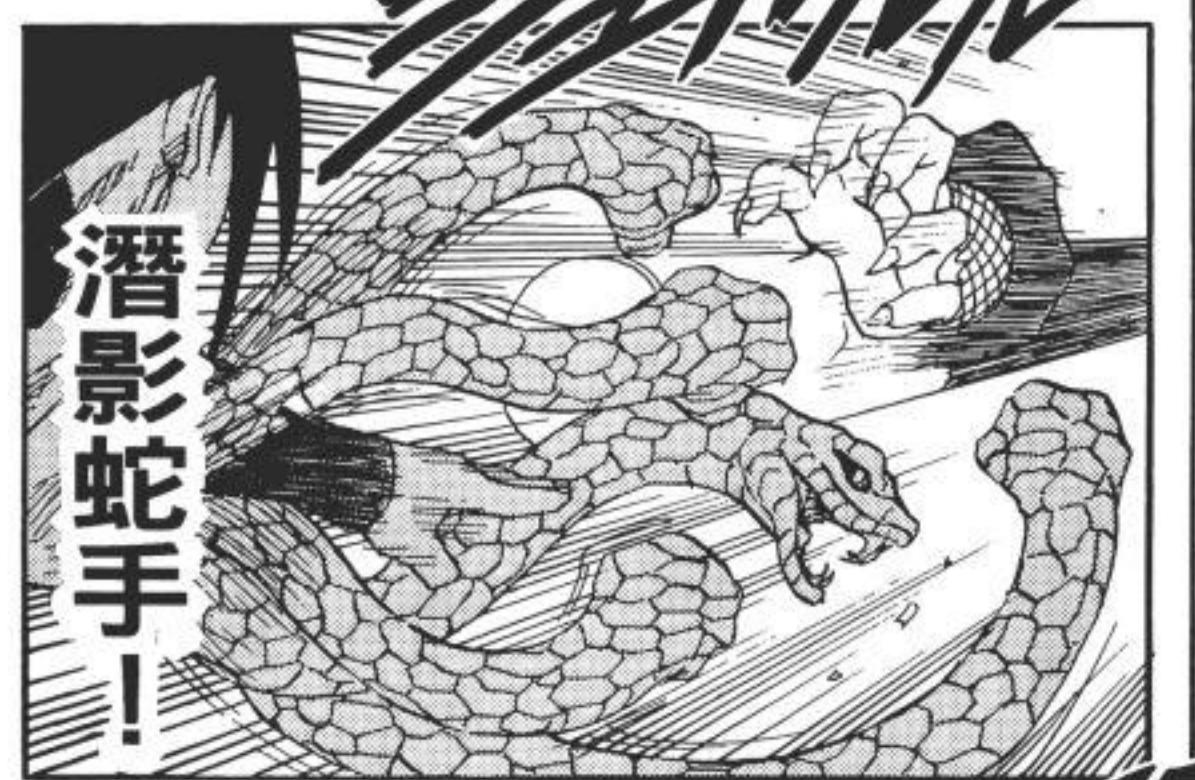


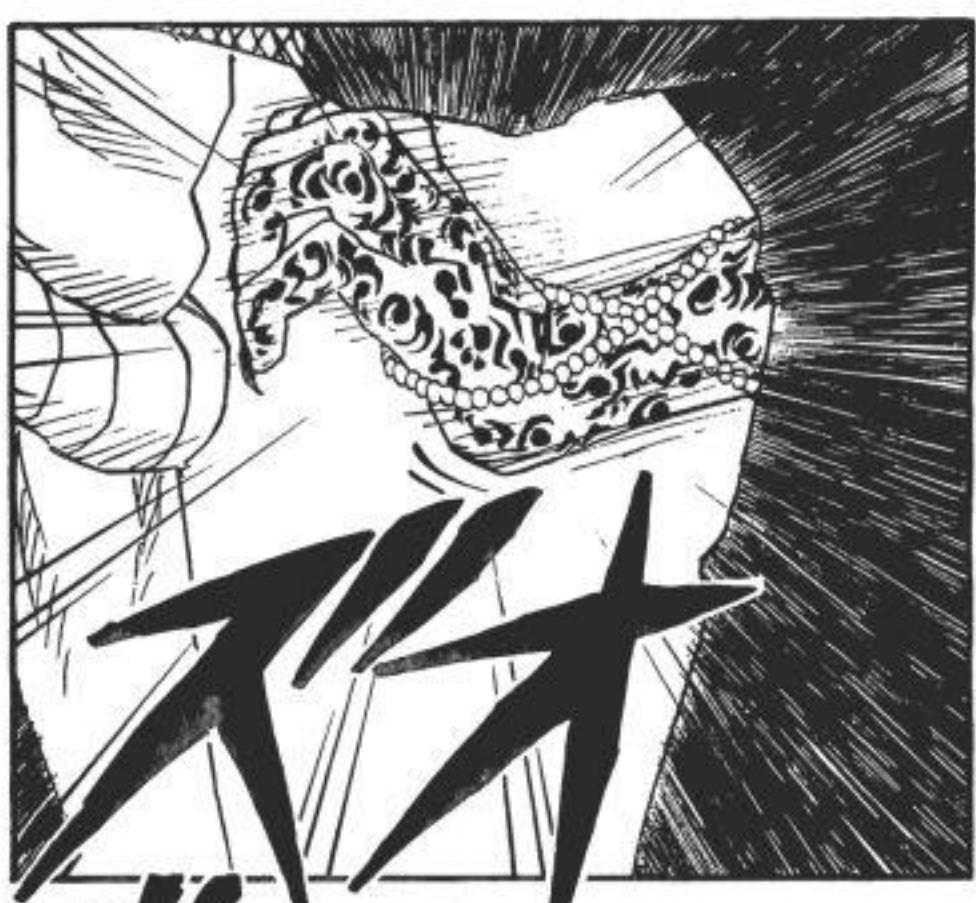
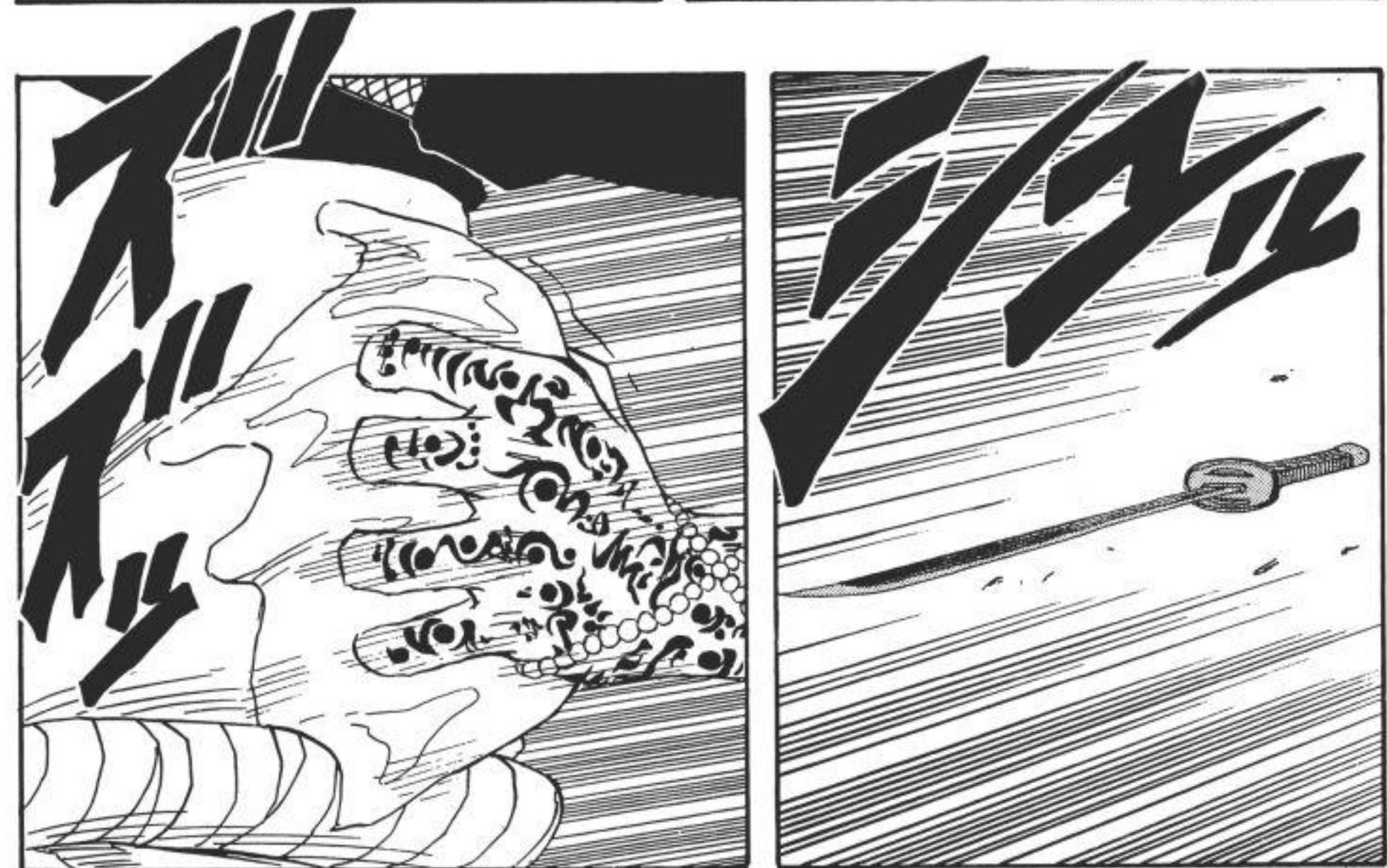




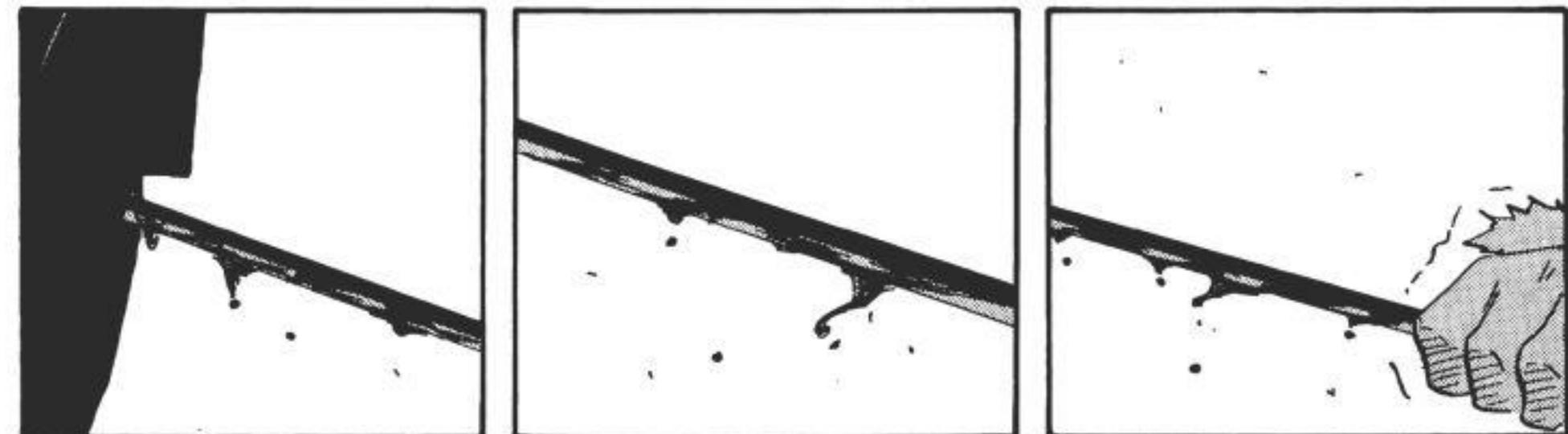
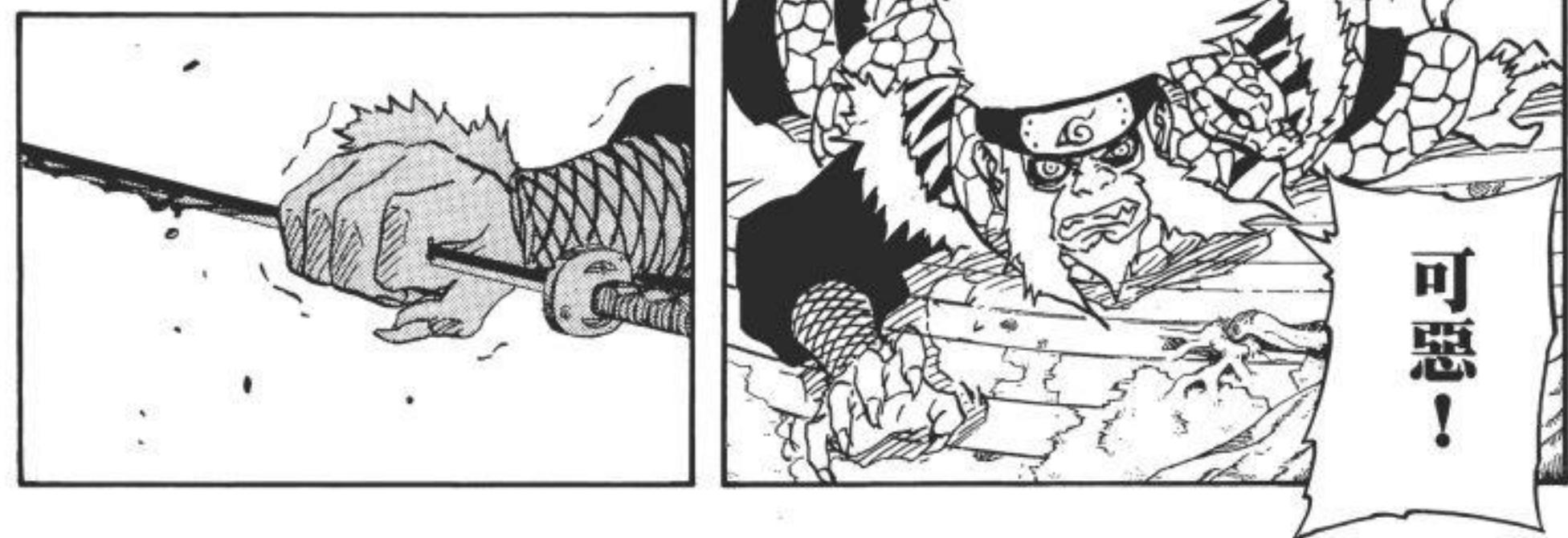








124：永遠的戰鬥…！



[岸本齊史的世界]

生平事蹟②〇

到了大學三年級的時候，我開始會去看電影了。因為電影中有許多手法可以用在漫畫中，因此我覺得很有參考價值。

所以我變得會開始去借錄影帶來看，每天至少要看一部。後來因為光看錄影帶無法滿足，因此也會去電影院看剛上檔的電影。某一天，由布萊德彼特、摩根費里曼所主演的「火線追緝令」在世間引起廣泛的討論。那是 1996 年票房成績第二名的大作。我對這部訴說七誡的驚悚片有很大的興趣，心中那「一定要立刻到電影院去看！」的想法越來越強！因為我的瀏海變長了，會遮住我看電影的視線，所以特別跑到美容院去理髮。

**但這時候我還不知道…
我在美容院會遇到了一件很可怕的事情！
噹啦啦啦～～～！**

(用懸疑片的方式繼續下去…趕快看 P. 138 !)



可惡.....



可惡啊
.....



可惡
我沒辦法

呼
這這一招...

！」

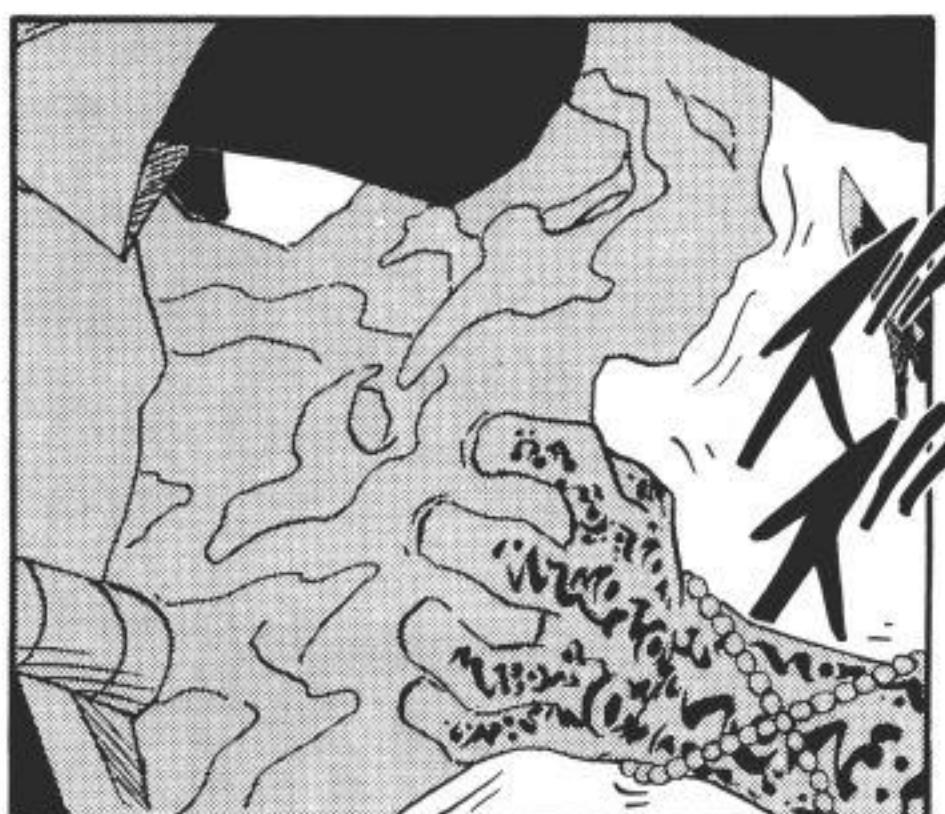


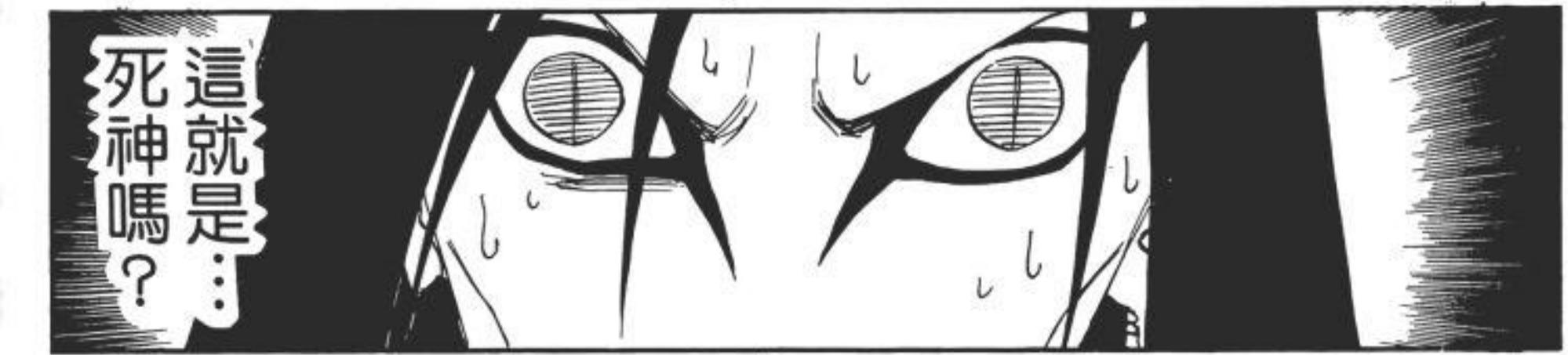
124:

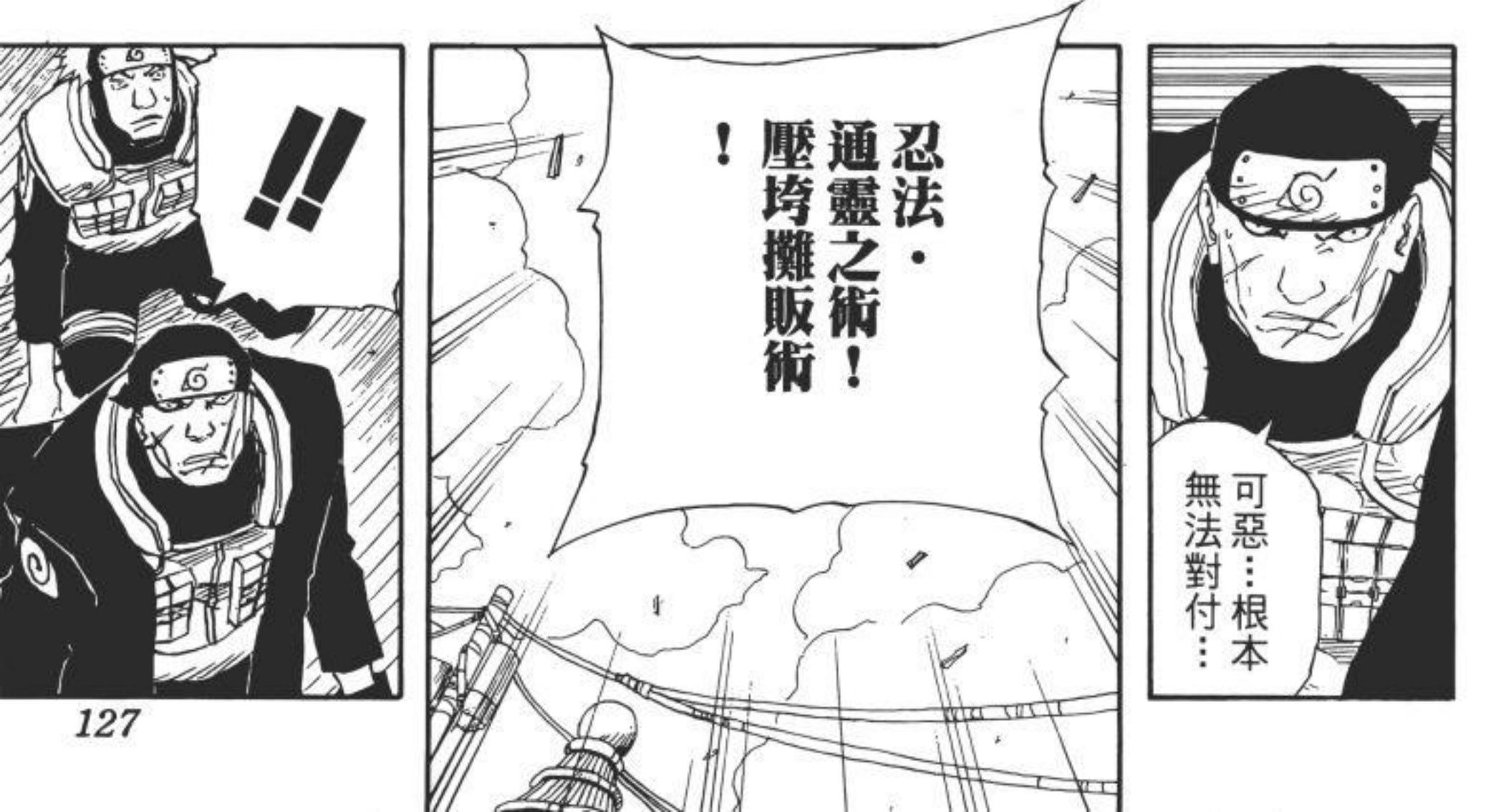
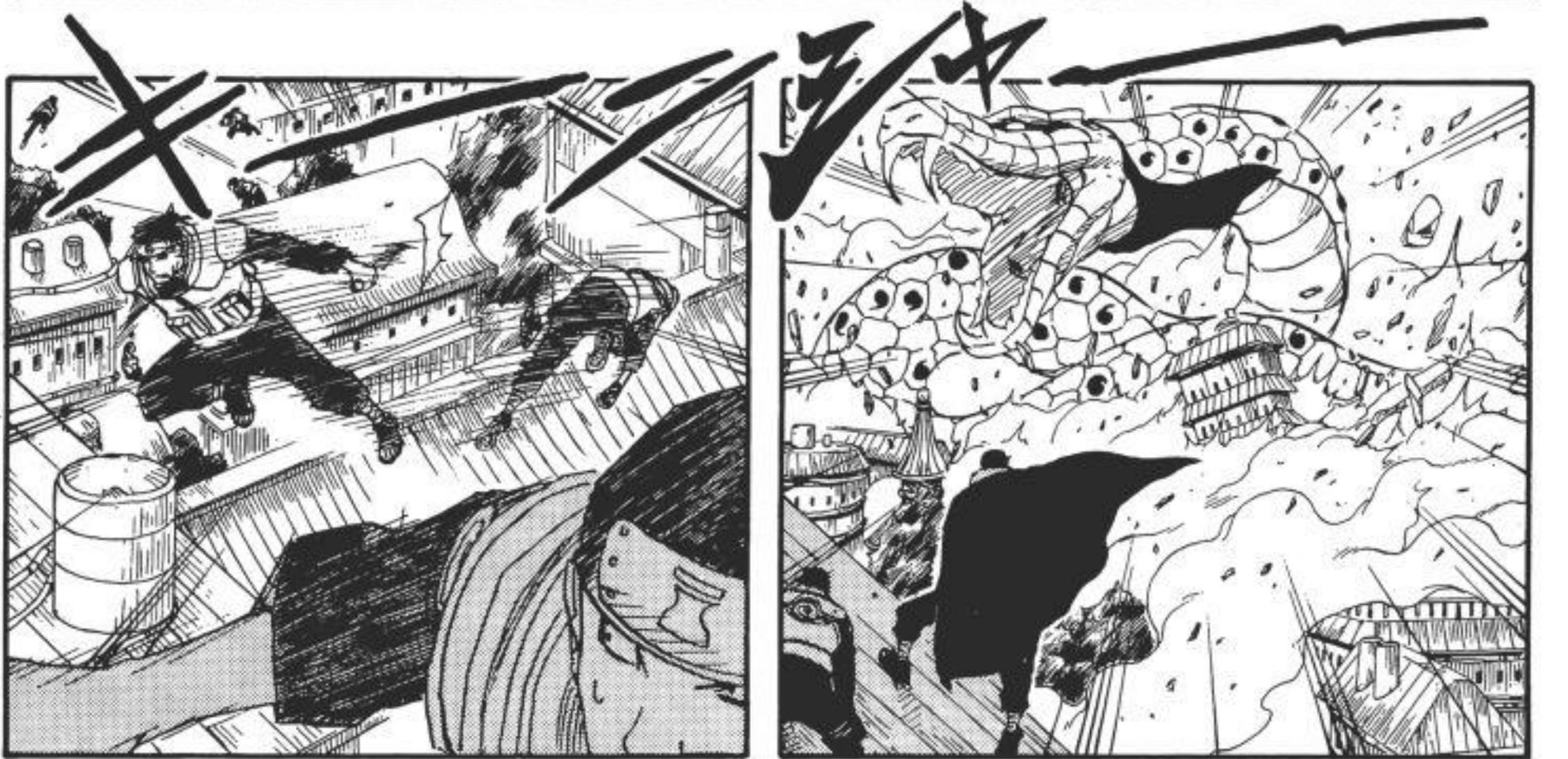
永遠的戰鬥... !

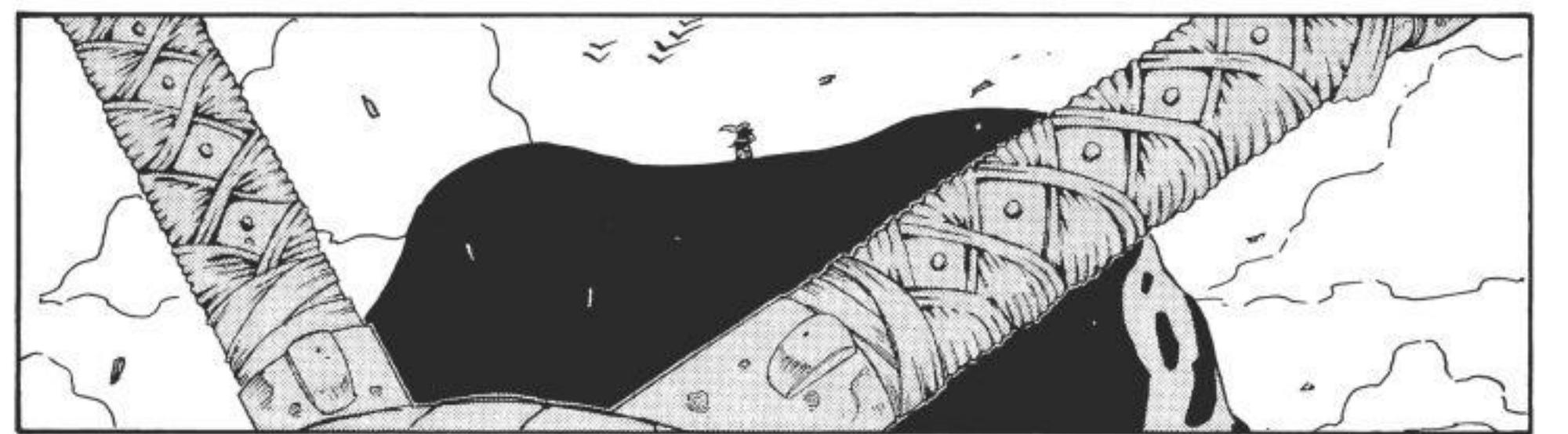
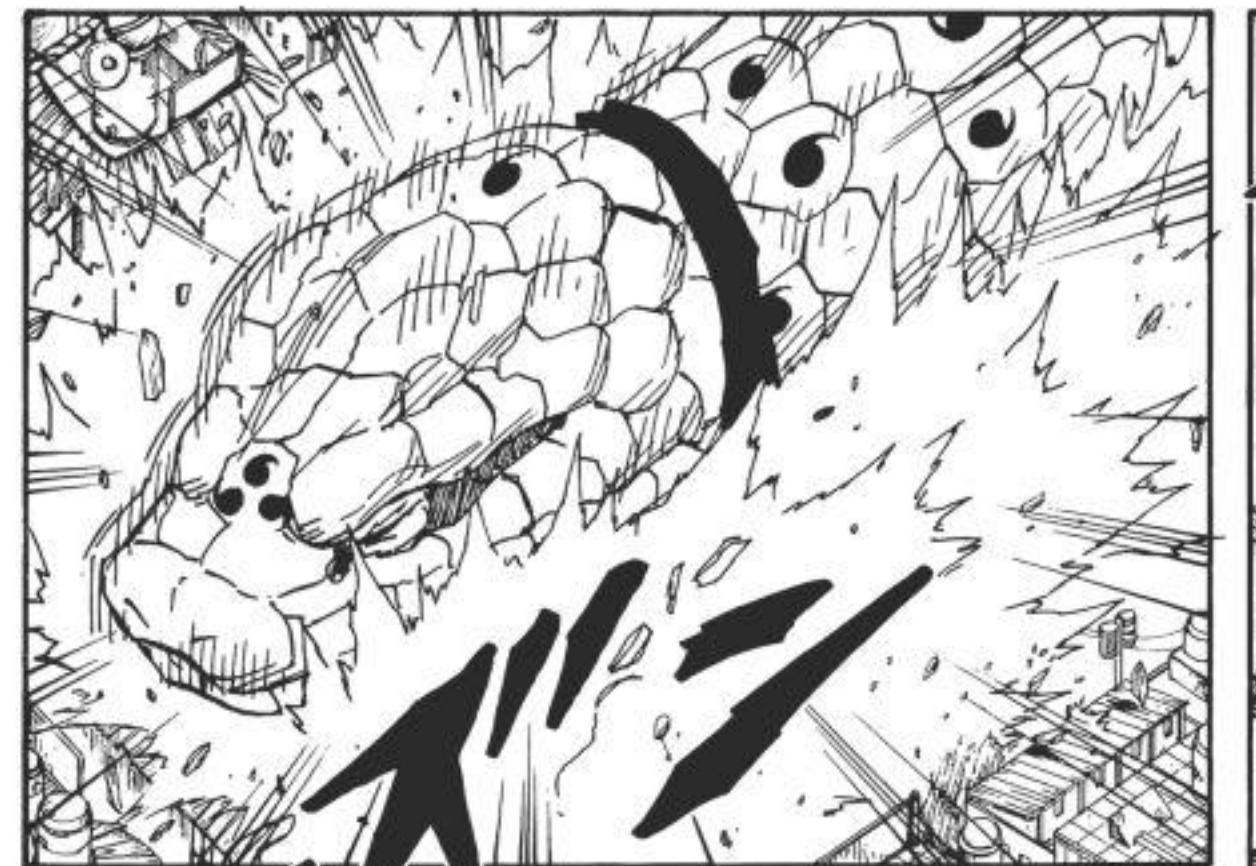


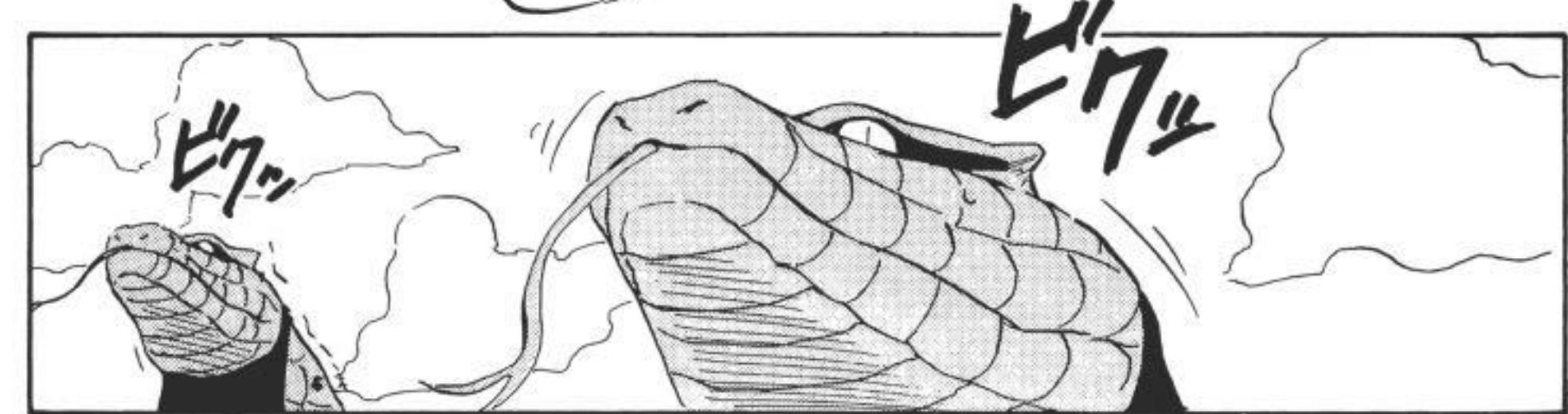
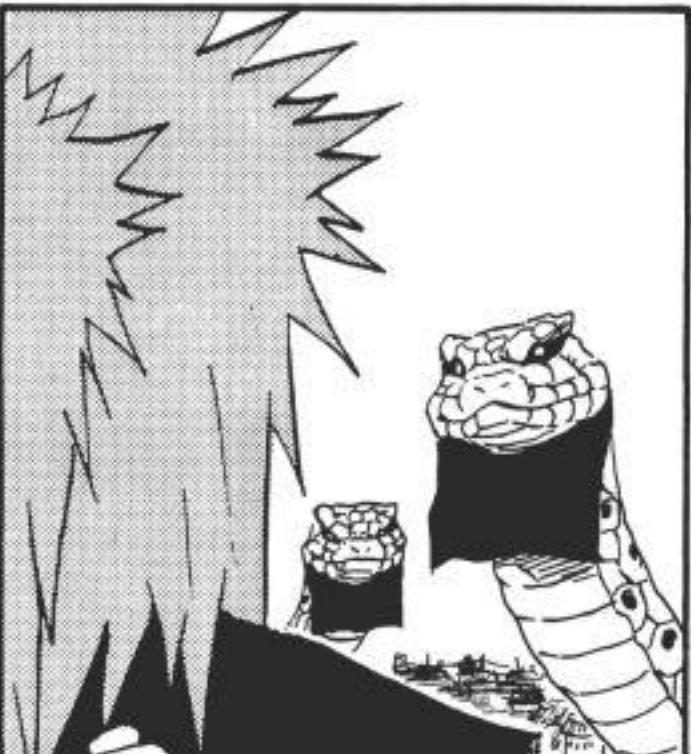
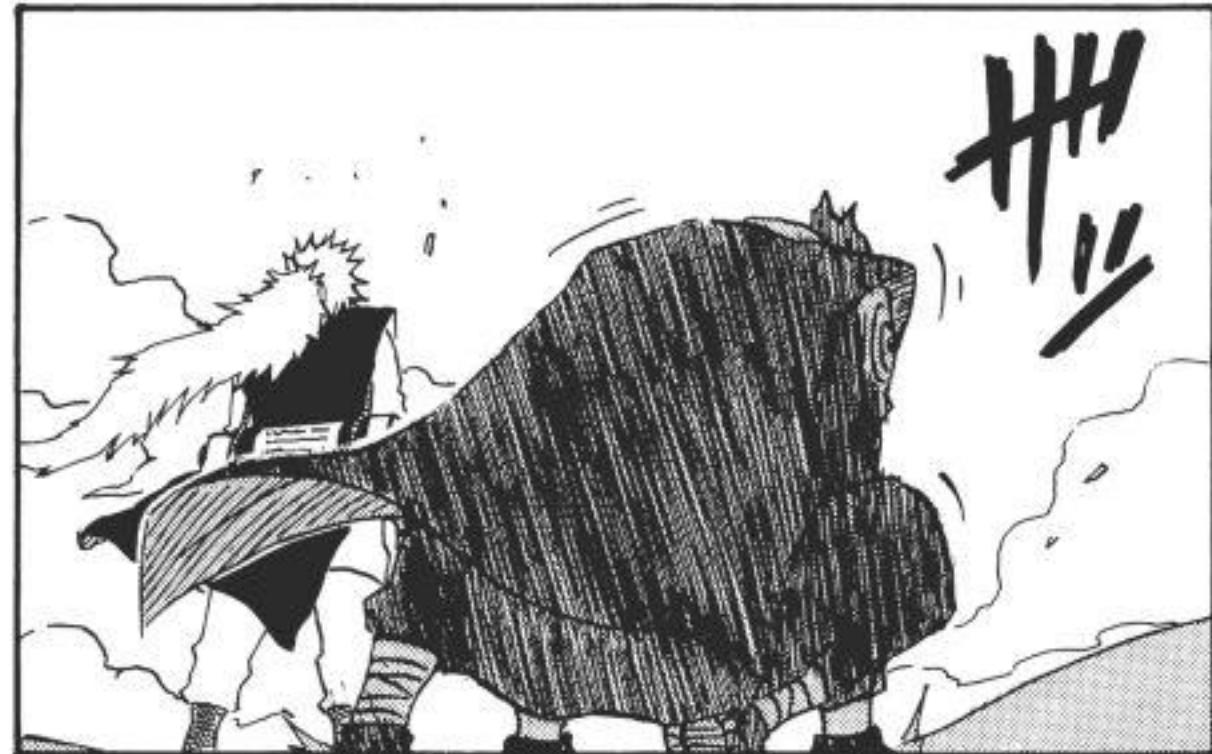
咳！

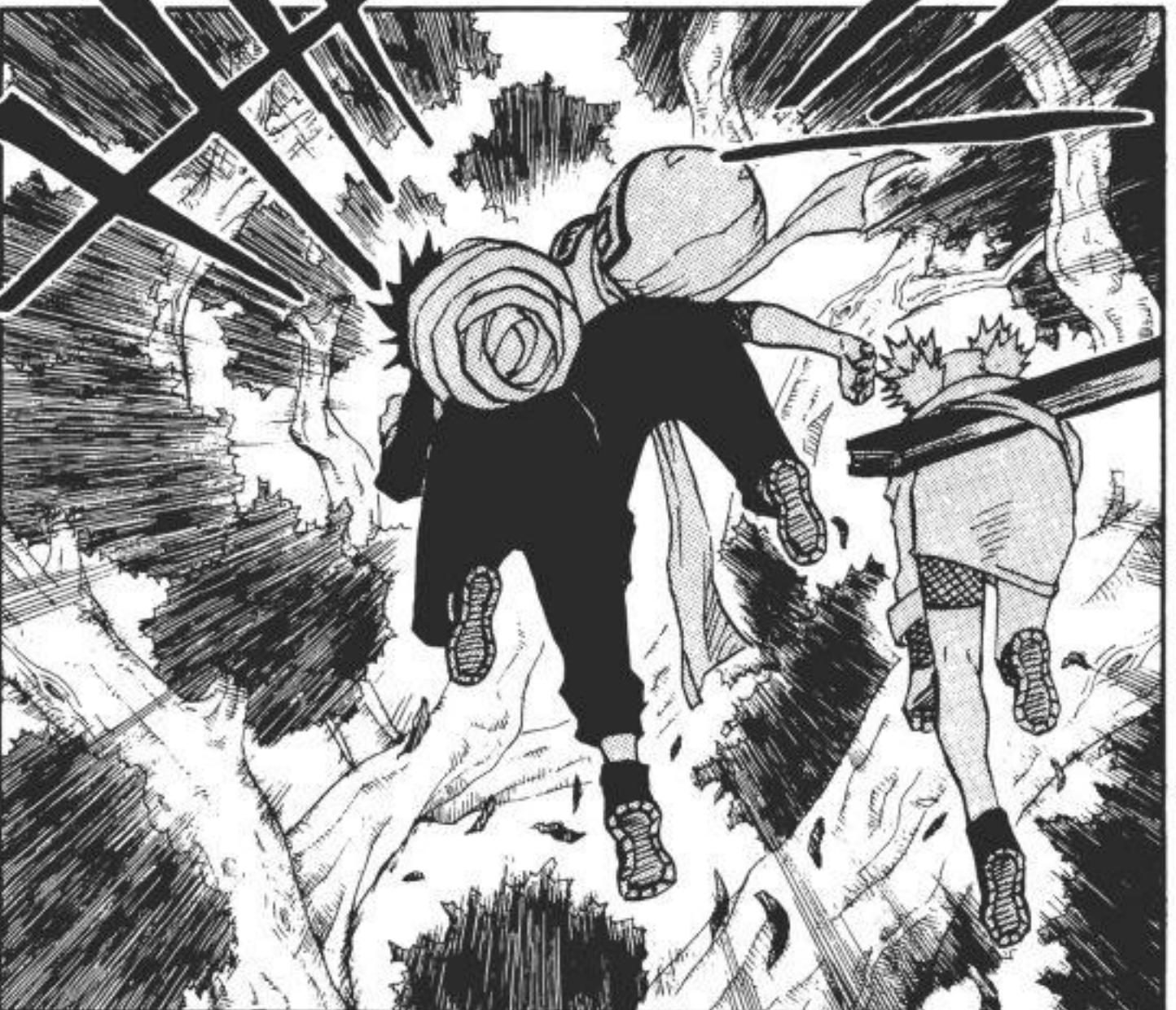




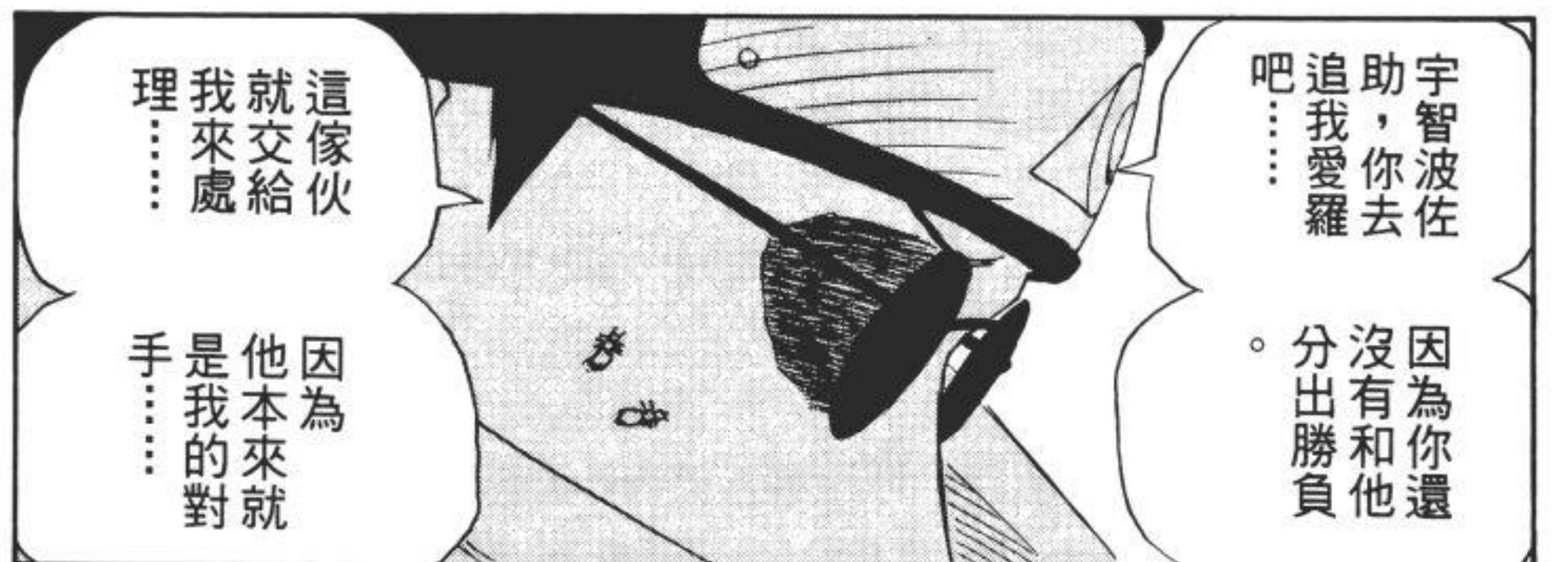














〔岸本齊史的世界〕
生平事蹟②〇的延續

我為了理瀏海而來到美容院，並且坐到了椅子上。腦袋裡則想著…「明天要去看“火線追緝令”了！七誠到底是什麼呢？導演是大衛芬奇，所以應該會拍得很恐怖吧！老鳥刑警摩根費里曼與菜鳥刑警布萊德彼特會是個什麼樣的組合呢？聽說結局很令人意外，到底結局是什麼呢…」，我的心中顯得非常興奮。當我開始剪頭髮的時候，隔壁座位有個女性也前來剪頭髮。那位女性親切的跟美容師自傲的聊起了「我昨天去約會呢～」等等的私事。因為我並沒有話題可以跟美容師聊，因此就安靜的進入閉目養神狀態。但我卻聽到隔壁那位女性大聲的提起她去約會的行程。雖然覺得「這傢伙真吵啊…」，但因為她的嗓門實在是太大了，即使我不想聽，也必須被逼著聽她炫耀。這時候，她說到她去看了現在正流行的電影“火線追緝令”。當我心中浮現「明天我也要去看這部電影…」的想法時，那個長舌婦居然開始把“火線追緝令”的故事內容說出來了！而且嗓門還特別大！雖然我想摀住耳朵，但因為正在剪頭髮的關係，雙手都在布裡面…這時候，我心中突然浮現了一個願望…

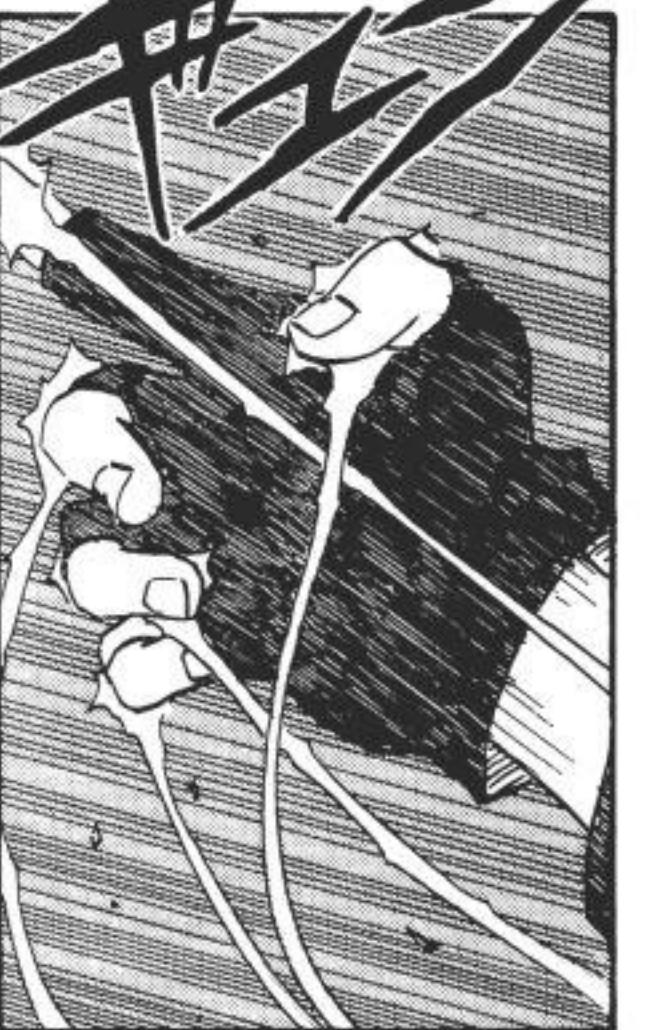
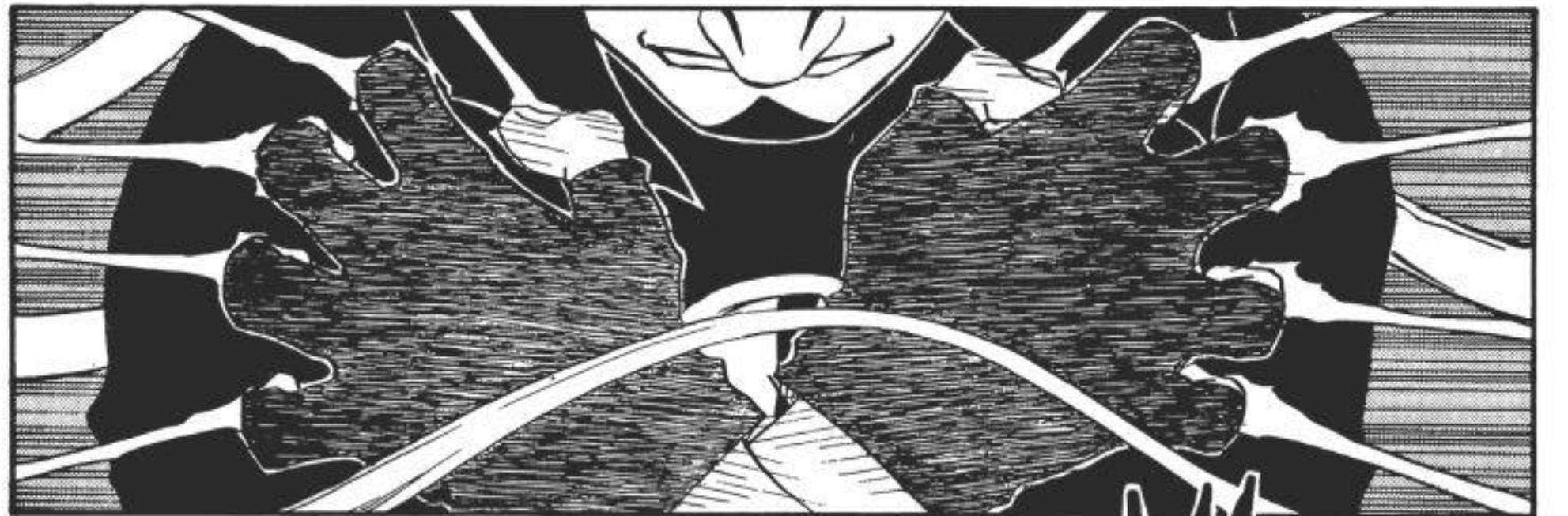
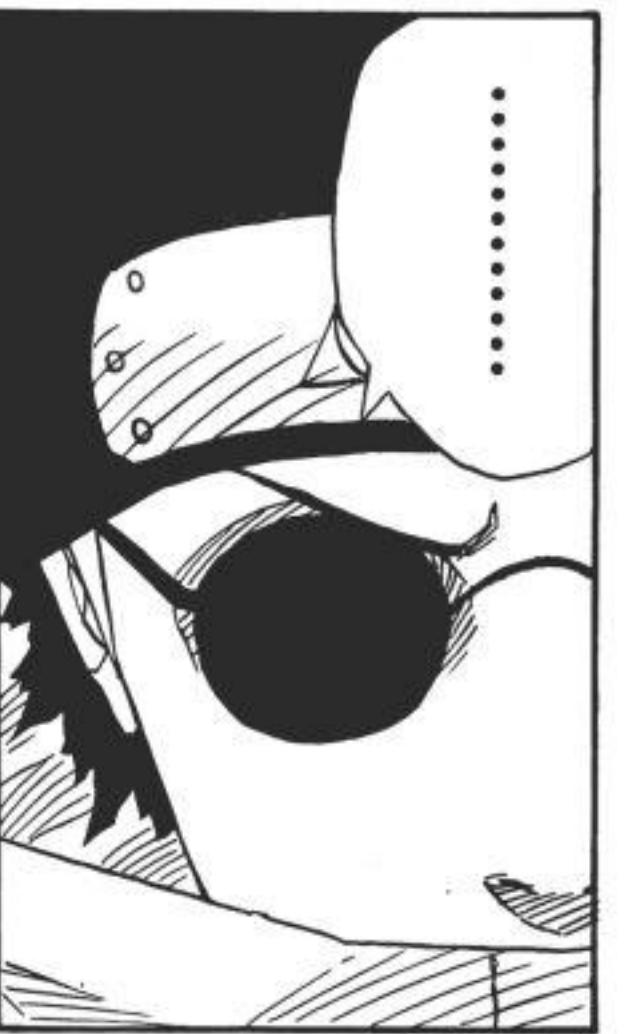
「求求你！求求你…不要把結局講出來啊～」

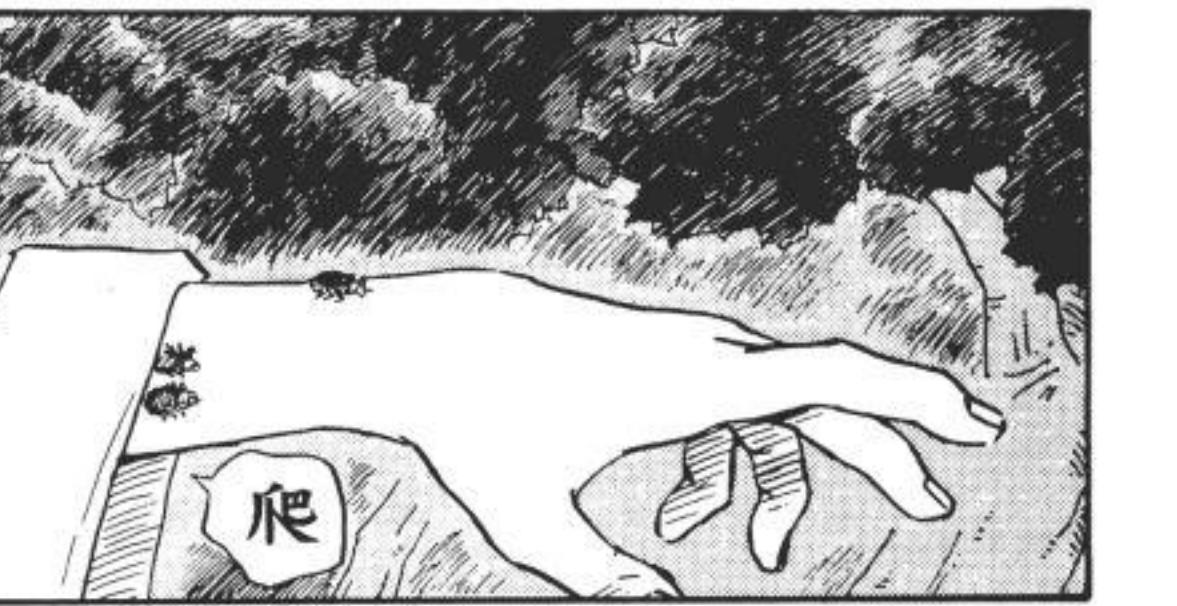
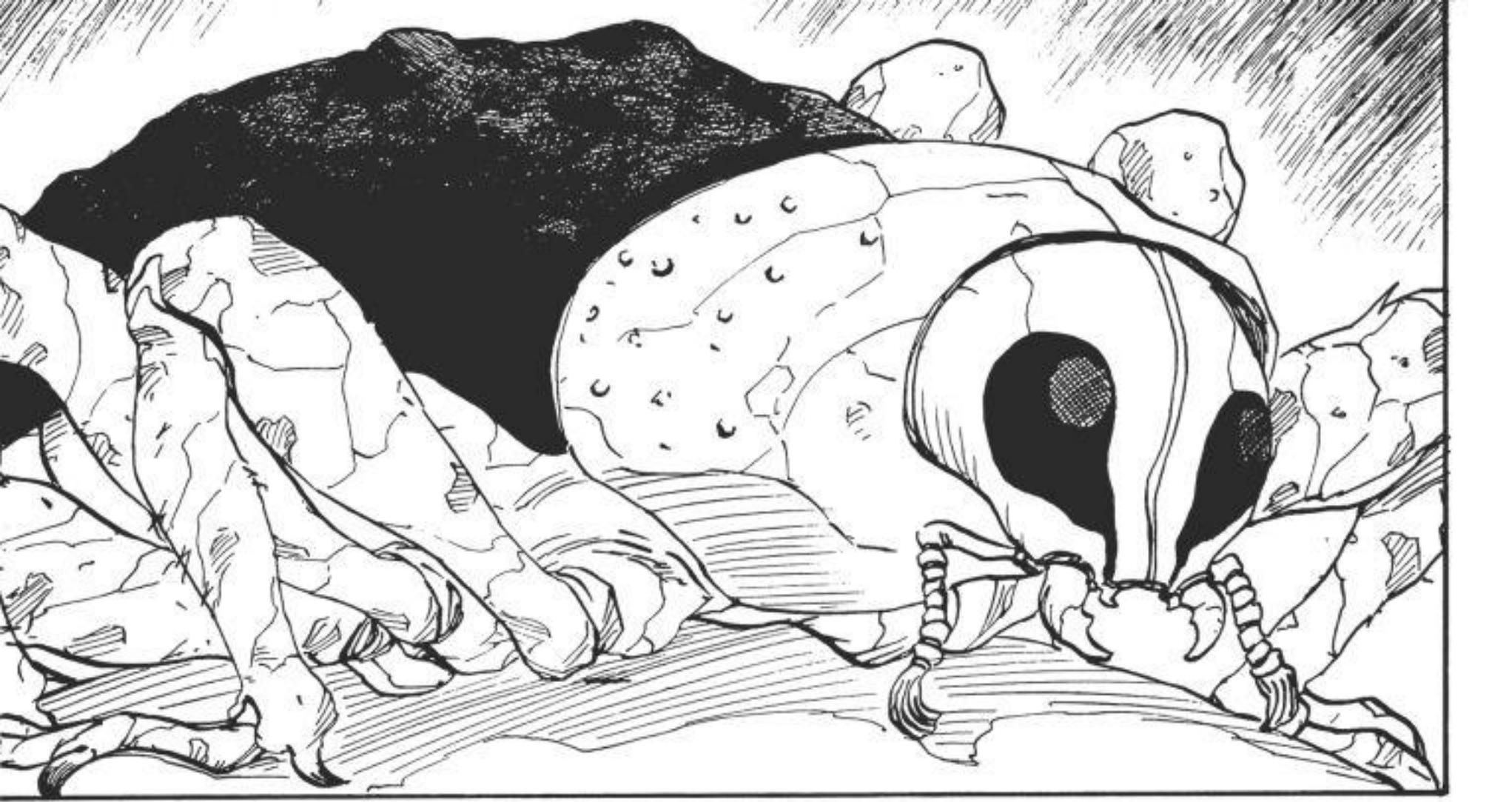
「結果箱子裡面裝的居然是…布萊德彼特老婆的人頭喔！然後啊…」

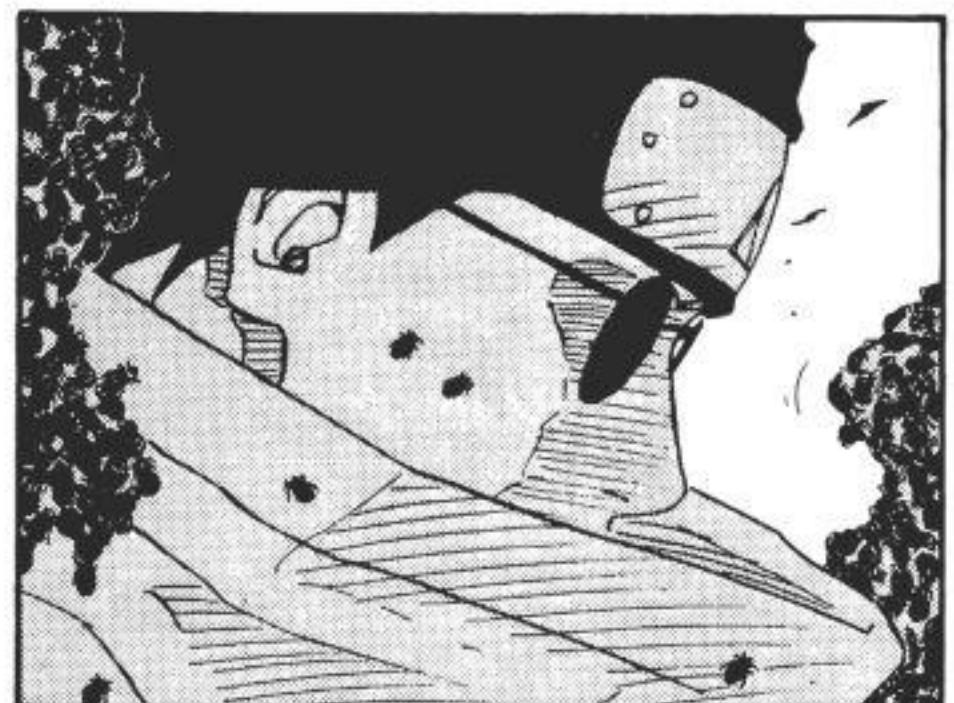
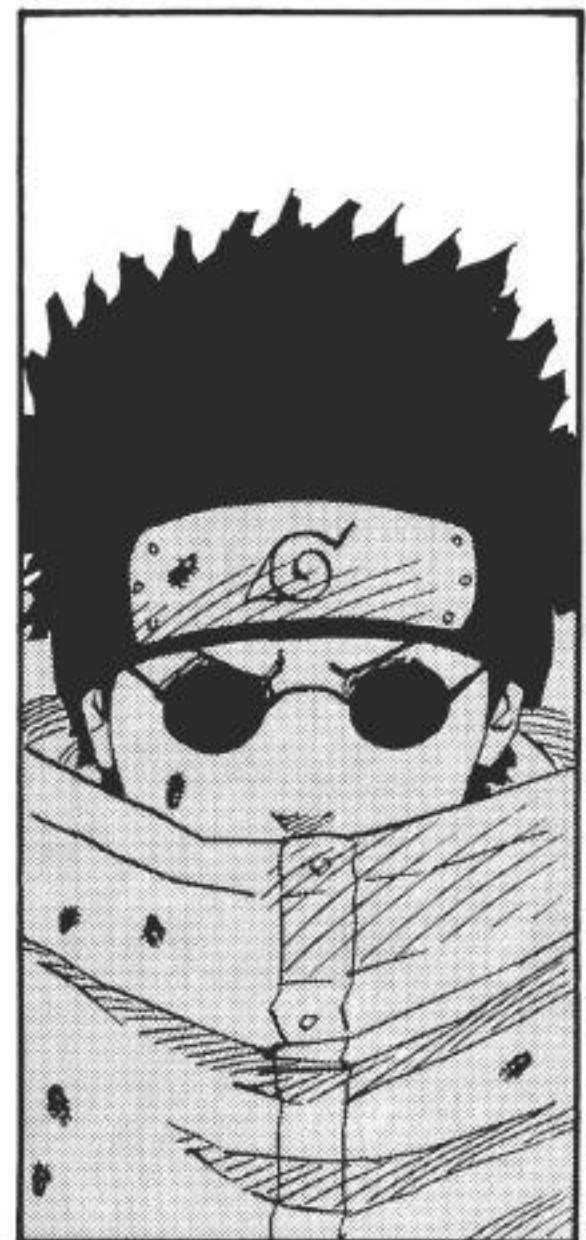
她居然說出來了…

隔天，我打消了去看“火線追緝令”的念頭…（反正故事我已經全都知道了，看錄影帶就好了…）。而且還因為瀏海被剪得太短，看起來活像個上班族。



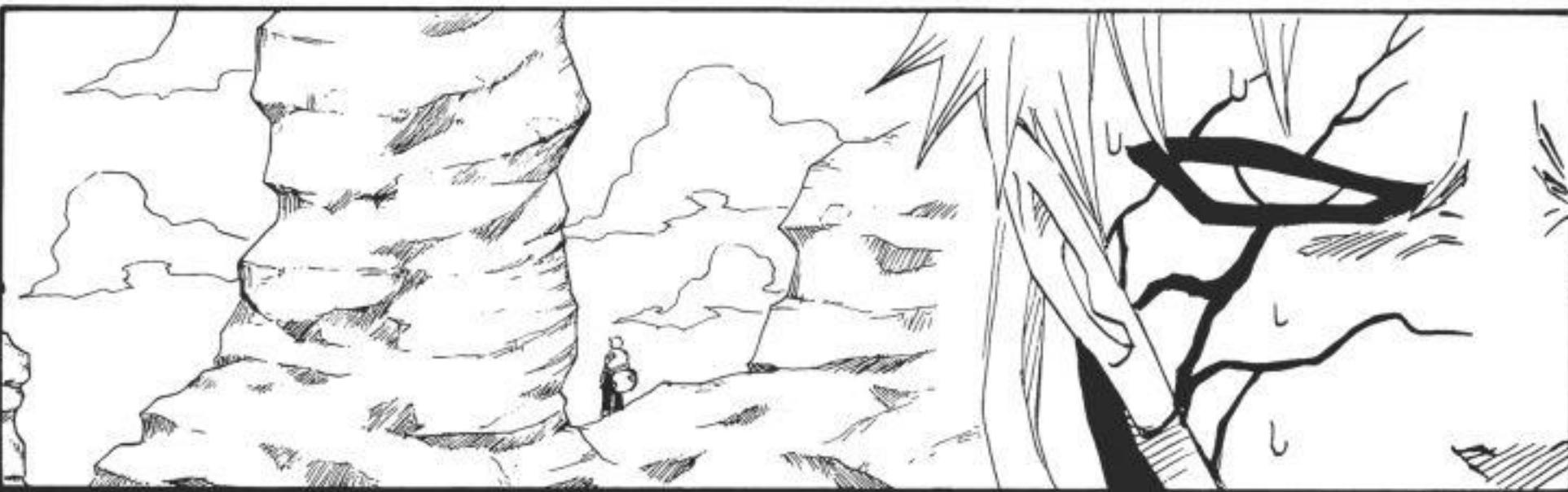


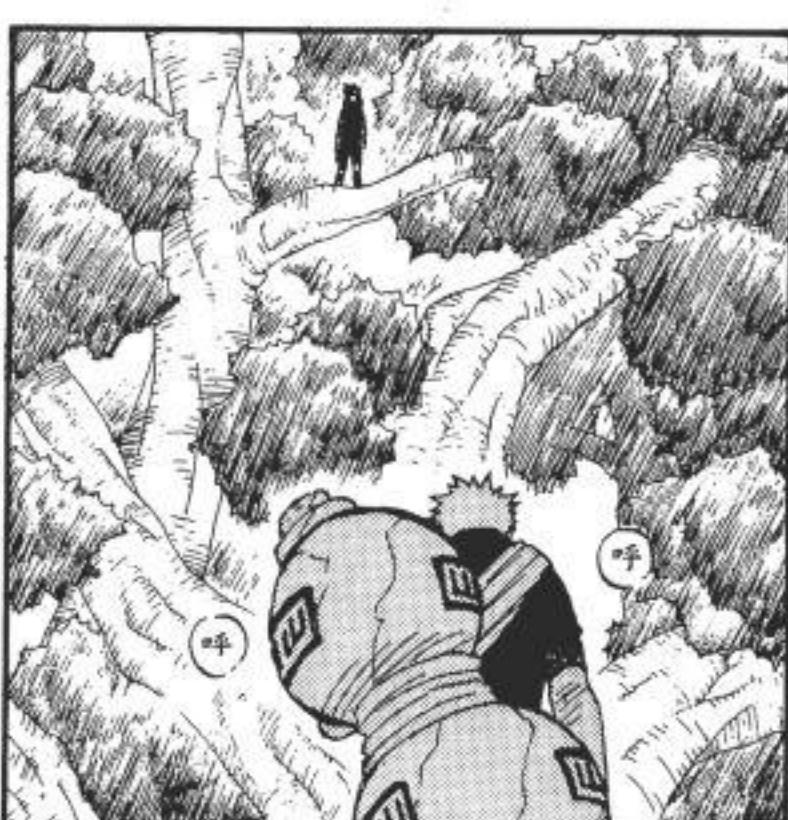










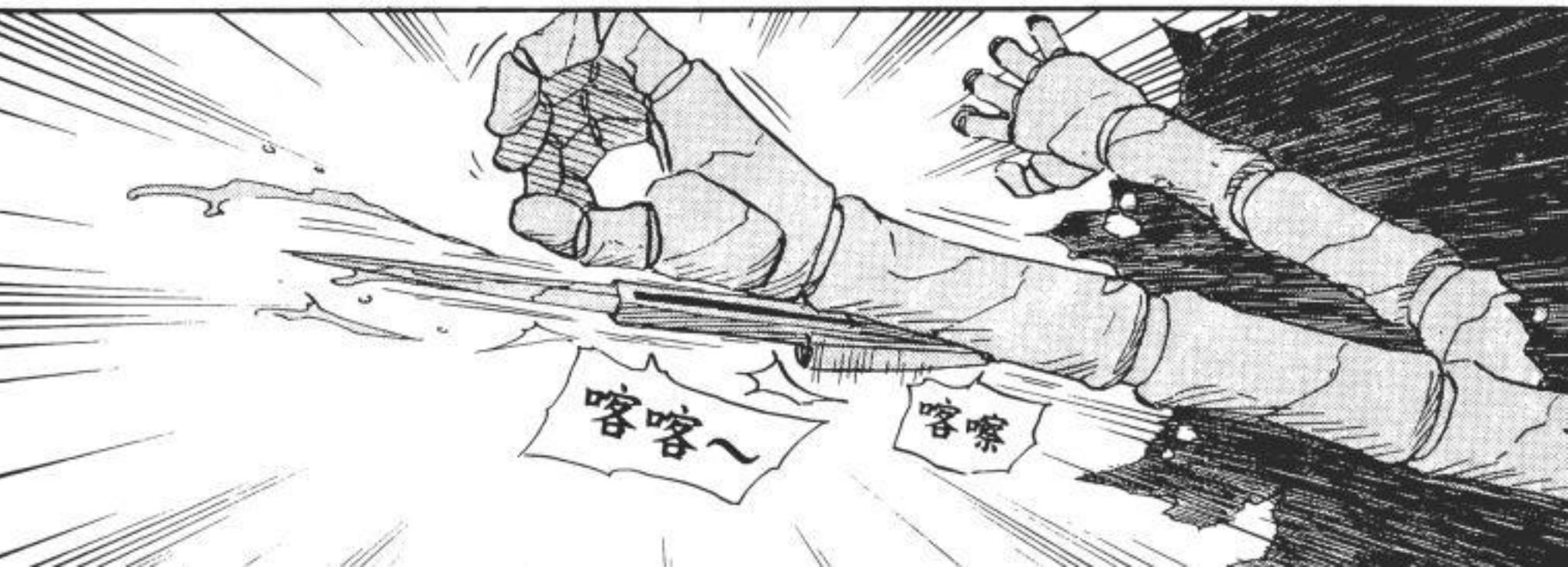
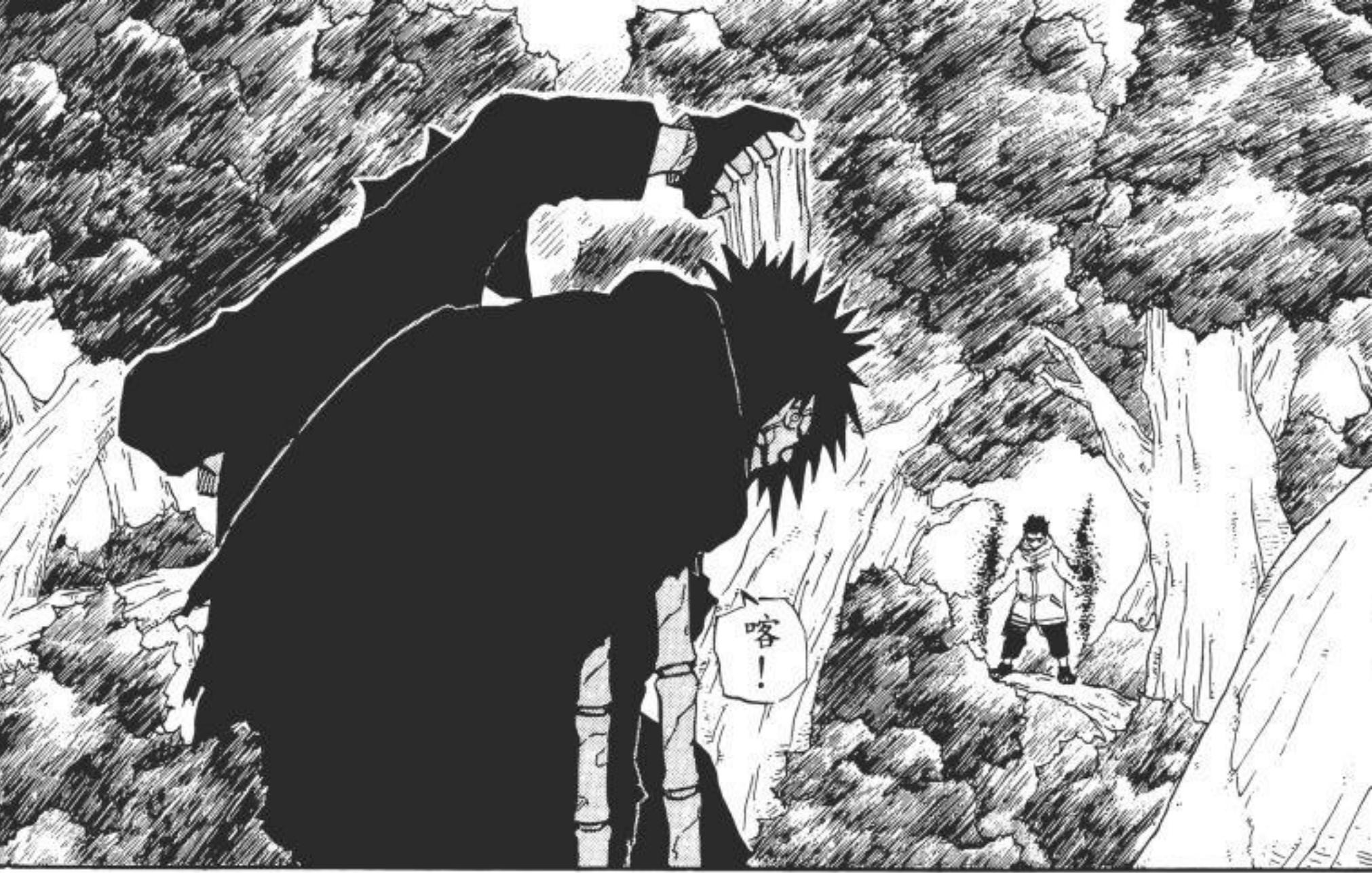


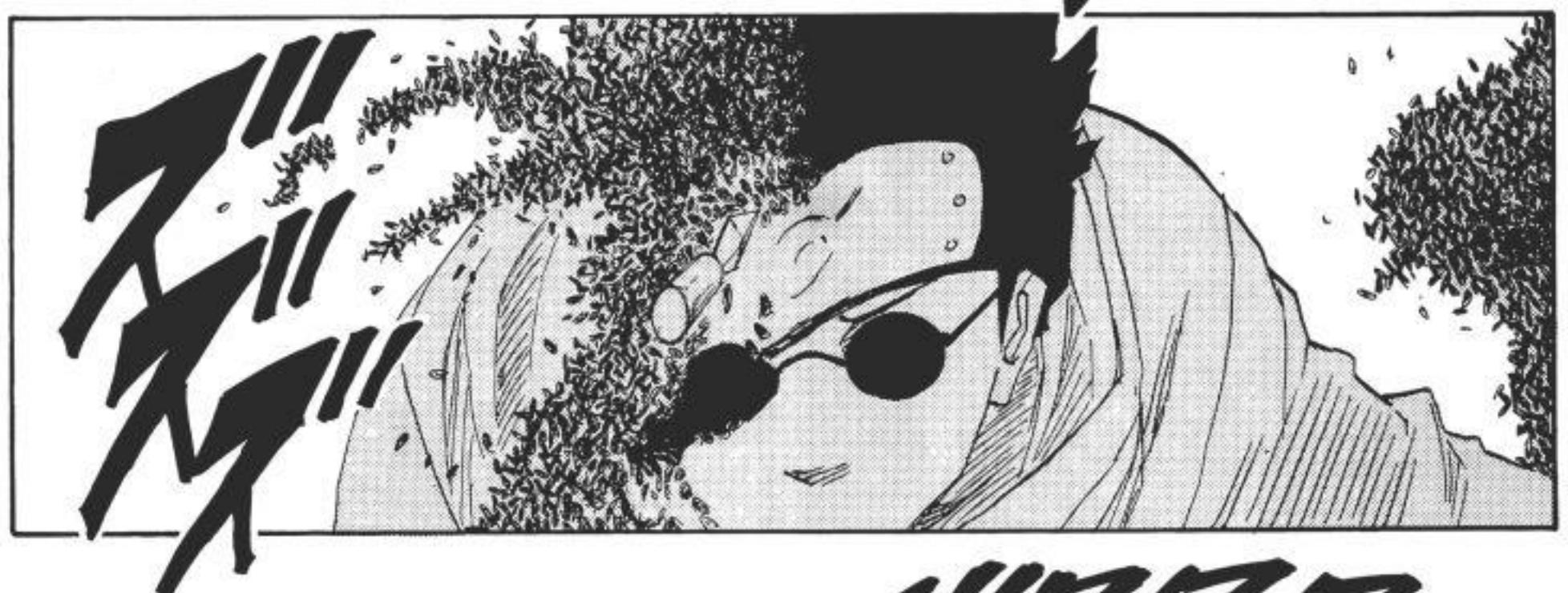


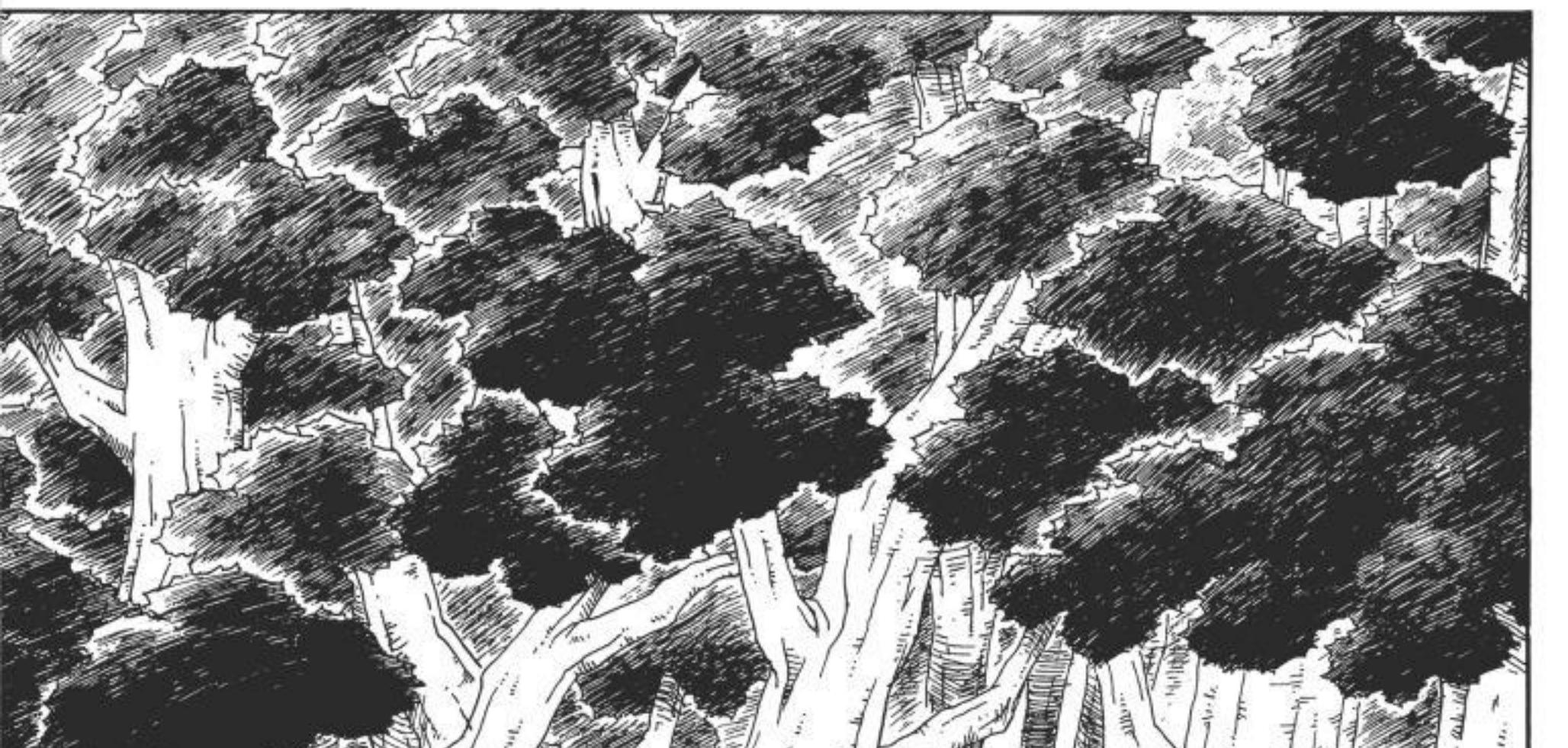


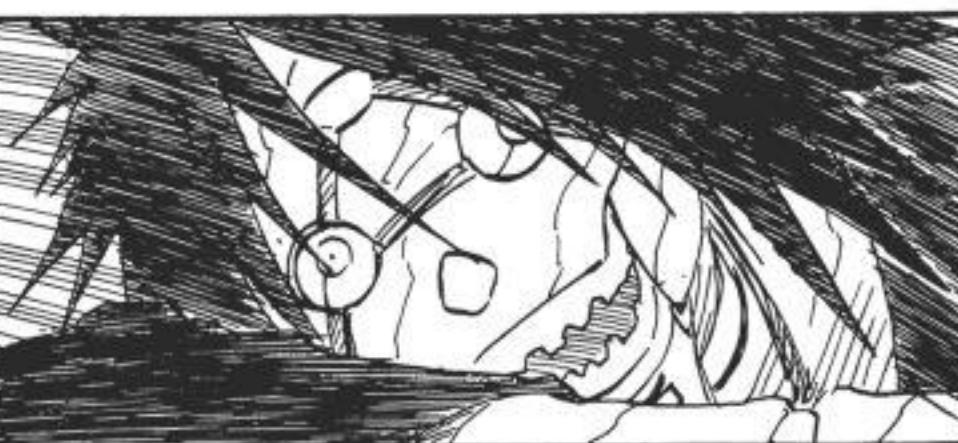
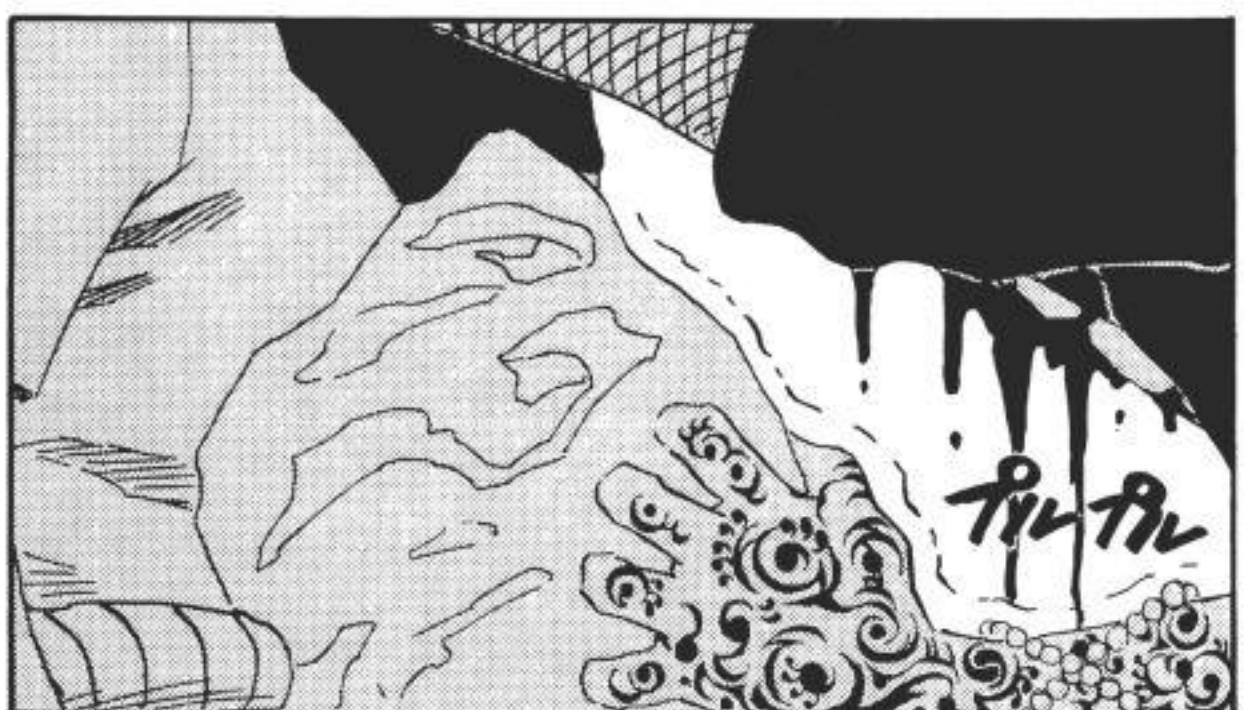
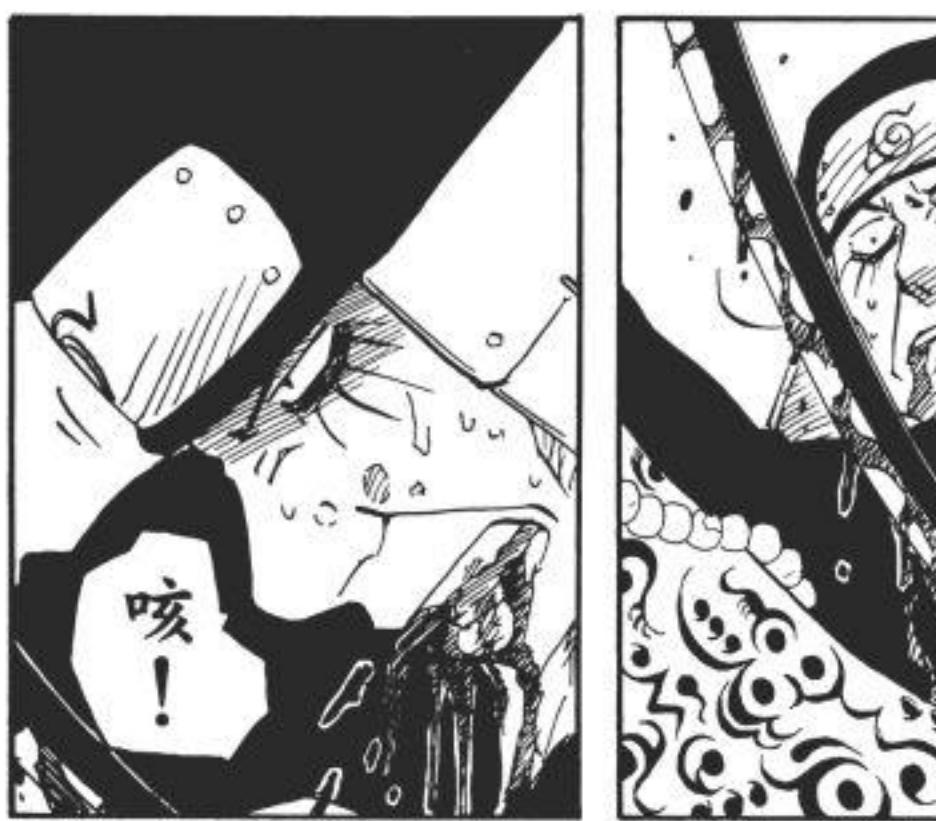
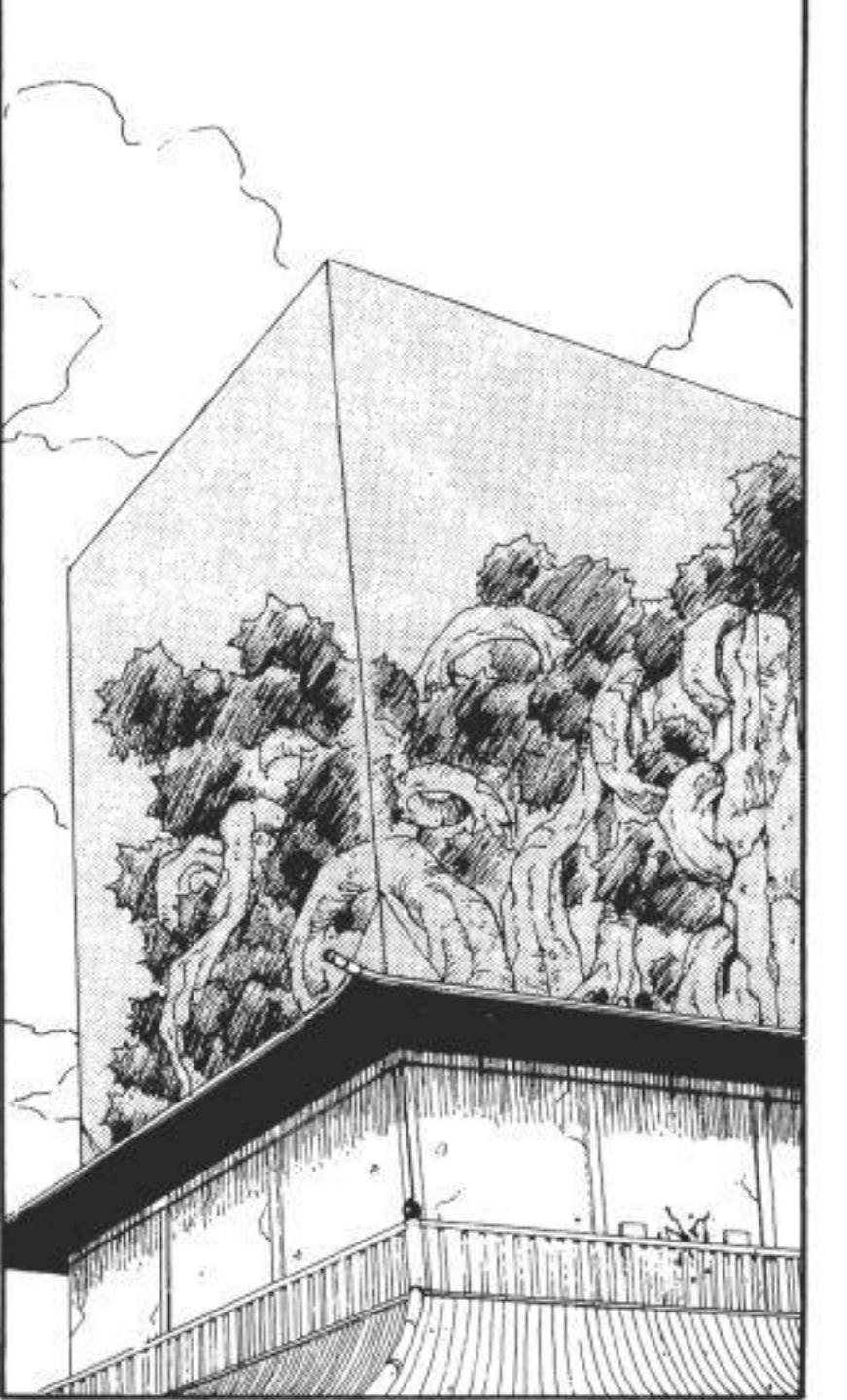
126：大意…！



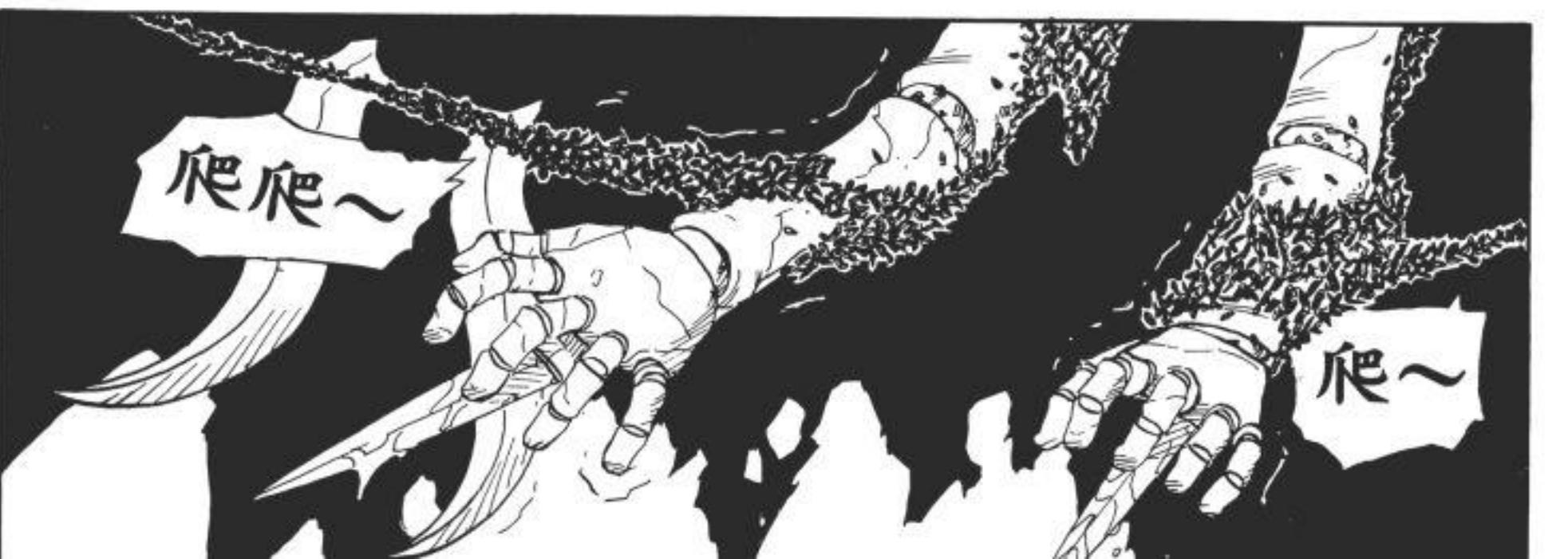


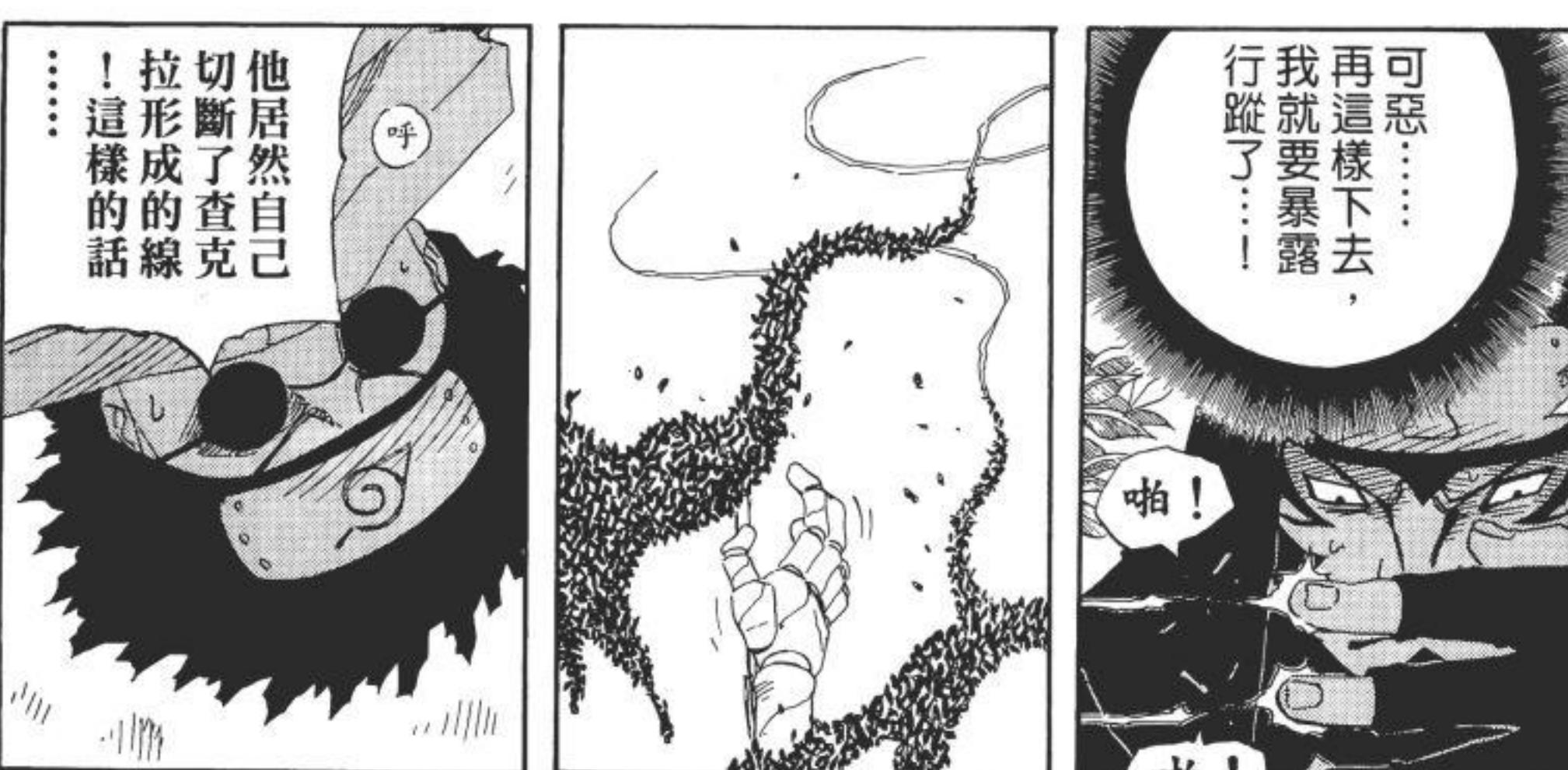
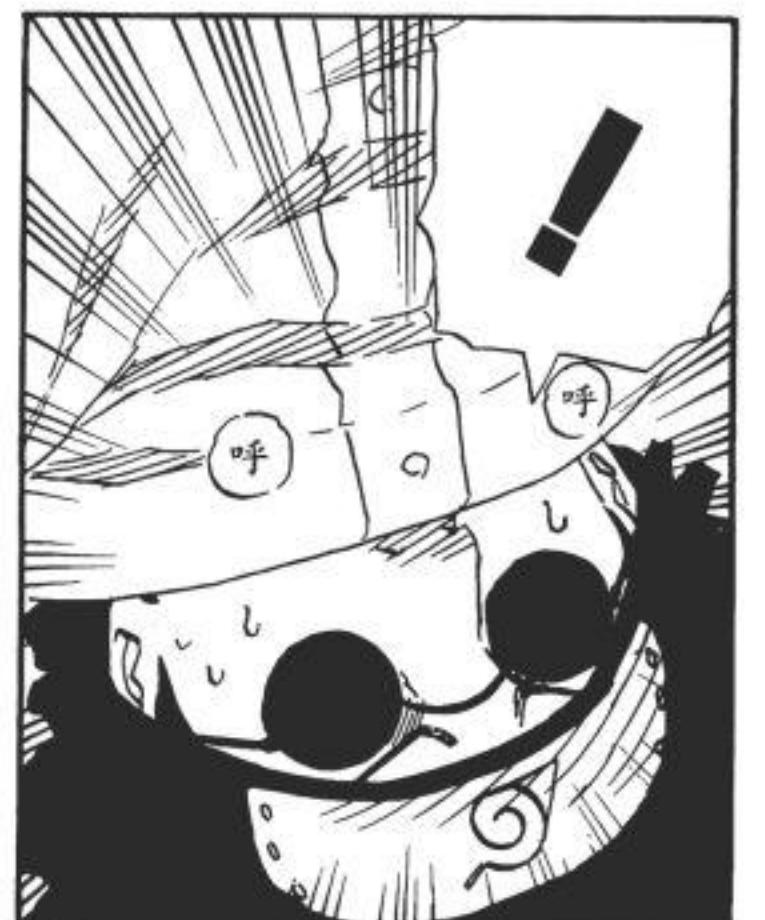


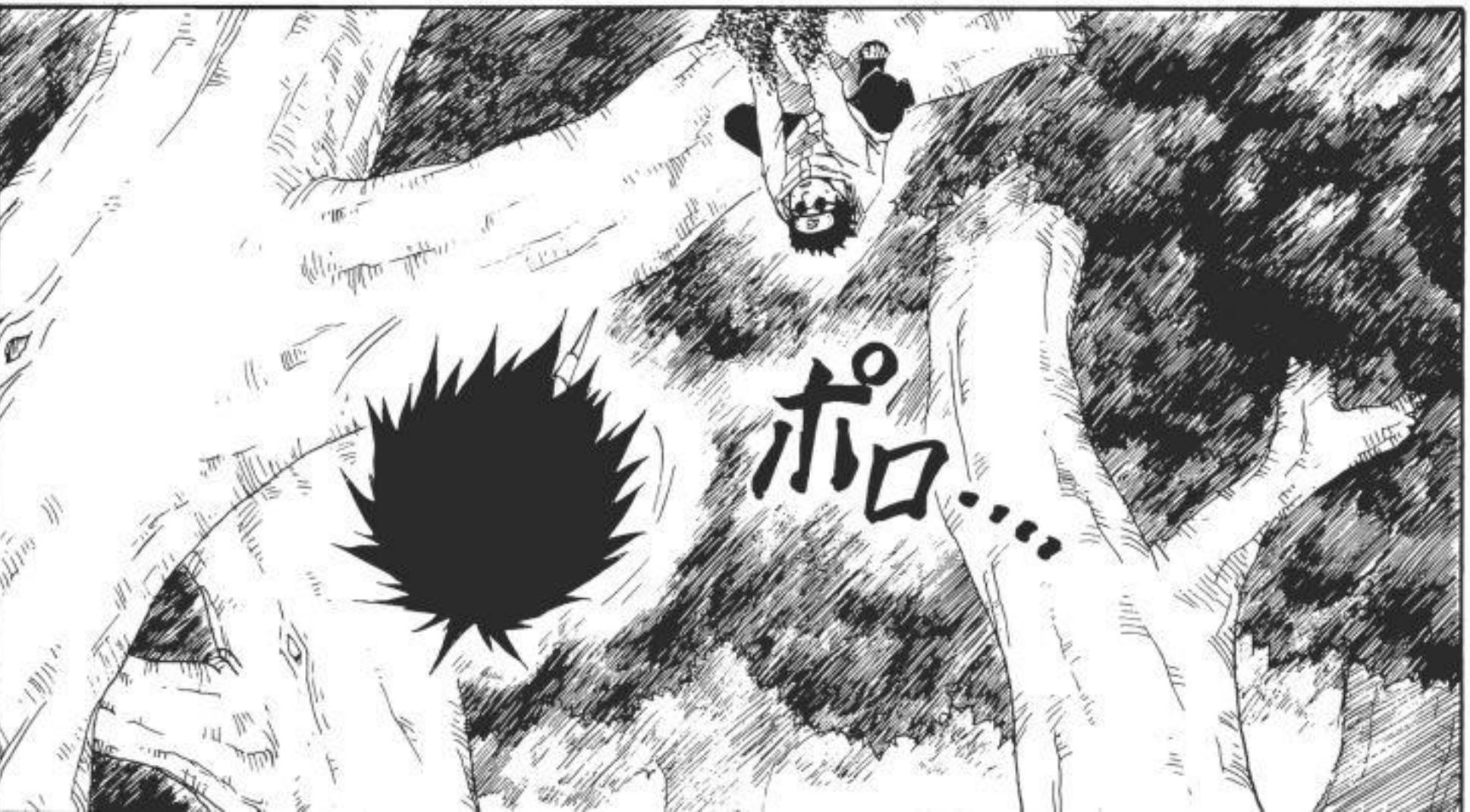
















聖石小子 12

真島浩

黑暗的力量不斷逼進，如今能夠拯救世界的關鍵掌握在RAVE和艾麗的記憶之間。昔日的敵人·殛克哈爾特竟於此時突然出現，帶來了解開記憶之謎的線索！

邪惡力量

逐漸蔓延 oooooo

★ 天空勇者與魔物好友們的歷險！

7

36K 80元
全省熱賣中！



天空物語

幸宮チノ

邪惡的力量蔓延之時，會有勇者現身將之驅除…
格蘭巴尼亞王國的國王與王妃失蹤了6年，遺留下
一對雙胞胎——天與索拉。在無意間，天發現自己
原來就是天空勇者……



龍捲風 4

文清厚

帶著刀疤行俠仗義，武林的法律就由他來主持，
什麼人也別想欺壓弱小，小心他的寶劍出竅！

韓國YACOM正式授權中文版 東立出版社有限公司



36K 80元

分享你的心情故事！

溫泉、醫生沒得醫 戀愛病最煩惱

戀愛季節 14

INOKUMA 猪熊 忍

Shinobu



1→14

陸續推出中！

B R A N D N E W S T A N D A R D O F L O V E S T O R I E S

只要發起飆來，誰也擋不住！

★打架、泡馬子、要白癡……日子真是太充實了！

36K 80元
1→17集全省熱賣中！

硬漢VS鐵漢

小沢としお

打架高手富士健在各所高中之間成了響叮噹的人物，夠義氣的他在朋友有難時，絕對會拔刀相助！某一天，學弟的心上人被黑道擄走了，於是他們決定以布偶裝來單挑黑道…

續集陸續出版中！

原作 あかほりさとる

漫畫 臣士れい

日本秋田書店正式授權

元氣、活力的雙胞胎校園喜劇！

永遠都有數不盡的熱鬧歡笑！

36K 80元



全12集
大受好評發售中！

2X2風雲雙胞胎

うういすみ

華神孝輝與滅暗這對雙胞胎兄弟，是能夠互相感知、反應到對方病痛的「厄運共有雙生子」。而兩人所喜歡愛慕的雙胞胎美少女——瓜野淳子和涼子兩人，也和他們兄弟一樣，擁有著無法和另一方分開生活的厄運體質。前途多難的這四人，他們的戀情能夠順利地開花結果嗎……？

2
X
2

風雲
雙胞胎



32K 95元

①→⑤陸續推出中！



★ あかほりさとる
★ 臣士れい

超世奇譚
MAZE
爆熱時空 5

歌查司得到邪靈機納姆茲後，化為復仇鬼攻向梅茲！激鬥之中，梅茲突然被耀眼的光芒包裹住全身，這時她看到了……？



寶藏歷險記

未示繁信

36K 80元

留在尋寶現場的石塊…

居然是通往黃金之鄉地圖的一部份！

空海立刻動身前往祕魯。

去解開這個謎底！

同時，世界上的尋寶好手們。

也都以黃金之鄉為目標！

長期以來的奪寶大作戰……

即將進入超震撼的最後階段！

奪寶大作戰！

日本講談社正式授權台漫中文版
東立出版社

BOYS BE 3000

作 板橋雅弘
畫 玉越博幸

日本講談社正式授權中文版
東立出版社有限公司

36K 80元



周旋在初進高中的年輕人之間

甜蜜又苦澀的愛戀

新戀愛白書III ④

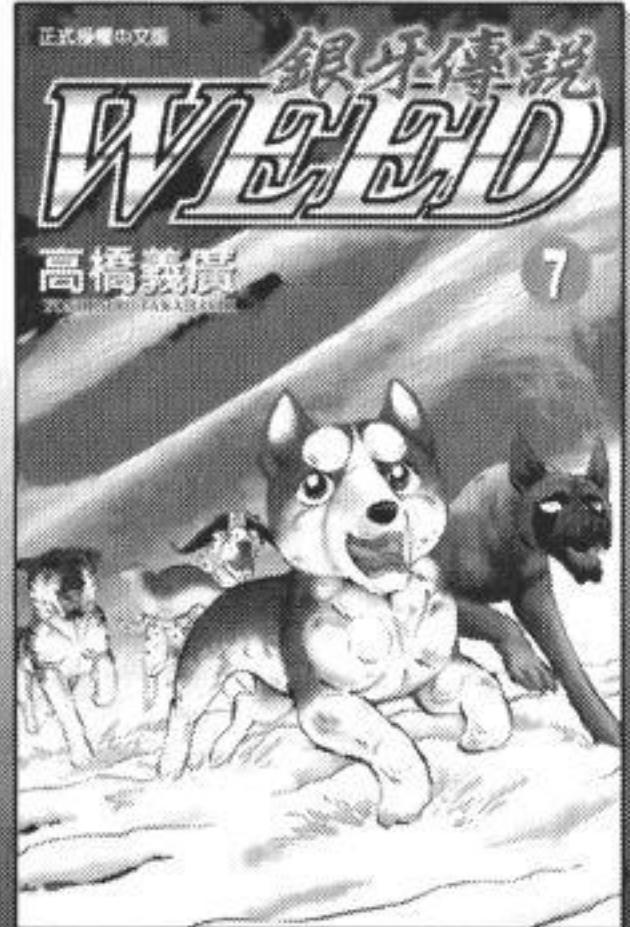
初進高中的英仔，對稟稟香一見鍾情，
然而稟稟香卻不為所動：受到打擊的他，
遂與小協、阿山組成了戀愛生活合作社—
—LOVE CO-OP，簡稱L CO-OP。在為其他人
解決戀愛問題的同時，他們也各自被捲入
愛情之中。

1~4集 陸續出版中！

日本文藝社正式授權中文版

銀牙傳說 WEED

高橋義廣



36k 80元

靠你和我的努力，讓我們踏上
光明璀璨的前程！

銀等人被法玄俘虜，而被派回去傳達
銀遺言的赤目終於趕回奧羽。他正要尋
找的人韋德，也剛好出現在他的面前！

1→7 陸續推出中！

將對父親的思念，
轉化為力量！



笨蛋也能出頭天！

白痴無罪！笨蛋有理！



日本新潮社正式授權
陸續出版中！

史上最強笨蛋 1 こせきこうじ

那個智能尚待發展的人又回來
了！山下太郎——這位過去曾在
甲子園達成稱霸全國霸業的人，
在比賽過後就失去了他的消息…
這次他搖身一變成了編輯，他能
夠再創他人生的另一次高峰嗎？



36K 85元

火影忍者⑯

原名：NARUTO—ナルト—⑯

■作 者	岸本齊史
■譯 者	方郁仁
■執行編輯	陳苡平
■發 行 人	范萬楠
■發 行 所	東立出版社有限公司
■東立網址	http://www.tongli.com.tw
	台北市承德路二段 81 號 10 樓
	電話 (02)25587277 FAX (02)25587281
■劃撥帳號	1085042-7 (東立出版社有限公司)
■劃撥專線	(02)28100720
■印 刷	嘉良印刷實業股份有限公司
■裝 訂	台興印刷裝訂股份有限公司
■法律顧問	曾森雄律師 曲麗華律師
■2003 年 1 月 20 日第 1 刷發行	

日本集英社正式授權台灣中文版

© 2000 by Masashi Kishimoto
All rights reserved.
First published in Japan in 2000 by SHUEISHA Inc., Tokyo
Mandarin translation rights in Taiwan arranged by SHUEISHA Inc
through ANIMATION INTERNATIONAL LIMITED.

版權所有・翻印必究

■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 986-11-1144-1

定價：NT80 元

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版 · 僅限台澎金馬地區發行販售